

EN AVRIL 2010

LE CAPITAINE DU COSTA CONCORDIA A VISITÉ LE PORT DE QUÉBEC EN CROISIÈRE INAUGURALE PAGES 4 ET 5

Ross Gaudreault et le capitaine Francesco Schettino,
qui doit maintenant faire face à la justice italienne



PAPIERS WHITE BIRCH
UN VÉRITABLE FRONT
COMMUN PREND FORME
PAGES 22 ET 23

leSoleil

DES NÉGOS DE HAUT NIVEAU

Daniel Johnson
mandaté par
le gouvernement
pour régler les
litiges avec le CN,
dont celui du
pont de Québec

PAGES 2 ET 3



UNIVERSITÉ
LAVAL

Le Stade
TELUS
inauguré,
il ne manque
que l'anneau
de glace!

PAGES 2, 50 ET 51

MERCREDI
6-27657 00073 5
QUÉBEC MÉTRO 0,75 c+tx
PORTNEUF-CHARLEVUOX-LOTTBINIÈRE-BEAUVE-MONTMAGNY-BELLECHASSE 0,83 c+tx
MONTREAL-OTTAWA-BAS ST-LAURENT-GASPÉSIE-CÔTE NORD-SAGUENAY-LACST-JEAN 1,13 c+tx
PHOTO THÉQUE LE SOLEIL

Le 7^e Salon **Chalets et Maisons de Campagne**
DU 19 AU 22 JANVIER 2012 AU CENTRE DES CONGRÈS
de Québec

Tél. : 418 682-9890 • www.salonchaletquebec.com

2793625



Lors de l'inauguration du Stade TELUS-Université Laval, le maire Régis Labeaume a laissé savoir qu'il aimerait que le futur anneau de glace couvert soit construit sur le campus de l'Université Laval. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

UN ANNEAU DE GLACE COUVERT À L'UNIVERSITÉ LAVAL

Labeaume insiste, mais ne veut pas «trop mettre de pression»

Valérie Gaudreau

vgaudreau@lesoleil.com



Le projet de construire le futur anneau de glace couvert à l'Université Laval n'est pas mort, si on en croit Régis Labeaume. L'institution d'enseignement n'a toutefois pas du tout ce projet dans sa mire.

«Un anneau de glace ici en ferait probablement le campus le plus équipé en infrastructures sportives, je dis ça en passant», a lancé hier le maire de Québec lors de son discours à l'inauguration officielle du stade TELUS-Université Laval.

La phrase, bien que livrée sur un ton détendu à l'endroit du recteur Denis Brière, montre toutefois que le maire de Québec n'a pas laissé tomber l'idée de construire sur le campus le futur anneau de glace couvert.

«Je pense que si l'anneau de glace était construit sur le campus, ça deviendrait le campus universitaire canadien le plus équipé. C'est très appelant sur les étudiants potentiels», a répété le maire Labeaume en point de presse hier. «Mais bon, on verra, je ne veux pas mettre trop de pression sur le recteur», a-t-il laissé tomber.

Une position qui pourrait surprendre au moment où, en octobre, la Ville a placé cet équipe-

ment sportif d'envergure sur les terrains de l'École De Rochebelle dans son plan d'aménagement pour le plateau Sainte-Foy. Oui, reconnaît le maire Labeaume, la Ville a mis le futur anneau dans son «Plan Ouest». Mais rien n'est coulé dans le béton. «Il va très bien là où on l'a situé, mais ça peut aussi être sur le campus.»

«Un anneau de glace ici en ferait probablement le campus le plus équipé [...], je dis ça en passant»

— Régis Labeaume

Or, voilà que, du côté de l'Université Laval, on est peu emballé par cette perspective. Le recteur Denis Brière continue de soutenir que l'Université ne veut pas assurer les frais de gestion.

Même son de cloche du côté du porte-parole Sylvain Gagné, selon qui un anneau de glace couvert «ne cadre pas vraiment avec les besoins en équipement» de l'Université.

«C'est un projet que M. Labeaume a mentionné à quelques reprises depuis un certain temps, note M. Gagné. Si cela a à être poussé plus loin un jour, il y aura des discussions, mais pour l'in-

stant, ce n'est pas dans les projets du Super PEPS.» Dans une étude datée de 2010 dans laquelle elle évaluait la construction d'un anneau à 86 millions \$, Équipe Québec avait exploré les terrains de l'Université Laval et d'ExpoCité.

Et peu importe l'endroit choisi pour l'anneau, le maire souhaiterait bien voir son financement débloquer au printemps. «On voit bien une annonce du gouvernement fédéral qui servira de legs à la fin du congrès SportAccord. Je lance ça comme idée», a-t-il dit à propos de ce congrès qui réunira à Québec 1800 représentants du sport international du 20 au 25 mai.

MISSION À CALGARY

Régis Labeaume partira d'ailleurs la semaine prochaine voir de près l'anneau de glace couvert de Calgary dont s'inspirera la capitale. Le 27 janvier, le maire mettra le cap sur sa ville jumelle de l'Alberta pour assister à un championnat mondial de patinage de vitesse longue piste. M. Labeaume sera avec les promoteurs du projet pour Québec, Gilles Dufour et Benoît Lamarche, de la Fédération de patinage de vitesse du Québec.

M. Labeaume profitera aussi de sa visite de quatre jours pour rencontrer pour la première fois le jeune Naheed Nenshi, maire de Calgary depuis 2010, et le président de l'office du tourisme de Calgary, George Brookman.

PONT DE QUÉBEC

Les négos

Simon Boivin

sboivin@lesoleil.com



L'ex-premier ministre Daniel Johnson mènera les vastes négociations qu'entame le gouvernement du Québec avec le CN sur leurs «différends» dans une multitude de dossiers, dont ceux du pont de Québec et des échangeurs Turcot et Dorval à Montréal, a appris Le Soleil.

Au cours des prochains jours, le ministre des Transports, Pierre Moreau, doit annoncer la composition du bureau de négociation que dirigera M. Johnson. Avocat-conseil chez McCarthy Tétrault, l'ex-premier ministre libéral entamera un mandat de deux ans — renouvelable si nécessaire — au tarif horaire de 400 \$.

«On voulait avoir une personne de très haut niveau, affirme le ministre Moreau. On s'assure de cela avec lui. Il est avocat, a été premier ministre, président du Conseil du trésor... Ce sont des négociations de haut niveau.»

Le travail ne manquera pas pour M. Johnson et son équipe. Les dossiers sont sur «plusieurs fronts». Le bureau devra notamment les classer selon leur importance : «stratégiques», «ponctuels» ou «courants».

«Le ministère a plusieurs dossiers majeurs qui font l'objet de différends avec le CN, note le ministre Moreau. On a des milliers de kilomètres de réseau qui croisent les emprises du CN. Il y a des dossiers plus préoccupants qui doivent faire l'objet d'un dénouement à court terme pour nous permettre de réaliser les travaux.»

Le ministre établit trois dossiers prioritaires : le pont de Québec, ainsi que les échangeurs Turcot et Dorval. Datant de 1949, l'entente concernant le droit de passage des automobilistes sur le pont de Québec, propriété du CN, arrive à échéance cet automne.

Le ministère des Transports du Québec (MTQ) ne verse que 25 000 \$ par an au transporteur ferroviaire pour les quelque 35 000 automobilistes qui empruntent le pont chaque jour. À Montréal, les emprises du CN nuisent aux travaux de construction des échangeurs Turcot et Dorval. Le déplacement des voies doit être négocié.

D'autres infrastructures sont dans la mire du MTQ. Dans la région de Québec, le ministre égrène celles de l'autoroute Dufferin-Montmorency, de la baie de Beauport et une croisée sur le boulevard Hamel. À Montréal, il évoque le pont Victoria et l'autoroute 25.

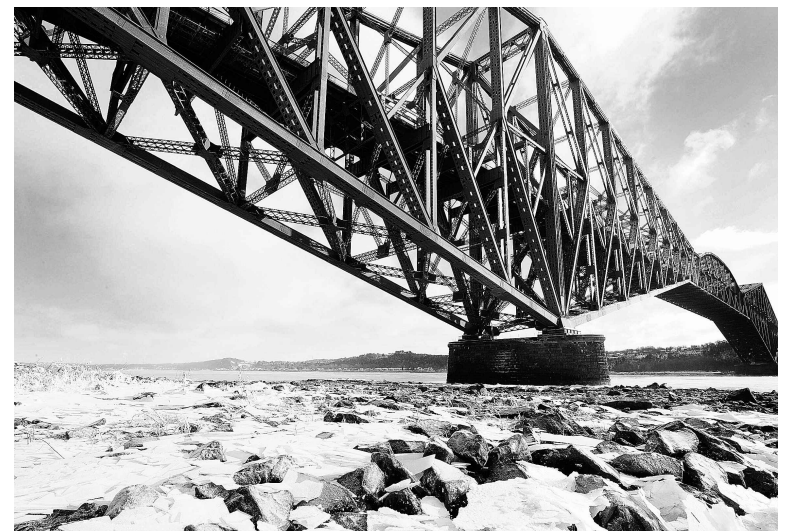
Règle générale, explique le ministre Moreau, il ne s'agit pas pour le gouvernement du Québec de faire l'acquisition de terrains, mais de négocier les coûts de certains travaux, tels que le déplacement d'emprise ou l'entretien d'infrastructures.

GUIMOND POUR QUÉBEC?

Cet été, *Le Soleil* a écrit que l'ex-député bloquiste Michel Guimond, qui a été critique en matière de transports, était considéré pour faire partie du bureau de négociation. Selon nos informations, sa candidature est toujours sur le radar. Avocat de formation, M. Guimond, qui a été négociateur pendant 14 ans dans le secteur des pâtes et papiers, offrirait un pendant intéressant pour l'aspect «capitale nationale» des négociations, nous dit-on.

Des avocats externes spécialisés en droit ferroviaire appuieront aussi M. Johnson dans son travail de négociateur en chef, de même que des spécialistes du ministère des Transports en système ferroviaire.

M. Johnson proposera la stratégie de négociation, élaborera un plan de travail et dirigera la délégation du MTQ lors des pourparlers. «On a demandé un calendrier de priorités très rapidement, affirme le ministre Moreau. On ne veut pas que ce soit un mandat infini.»



Datant de 1949, l'entente concernant le droit de passage des automobilistes sur le pont de Québec, propriété du CN, arrive à échéance cet automne. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

confiées à Daniel Johnson



Le travail ne manquera pas pour l'ex-premier ministre Daniel Johnson et son équipe, qui devront agir sur «plusieurs fronts» dans leurs négociations avec le CN. Trois dossiers seront prioritaires : le pont de Québec, ainsi que les échangeurs Turcot et Dorval. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Le CN doit agir en «bon citoyen corporatif», dit Moreau

Dans l'évaluation de son rapport de force face au CN, le ministre Pierre Moreau juge que le transporteur ferroviaire doit agir en «bon citoyen corporatif».

«On se croise à trop d'endroits pour devenir des mauvais coucheurs l'un avec l'autre», commente le ministre, au sujet des négociations à venir avec l'entreprise privée, réputée dure en affaires.

Comme «héritière des biens du gouvernement fédéral» depuis sa privatisation, en 1995, l'entreprise a «l'obligation» d'agir en «bon citoyen corporatif», estime M. Moreau.

«Le CN a l'obligation de s'insérer dans ce que sont les infrastructures de transport au Québec, dit-il. Il ne peut pas juste avoir le bonbon et ne le partager

avec personne. Il y a des éléments qui s'imposent à lui.»

Par exemple, même si le bail du pont de Québec tire à sa fin, le ministre voit mal le CN fermer son accès aux automobilistes à l'échéance.

Dans certains cas, le transporteur est en demande envers le gouvernement. Dans d'autres cas, la situation est inverse.

D'où l'intérêt, note le ministre, de mettre l'ensemble des dossiers sur la table.

«Le fait de lier les dossiers auprès d'un même négociateur constitue un élément de stratégie, note M. Moreau. Si le CN a avantage à ce que je déplace ses voies pour améliorer son service à la hauteur de l'échangeur Dorval, il peut dire : "Je vais concéder un peu sur le pont de Québec", par exemple.»

RÉSERVES

Le CN est toujours devant les tribunaux avec le gouvernement fédéral pour un litige sur les travaux de rénovation du pont. Au fait de la volonté de Québec de né-

gocier avec le transporteur, le maire de Québec, Régis Labeaume, n'était pas débordant d'optimisme l'été dernier.

Le ministre voit mal l'accès au pont fermé aux automobilistes à l'échéance du bail du CN

«Si vous me demandez si j'ai de l'espoir, je ferais attention...», avait-il laissé tomber.

Hier, le CN a préféré s'abstenir de commenter l'ouverture imminente des négociations avec le gouvernement du Québec. **Simon Boivin**

JUSQU'AU 4 MARS

LE GROS PLEIN DE

SOUPE

ET SES **COCOTTES**

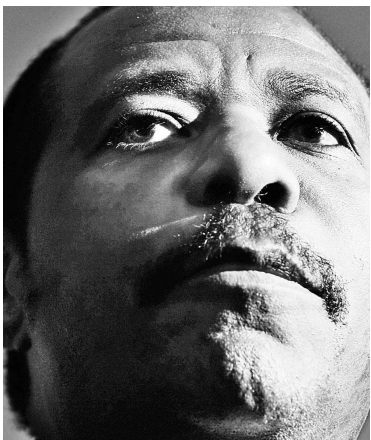
Les Soupes REPAS
CUISINÉES MAISON
Dont la Soupe italienne et la Soupe de poissons

Les Cocottes
CHAUDES ET RÉCONFORTANTES
Dont la Bavette braisée et l'Osso Bucco de porc

Le Cochon Dingue

46, BOUL. CHAMPLAIN 418.692.2013
1326, RUE MAGUIRE 418.684.2013
46, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE 418.523.2013
1550, BOUL. LEBOURGNEUF 418.628.1313

cochondingue.com



Paul Rusesabagina
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Une autre voix s'élève contre la déportation de Mugesera

Alors que Léon Mugesera est toujours détenu au Centre de prévention de l'immigration de Laval en attendant son éventuelle déportation, une autre voix s'est élevée hier contre la décision d'Ottawa de retourner le Rwandais accusé d'incitation au génocide dans son pays d'origine pour qu'il soit jugé devant ses pairs.

L'homme connu pour avoir sauvé la vie à 1268 personnes dans l'hôtel des Mille Collines à Kigali pendant le génocide de 1994 — et qui a inspiré le film *Hôtel Rwanda* —, Paul Rusesabagina, a transmis une lettre hier au premier ministre du Canada, Stephen Harper, pour lui demander de juger Léon Mugesera en sol canadien.

Dans sa missive, Paul Rusesabagina précise bien qu'il ne se positionne pas en faveur du ressortissant rwandais qui habite à Québec depuis 1993. Il explique plutôt qu'en sa qualité de défenseur des droits de l'homme, il s'oppose à la déportation de Léon Mugesera.

Paul Rusesabagina se dit «consterné» de la décision d'Ottawa basée, selon lui, sur de «simples garanties diplomatiques». Il croit également qu'il est illusoire de croire que le Rwanda a réellement aboli la peine de mort en 2007. **Annie Mathieu**

Le capitaine Schettino

Annie Mathieu
amathieu@lesoleil.com

Depuis l'annonce du naufrage du Costa Concordia en Italie, l'ancien président du port de Québec Ross Gaudreault regarde les images qui défilent à la télévision et a peine à croire que le capitaine accusé d'avoir quitté la barre de son navire et involontairement provoqué la mort de passagers en effectuant une manœuvre dangereuse, Francesco Schettino, est le même avec qui il a partagé un repas à Québec en avril 2010.

«C'est absolument invraisemblable», lance au bout du fil celui qui a été à la tête du port pendant 27 ans. M. Gaudreault se souvient très bien du passage du capitaine italien à Québec le 23 avril 2010, alors que ce dernier dirigeait le *Costa Atlantica*, un bateau de croisière similaire à celui qui s'est abîmé vendredi au large de l'île italienne de Giglio. Le *Costa Concordia* se serait approché trop près des côtes, occasionnant le décès d'au moins 11 personnes, selon le dernier bilan (voir texte en page 5).

«Le monsieur que j'ai rencontré, le capitaine, était un gars gentil, aimable, très recevant [...]. Je regarde la télé et je vois bien que c'est Francesco que je connais», explique celui qui a quitté ses fonctions en décembre 2010.

«C'est absolument épouvantable, j'ai hâte de savoir ce qui est arrivé, on n'en sait pas plus. Est-ce que c'est vrai qu'il a été projeté à l'eau et que les gens de la garde côtière lui disaient de retourner à bord? J'ai hâte d'avoir toute l'histoire parce que c'est invraisemblable», répète-t-il, rappelant que des accusations criminelles pèsent contre l'Italien. «S'il a quitté son bateau de son propre chef, un capitaine ne fait jamais ça. Le capitaine est le dernier à partir», tranche M. Gaudreault.

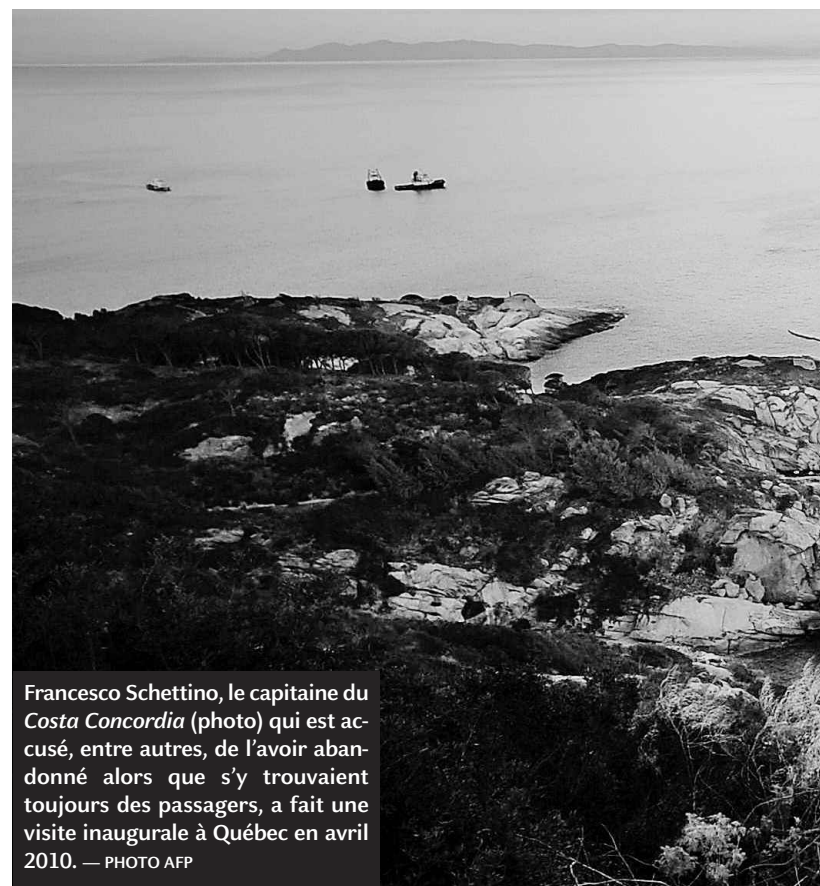
Après les formalités d'usage, Ross Gaudreault et Francesco Schettino ont mangé ensemble pendant que les passagers visitaient la Vieille Capitale. «Il était très nerveux à savoir si les gens étaient pour aimer Québec. Je lui ai dit qu'il pouvait relaxer», se rappelle-t-il.

L'actuel pdg du port de Québec, Mario Girard, a quant à lui appris de la bouche des journalistes, hier, que Francesco Schettino était venu à Québec et qu'il y avait même été honoré en avril 2010. «J'ai appris il y a quelques minutes que ce capitaine-là était venu ici en visite inaugurale. Ça veut dire que c'est la première fois que ce bateau-là amarre dans le port. Comme cet été, je pense qu'on en avait six ou sept. Chaque fois qu'un bateau arrive pour la première fois dans un port, il y a une petite cérémonie. On va remettre les armoiries du port au capitaine du bateau», a-t-il expliqué.

RETOUR IMPROBABLE

«Je pense qu'il ne reviendra pas. Je ne sais pas comment ça va dans son cas actuellement, mais il ne doit pas filer bien», a ajouté M. Girard.

Lorsque des bateaux étrangers font leur entrée dans l'embouchure du fleuve à la hauteur des Escoumins, ce sont des pilotes de la Corporation des pilotes du Bas-Saint-Laurent qui prennent leurs commandes. Une séance d'information a alors lieu avec le commandant, où des informations techniques sont échangées et où le personnel d'équipage est présenté. Le président de la Corporation, Daniel Ouimet, a parlé hier avec les deux pilotes qui ont brièvement côtoyé Francesco Schettino. «Mes confrères n'ont rien de spécial à dire pour ce voyage-là», s'est-il résumé à dire. Les bateaux Costa, propriétés de Carnival, ont jeté l'ancre à Québec au début de la décennie, mais n'ont pas fait d'apparition en 2011. **Avec la collaboration d'Annie Morin**



Francesco Schettino, le capitaine du *Costa Concordia* (photo) qui est accusé, entre autres, de l'avoir abandonné alors que s'y trouvaient toujours des passagers, a fait une visite inaugurale à Québec en avril 2010. — PHOTO AFP

UN AIR DE DÉJÀ-VU

Le naufrage du *Costa Concordia* en Italie n'est pas sans rappeler celui du paquebot *Norwegian Sky* survenu le 24 septembre 1999 à l'île Rouge, au large de Tadoussac.

L'accident n'avait pas fait de victimes, mais selon l'ancien président du Port de Québec Ross Gaudreault, il s'en est fallu de peu. «Si la marée avait été descendante, vous auriez vu le même portrait qu'à la télé avec le *Norwegian Sky*», a-t-il soutenu. «Quand un navire s'échoue, il y a une partie qui repose sur le fond et sa stabilité peut être compromise. Et c'était une des craintes qu'il y avait eues à l'époque», confirme le président de la Corporation des pilotes du Bas-Saint-Laurent, Daniel Ouimet.

Selon lui, la marée montante a permis au bateau de repartir. De plus, explique M. Ouimet, le paquebot n'a pas eu de brèches majeures et l'eau qui s'est infiltrée a pu être contenue, contrairement à ce qui est arrivé avec le *Costa Concordia*, où l'eau s'est introduite sur une grande surface. Le *Norwegian Sky*, qui avait à son bord 1924 passagers et 750 membres d'équipage, s'en retournait à Boston après une escale à Québec. Selon le rapport du Bureau de la sécurité des transports (BST), c'est à la suite d'une manœuvre improvisée destinée à permettre de prolonger l'observation des baleines que le navire s'est échoué. **Annie Mathieu**

lesoleil.com

VIDÉO

Les aventuriers modernes. Retrouvez le grimpeur Jean-Pierre «Peewee» Ouellet dans son élément et dans l'action grâce à cette nouvelle capsule plein air. videos.lesoleil.com



COMMENTAIRE

Le PLC post-Sheila Copps. Regardez le commentaire vidéo de Pierre-Paul Noreau : opinions.lesoleil.com

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.com

NOS BLOGUES



NICOLAS HOULE

Gotye : l'indie pop venue d'en bas

Notre chroniqueur donne rendez-vous aux mélomanes passionnés : houle.lesoleil.com

SOMMAIRE

affaires – bourse	22 et 29
dans les cinémas	36
décès	40
divertissements	30
éditorial – opinion	20 et 21
horoscope	38

loteries	35
petites annonces	38
politique	12
sports	46
plein air	37
télévision	34

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?	
nouvelles@lesoleil.com	
Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435

Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. -6 min. -24
Neige en matinée



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 39

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci : 41,3 L'an dernier : 5,6
Cet hiver : 109,7 L'hiver dernier : 101,9

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. Merci de recycler ce journal.

honoré à Québec en 2010



Enregistrement sonore accablant

Associated Press

ROME — Un officier de la garde côtière italienne a ordonné au capitaine du *Costa Concordia*, dont le naufrage le 13 janvier près de l'île italienne de Giglio a fait au moins 11 morts, de retourner sur le navire afin de superviser l'évacuation, selon un enregistrement sonore rendu public hier.

La justice italienne accuse Francesco Schettino d'avoir involontairement causé la mort de plusieurs personnes, d'avoir provoqué le naufrage en déviant délibérément de sa route pour s'approcher trop près des côtes et d'avoir abandonné son poste, un délit passible à lui seul de 12 ans de prison.

Après que le capitaine de 52 ans eut été interrogé pendant trois heures par les procureurs, hier, un juge a statué que l'homme, qui a été brièvement emprisonné à Grosseto après avoir quitté le *Costa Concordia*, devait être relâché et assigné à sa résidence près de Naples, a déclaré son avocat, Bruno Loporatti.

M. Loporatti a raconté que son client avait donné sa version des faits à la cour, soutenant qu'après avoir heurté les récifs, il avait manœuvré de manière à rapprocher le navire le plus possible du rivage. Un geste qui, selon lui, avait permis de sauver des centaines, voire des milliers de vies.

Francesco Schettino assure qu'il a été le dernier à quitter le navire, ce que contredisent les témoignages de passagers et de la garde côtière. L'enregistrement sonore d'un échange téléphonique entre le commandant et un officier de la garde côtière, le capitaine Gregorio de Falco, est

également accablant pour le maître du *Costa Concordia*.

La retranscription de cette conversation montre que le commandant, qui avait quitté le bateau en pleine évacuation, avait refusé de remonter à bord malgré les ordres répétés du capitaine De Falco.

«Schettino? Écoutez Schettino. Il y a des gens piégés à bord. Maintenant, vous allez avec votre canot sous la poupe [avant] du côté tribord [droite]. Il y a une échelle, vous la prenez et vous montez à bord. Vous montez et vous me dites combien il y a de gens. C'est clair?» lance le capitaine De Falco.

«VOUS REMONTEZ À BORD»

«Le bateau est en train de basculer. Commandant, s'il vous plaît...», plaide Francesco Schettino. Il se trouvait alors dans un canot de sauvetage, affirmant qu'il coordonnait de là les opérations de secours. «Vous remontez à bord. C'est un ordre! crie l'officier de la garde côtière. Pas de nouvelles excuses. Vous avez déclaré un "abandon de navire" et c'est moi désormais qui commande», tranche-t-il.

Mais le commandant Schettino continue de refuser, ajoutant qu'il fait noir et qu'on n'y voit rien. «Et alors? Vous voulez rentrer chez vous, Schettino? explose le capitaine De Falco. Allez à la proue du bateau en utilisant l'échelle de pilote et dites-moi ce qui peut être fait, le nombre de personnes présentes et quels sont leurs besoins. Tout de suite!» poursuit-il.

«OK, commandant», finit par lâcher Francesco Schettino. Mais il n'a jamais regagné le *Costa Concordia*, selon les membres de la garde côtière qui l'ont fait arrêter à terre.

Souvenir d'un collègue borné

Si les pilotes de la Corporation des pilotes du Bas-Saint-Laurent qui ont côtoyé le capitaine Francesco Schettino n'ont rien à redire sur ce dernier, ils gardent cependant un mauvais souvenir d'un de ses collègues italiens de la compagnie Costa qui a également visité le port de Québec en 2010. Ils ont même déposé une plainte contre ce dernier puisqu'il aurait eu un comportement qui aurait pu compromettre la sécurité de la navigation.

Le président de la Corporation des pilotes du Bas-Saint-Laurent, Daniel Ouimet, ne souhaite pas associer trop rapidement le naufrage du *Costa Concordia* et l'impression négative qu'il garde d'un

autre commandant italien — dont il préfère taire le nom — embauché par la même compagnie. Mais le deuxième passage du *Costa Atlantica* dans le port de Québec en octobre 2010 n'a pas été de tout repos pour les pilotes qui sont montés à bord du navire pour prendre la relève du commandant sur le fleuve Saint-Laurent, comme le veulent les procédures.

«Au point de vue navigation, il y a des choses qu'on n'a pas trouvées correctes et on l'a signifié. Il y a une certaine procédure qui doit se faire entre le commandant du navire et les pilotes, et le commandant a ignoré cette procédure-là», a expliqué M. Ouimet, ajoutant que le commandant

avait une attitude «particulière» qui aurait pu mettre en péril la sécurité de la navigation.

Selon lui, le commandant italien a ignoré la présence des pilotes québécois, alors que, normalement, ce dernier se devait d'échanger avec ses homologues puisqu'il se retrouvait en eaux inconnues. «Il faisait à sa tête», résume-t-il.

Le marin borné aurait lui-même ajusté la vitesse de son bateau de manière automatique plutôt que de suivre les consignes des pilotes, si bien que le *Costa Atlantica* a amarré en avance, ce qui aurait pu avoir des conséquences sur le trafic maritime.

Annie Mathieu

Peut-on rire de tout?

CE SOIR 21 h
LES FRANCS-TIREURS

AVEC PATRICK LAGACÉ ET RICHARD MARTINEAU

PATRICK LAGACÉ POSE LA QUESTION À L'HUMORISTE MIKE WARD.

AUSSI : DISCUSSION SUR LES FEMMES ET LE PRINTEMPS ARABE
AVEC LYNDY THALIE

telequebec.tv


Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

Franciscaines : «l'identique, c'est impossible», dit Anne Guérette

La conseillère Anne Guérette (photo) doute fortement de la volonté et de la capacité du promoteur du projet de condominiums l'Étoile de reconstruire le monastère des Franciscaines à l'identique.

Pour Anne Guérette, c'est une stratégie du promoteur pour se débarrasser du bâtiment. Elle ne croit pas qu'il reconstruira l'édifice comme promis.

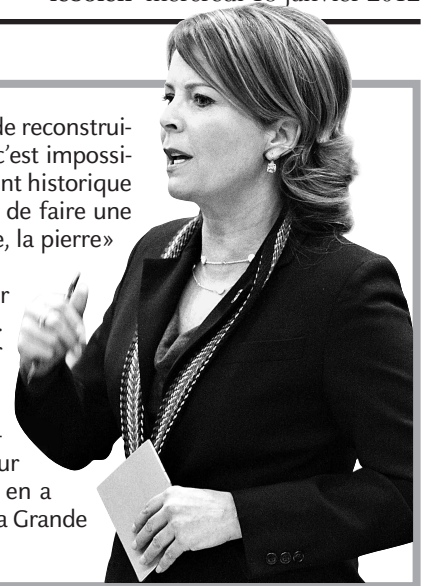
«C'est tout le temps la même stratégie. Avec le temps et la mollesse de nos politiciens, les promoteurs finissent par obtenir ce qu'ils veulent.» La conseillère indépendante de Montcalm remarque que le monastère n'est pas intégré architecturalement au projet d'édifice de condominiums.

«Il n'y a aucune harmonie. Le monastère est là comme un objet, à côté, qui n'est aucunement mis en valeur.» Les acheteurs de condos verraient d'ailleurs leur propriété prendre de la valeur avec la création d'un parc à la place du monastère, ironise-t-elle.

«Ce projet est une suite de promesses non tenues», lance la conseillère, qui a milité pour la conservation de la chapelle des Franciscaines, qui a finalement été sacrifiée.

Elle ne croit pas qu'il soit possible de reconstruire l'édifice à l'identique. «L'identique, c'est impossible. Tu ne peux pas démolir un bâtiment historique et rebâtir à l'identique. On va essayer de faire une copie. On ne trouvera jamais la brique, la pierre» identiques.

Anne Guérette plaide plutôt pour que la Ville tire parti de cette situation. Sa suggestion : puisque le promoteur change les règles en cours de route, la Ville devrait en profiter pour exiger de lui qu'il compense en intégrant des logements abordables à son projet. «Pour accueillir des familles ordinaires. On en a assez des condos de millionnaires sur la Grande Allée!» **Stéphanie Martin**



PROJET DE L'ÎLOT IRVING

Deux opposants ripostent



Deux opposants au projet de l'îlot Irving entendent contre-attaquer le promoteur GM Développement avec une requête en rejet des procédures entreprises contre eux pour atteinte à la réputation. — IMAGE FOURNIE PAR GM DÉVELOPPEMENT

Stéphanie Martin

smartin@lesoleil.com



Les opposants au projet de l'îlot Irving répliqueront à GM Développement en demandant à la cour de rejeter la poursuite du promoteur, qu'ils jugent abusive. Ils songent à exiger à leur tour une compensation financière.

Les opposants Yves Lacouture et Christian Caron sont poursuivis par GM Développement pour 150 000 \$. La compagnie prétend que les deux hommes ont porté atteinte à sa réputation en diffusant des informations fausses sur le projet d'édifice de logements qui doit voir le jour sur le terrain adjacent à la caserne de pompiers, sur

la rue Saint-Jean. Elle les accuse de diffamation.

MM. Caron et Lacouture ont choisi de contre-attaquer. «Nos avocats vont procéder au dépôt d'une requête en vertu de l'article 54.1 du code de procédure. C'est une requête en rejet des procédures. Et nos avocats vont plaider que c'est une poursuite abusive qui vise à détourner les fins de la justice pour limiter notre liberté d'expression dans un débat démocratique», a révélé Yves Lacouture hier au *Soleil*.

Du même souffle, M. Lacouture confirme que ses avocats étudient la possibilité de réclamer des dommages au promoteur. «Il va y avoir une demande de réparation de la part de nos avocats.» La requête sera déposée prochainement.

Lundi, au conseil municipal, le maire Régis Labeaume a mis son

grain de sel dans le débat, traitant les opposants de «menteurs», ce qui a eu l'heur de déplaire aux principaux intéressés, qui continuent de plaider la bonne foi. «Les informations qu'on a diffusées nous ont été transmises par la Ville de Québec. Et c'est au meilleur de notre compréhension. C'est sûr que si l'information de la Ville est erronée, on n'en est pas responsables», a affirmé Yves Lacouture.

«C'EST QUI LE PLUS MENTEUR?»

Régis Labeaume a aussi annoncé son intention de se manifester sur le terrain, en compagnie de la conseillère Chantal Gilbert, pour faire valoir les vertus du projet.

Ce qui a fait dire à l'opposant Christian Caron que dans cette histoire, c'est la Ville qui a menti. «Lors de l'ouverture des registres, M^{me} Gilbert, le soir où on a gagné le droit

de faire un référendum, elle nous a bien dit que la Ville allait se retirer pour laisser les citoyens s'exprimer. C'est qui le plus menteur, là? L'autre question que j'ai, c'est pourquoi le maire insiste autant pour qu'il passe, ce projet-là? Qu'est-ce qu'il y a en dessous de ça?»

À cette question, la conseillère Gilbert répond que la Ville ne défend pas le promoteur, mais bien les concessions qu'elle a réussi à obtenir de sa part. Elle énumère l'inclusion de logements abordables, de stationnements souterrains, d'une ruelle à l'arrière, d'un toit végétalisé. Des éléments qui vont contribuer, selon elle, à créer un projet acceptable, qui vient corriger une «verruge urbaine» au cœur de Saint-Jean-Baptiste.

M^{me} Gilbert a encore sur le cœur la publication par les opposants d'un croquis présentant une volu-

«C'est une poursuite abusive qui vise à [...] limiter notre liberté d'expression»

— Yves Lacouture, un des opposants poursuivis par GM Développement

métrie exagérée et pas du tout représentative du futur édifice, selon elle. «S'il n'y avait pas eu cette information trompeuse, je ne me serais pas immiscée dans le débat.» Elle estime que cette image a causé un tort irréparable au projet. «Le mal était fait.»

Chantal Gilbert ne sait pas encore quelle forme prendra son engagement sur le terrain. Mais elle dit avoir plusieurs conversations chaque jour avec des citoyens au sujet du projet de l'îlot Irving.

DU 9 AU 31 JANVIER 2012, PENELOPE VOUS INVITE AU

SOLDE AVANT INVENTAIRE

PENELOPE®

De 20 à 50 % sur les bijoux or et diamants | Jusqu'à 70 % sur les items sélectionnés

bijouteriepenelope.com | PLACE STE-FOY

Période d'achat et de consignations d'œuvres d'art, de bijoux et autres



- Achats et consignations d'œuvres d'art canadiennes
- Achats et évaluation de bijoux, métaux précieux et monnaies

Venez nous rencontrer :

- 18 au 20 janvier :** Hôtel Château Laurier Québec
1220, Place-George-V
- 21 au 23 janvier :** Hôtel Plaza Québec (Sainte-Foy)
3031, boul. Laurier
- 24 au 26 janvier :** Centre de congrès de Lévis
5750, J.-B.-Michaud, Lévis
- 27 au 29 janvier :** Hôtel L'Oiselière St-Nicolas
555, route 116, St-Nicolas

Ouvert de 10h à 19h



Recherchons Miyuki Tanobe



Recherchons Jean-Paul Lemieux



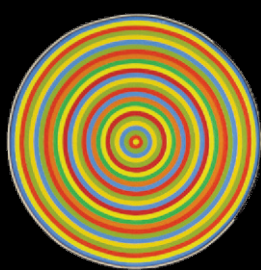
Recherchons œuvres de Cornelius Krieghoff



Recherchons œuvres de Marcelle Ferron



Recherchons Marc-Aurèle Fortin



Recherchons Claude Tousignant



Achetons bijoux divers



Achetons diamants et pierres précieuses



Achetons or 10k à 24k



Achetons lingots d'or, d'argent, monnaies et autres

Recherchons œuvres de grands maîtres canadiens tels que :

Groupe des sept, Emily Carr, J.W. Morrice, Jean-Paul Riopelle, Clarence Gagnon, M.A. de Foy Suzor-Côté, Frédérick Coburn, Robert Pilot, Goodridge Roberts, Rita Mount, René Richard, Francesco Lacurto, Albert Rousseau, Roger Cantin, Normand Hudon, Léo Ayotte, Jean-Philippe Dallaire, Léon Bellefleur, Paul-Vanier Beaulieu, Paul-Émile Borduas, Alfred Pellan, John Little, Henri Masson, Rodolphe Duguay, Philip Surrey, Samuel Borenstein, John Kasyn, Fernand Toupin, Jacques de Tonnancour, Rita Letendre, Stanley Cosgrove **et autres.**

Évaluation sans frais et paiement sur place!
Venez nous vendre votre or, vos tableaux et autres...

Contactez-nous :

**SERVICE
D'ÉVALUATION
SANS FRAIS
À DOMICILE
DISPONIBLE**

☎ 1 418 655.4706 / 1 418 655.4709 / 1 888 529.4443

✉ info@encherescosner.com

🌐 www.encherescosner.com

**NOUS
ALLONS
PARTOUT
AU
QUÉBEC**

**DES EXPERTS
DANS LE
DOMAINE
DEPUIS PLUS
DE 30 ANS**

PROCÈS SHAFIA

Innocents, dit le demi-frère du père

→ L'honneur est important au cœur de Mohammad Shafia, mais il n'aurait jamais pu tuer ses trois filles et l'une de ses femmes, a affirmé son demi-frère, hier, au tribunal. Mohammad Anwar Yaqubi a perdu ses moyens à quelques reprises au cours de son témoignage, clamant que les accusés étaient certainement innocents. Il a ajouté que ce sont les policiers et les procureurs de la Couronne qui devraient être derrière les barreaux pour ce qu'ils font subir à Shafia et à sa famille. M. Yaqubi, un médecin, a tenté d'expliquer les colères de son demi-frère. Il a affirmé que Shafia avait qualifié ses filles mortes de «putains» parce qu'il était en deuil et sous le choc. L'écoute électronique réalisée par les policiers plaide même en faveur de Shafia, a avancé M. Yaqubi, puisqu'il n'y admet jamais explicitement avoir commis le crime. *La Presse Canadienne*

MILITAIRE ACCUSÉ D'ESPIONNAGE

Les alliés en confiance

→ Le ministre de la Défense nationale, Peter MacKay (photo), a affirmé hier que les accusations d'espionnage portées contre un militaire canadien qui aurait transmis des informations à une «entité étrangère» ne nuiraient pas aux bonnes relations entre Ottawa et ses alliés. Le ministre MacKay a fait valoir que les alliés du Canada font tout à fait confiance aux Forces canadiennes. Lundi, le sous-lieutenant Jeffrey Paul Delisle a été accusé en vertu de la Loi sur la sécurité de l'information. Delisle, âgé de 40 ans, de Halifax, n'était pas présent hier dans le cadre de son audience de remise en liberté. Il devra se présenter au tribunal à Halifax le 25 janvier. Le ministre MacKay a refusé de confirmer des informations selon lesquelles Delisle serait soupçonné d'avoir travaillé pour le compte de Moscou. «Il s'agit d'un enjeu de sécurité nationale», a-t-il affirmé. *La Presse Canadienne*



TAUPE À LA POLICE DE MONTRÉAL

Le directeur se fait rassurant

→ Le directeur du Service de police de la Ville de Montréal, Marc Parent, croit que le cas du policier retraité qui aurait tenté de vendre des renseignements à des membres du crime organisé est un cas d'exception, mais il verra tout de même à faire la lumière sur cette affaire et à renforcer certaines mesures de sécurité. «Dans cette situation-là, il faut comprendre que c'est un individu de mauvaise foi, malhonnête, qui a décidé qu'il allait partager de l'information. Mais il faut mettre en place des systèmes qui permettent de les détecter», a-t-il commenté. Il n'a toutefois pas voulu en dire davantage afin de ne pas compromettre cette «enquête d'une grande importance». *La Presse Canadienne*

Trafic en famille

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com



La police de Québec a arrêté huit personnes hier matin, dont au moins quatre d'une même famille, en lien avec un réseau de vente de drogue dont certains membres sont impliqués dans le meurtre de Guy Berthiaume, perpétré le 18 août à Val-Bélair.

Parmi les huit personnes arrêtées pour trafic de cocaïne se trouve Sylvain Laplante-Sanschagrín, 33 ans. Il est un des quatre coaccusés pour l'homicide de Guy Berthiaume.

Berthiaume, recouvreur de dettes pour une organisation criminelle, s'était rendu voir Sylvain Laplante-Sanschagrín le 17 août pour lui faire comprendre qu'il était temps de rembourser une dette de plusieurs dizaines de milliers de dollars. Fait particulier, Berthiaume et Laplante-Sanschagrín sont cousins.

Le lendemain, jour du meurtre, c'était au tour de Sylvain Laplante-Sanschagrín de rendre visite à Berthiaume à son domicile du 1345, rue d'Égée, à Val-Bélair. Il était alors accompagné de trois complices, Martin Sanschagrín, Bryan Gagné et Alain Boissonneault. Le quatuor voulait servir une correction à Berthiaume. La leçon qu'ils voulaient lui infliger a tourné au meurtre.

Laplante-Sanschagrín a été accusé d'homicide involontaire, tandis que ses trois complices font face à une accusation de meurtre non prémédité.

LIENS ÉTROITS

À la suite de ces événements, la police de Québec a amorcé une enquête sur le réseau de cocaïne

auquel Sylvain Laplante-Sanschagrín était soupçonné d'appartenir.

La frappe d'hier confirme les liens familiaux étroits de plusieurs membres du réseau. La police a appréhendé Richard Sanschagrín, 61 ans, et Linda Laplante, 54 ans, les leaders du groupe et parents de Sylvain Laplante-Sanschagrín. Son frère, Éric Sanschagrín, 38 ans, a aussi été pincé dans la rafle. Martin Sanschagrín ne fait face à aucune accusation en lien avec le réseau de trafiquants, mais a été accusé pour le meurtre de Berthiaume. Cela fait donc au moins cinq membres d'une même famille impliquée dans cette affaire de meurtre et de trafic.

Une des huit personnes arrêtées hier est un des quatre coaccusés pour l'homicide de Guy Berthiaume

Les autres personnes appréhendées hier en lien avec le réseau de cocaïne sont Sébastien Angers, 33 ans, Étienne Roch-Lussier, 34 ans, André Savard J', 20 ans, et Steven Roger, 21 ans.

Ils ont comparu hier après-midi au palais de justice de Québec pour complot et trafic de stupéfiants. Ils ont tous été remis en liberté à certaines conditions.

Les liens de plusieurs membres du réseau s'étendaient jusqu'au travail, puisque Sylvain et Richard Sanschagrín ainsi que Steven Roger et André Savard J' sont tous employés du garage SM de la 1^{re} Rue à Limoilou. Seuls les frères Sanschagrín demeurent incarcérés en attendant leur enquête sous cautionnement : Sylvain pour son implication dans le meurtre de Berthiaume et Éric pour des antécédents en matière de trafic.

**SOIRÉE ENNEIGÉE... HEURE DE POINTE COMPLIQUÉE?**

Les automobilistes qui devaient se déplacer hier soir ont eu la vie dure. La tempête hivernale qui a commencé à faire des siennes en milieu de soirée a considérablement réduit la visibilité sur les routes de la région et surtout celles situées aux abords du fleuve, a expliqué un technicien en information du ministère des Transports, Alain Lussier. Le réseau routier était également passablement enneigé au moment de mettre sous presse, laissant présager une heure de pointe difficile ce matin, particulièrement sur les grandes artères comme les autoroutes 20, 40 et 73. Environ 10 centimètres de neige devaient par ailleurs tomber sur la grande région de Québec pendant la nuit d'hier. *Annie Mathieu — PHOTO LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ*

RECOURS COLLECTIF

Les Rédemptoristes veulent une révision du jugement

Richard Hénault

rhenault@lesoleil.com

Les Rédemptoristes et le Séminaire Saint-Alphonse présenteront vendredi une requête en révision du jugement autorisant l'exercice d'un recours contre eux et le père Raymond-Marie Lavoie.

Les deux parties défenderesses demanderont au juge Claude Bouchard, de la Cour supérieure, de déclarer que la question de la prescription ne soit plus traitée collectivement pour l'ensemble des victimes alléguées d'abus sexuels par des Rédemptoristes. Les avocats du Séminaire et de la congrégation souhaitent que cette question soit analysée individuellement pour chacun des membres du groupe.

Ils estiment que, dans le cas contraire, les défendeurs subiront un préjudice, car il leur sera extrêmement difficile, voire impossible, de faire valoir leurs droits. Les défendeurs expliquent

qu'ils ne connaîtront le nombre et l'identité des membres qu'au terme du procès à venir.

Il leur sera donc impossible de les interroger au préalable, comme ils l'ont fait avec le requérant, Frank Tremblay. Ils considèrent d'ailleurs que la situation de ce dernier ne peut s'appliquer à tous les autres membres du groupe.

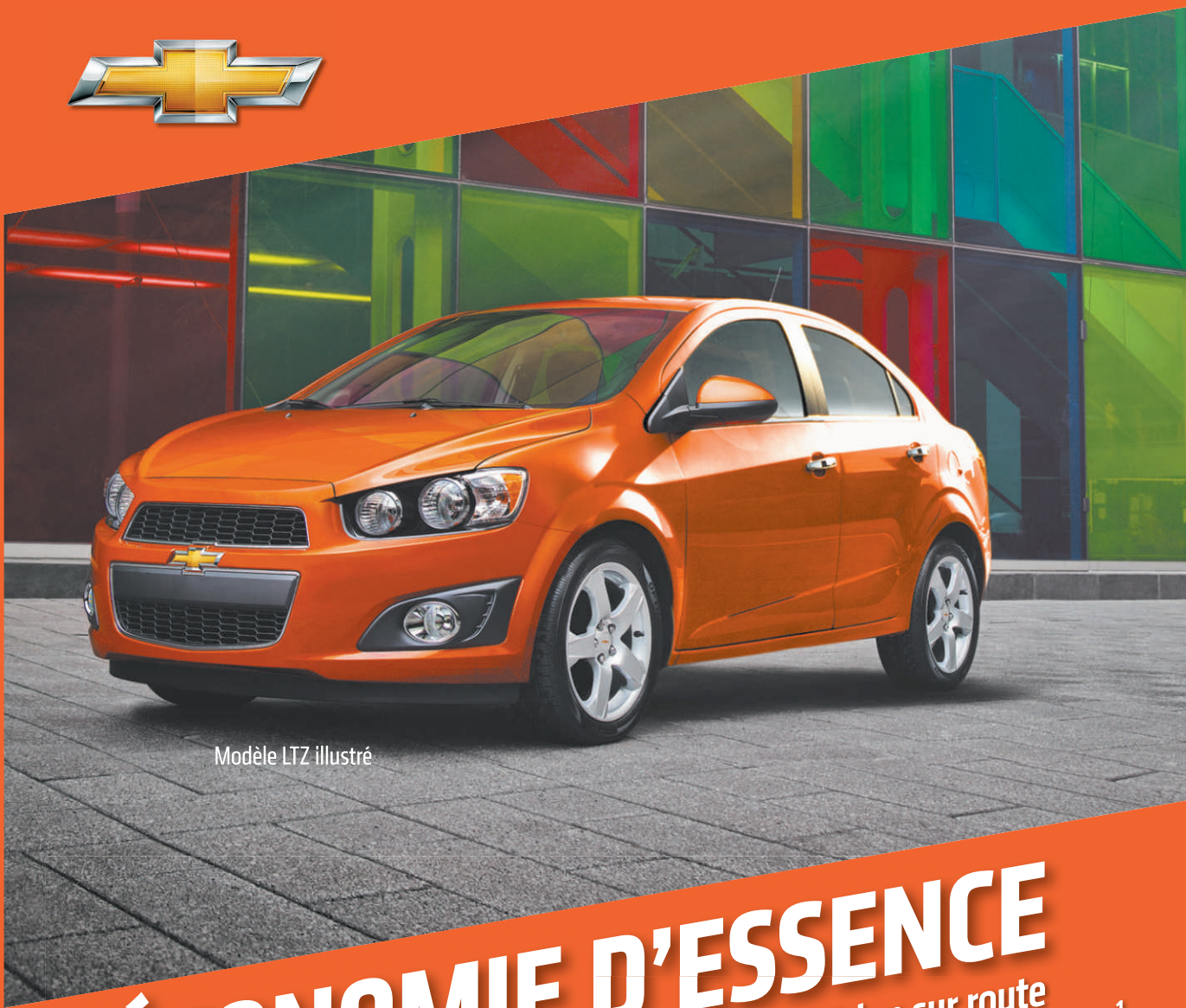
COÛTS EXORBITANTS

Par ailleurs, les défendeurs anticipent que chaque victime alléguée invoquera une impossibilité à recourir aux tribunaux avant l'expiration du délai de prescription, comme l'a fait M. Tremblay. La préparation d'une défense aux arguments de ce dernier a nécessité de nombreuses démarches et les défendeurs croient que, s'il leur faut répéter le processus pour chacun des membres, le procès ne pourra pas être instruit avant une longue période. Évidemment, il en résultera des coûts qualifiés d'exorbitants par les avocats. «L'impossibilité d'agir est intime-

ment liée au parcours de chaque personne et elle nécessite une investigation exhaustive individuelle pour permettre aux défendeurs d'invoquer les moyens de défense auxquels ils ont droit», écrivent leurs avocats.

À ce jour, M. Tremblay s'est soumis aux contre-expertises de deux psychiatres et il a été interrogé par les avocats des défendeurs à quatre reprises, un volet important de ces séances portant sur ses allégations d'impossibilité d'agir devant les tribunaux. Les transcriptions de ces interrogatoires totalisent plus de 1000 pages.

Le requérant a en outre dû faire 27 démarches auprès d'hôpitaux et de professionnels pour obtenir copie de ses dossiers médicaux. Selon les défendeurs, cet exercice fastidieux était requis pour leur permettre de dresser un bilan complet, au fil des années, de la condition médicale et psychologique de M. Tremblay, condition qui l'aurait empêché de s'adresser aux tribunaux.



Modèle LTZ illustré

L'ÉCONOMIE D'ESSENCE AVANT TOUT. Sonic : 5,6 L/100 km sur route
Cruze ECO : 4,9 L/100 km sur route¹

SONIC berline LS 2012

- Téléphonie Bluetooth^{MD} de série
- Commandes du système sonore, du régulateur de vitesse et de Bluetooth^{MD} au volant
- Application Télé-Accès^{MC} OnStar

LOCATION 60 MOIS

179 \$² par mois

995 \$ de comptant ou échange équivalent. Comprend le transport.



500 \$ DE PRIME GM POUR ÉTUDIANTS*

OU PROFITEZ DE

6

MOIS SANS PAIEMENT MENSUEL À L'ACHAT³

CRUZE LS 2012

- 10 sacs gonflables de série
- Freins ABS aux 4 roues
- Système StabiliTrak^{MD} et antipatinage

LOCATION 60 MOIS

199 \$² par mois

995 \$ de comptant ou échange équivalent. Comprend le transport.



500 \$ DE PRIME GM POUR ÉTUDIANTS*



Modèle LTZ illustré



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

offreschevrolet.ca

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2012 Sonic (1.1L/1.8L) et Cruze (1.4L/1.8L/2.0L). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Consommation établie selon la méthodologie approuvée par Transports Canada pour la Sonic avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses ainsi que pour la Cruze avec moteur de 1,4 L et boîte manuelle 6 vitesses spécifique au modèle ECO avec suralimentation à trois cônes. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 2. Prix à l'achat de 15 140 \$ pour la Sonic et de 16 650 \$ pour la Cruze. Paiements mensuels basés sur une location de 60 mois, à un taux de location de 3,8 %. Sur approbation de crédit de la Financial In Corporation. Inclut un crédit de livraison de 500 \$. Le rabais à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est réservé aux particuliers. Transport (1 495 \$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RPPM, droits et taxes en sus. Limite annuelle de 20 000 km, 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. L'offre s'applique au financement de véhicules neufs Buick, Regal et Sonic 2012, ainsi que Buick Verano et Regal 2012, sur approbation de crédit des services de financement TD. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada, du 6 janvier 2012 au 29 février 2012. Le premier paiement mensuel sera différé pour 180 jours et le contrat de financement sera prolongé en conséquence. Aucun intérêt ne court sur les montants impayés durant la période du différé. Après 180 jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts pendant la durée du contrat. Certains conditions s'appliquent. * Les étudiants ou les diplômés récents sont admissibles à un rabais de 500 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou à la location d'une Sonic ou Cruze 2012 neufs admissibles à l'achat ou à la location d'une Sonic ou Cruze 2012 neufs admissibles à l'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobility. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800-463-7483 ou visitez gm.ca.

Animalerie Dyno condamnée à 1850 \$ d'amendes

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

Reconnue coupable hier d'une série d'infractions liées aux soins dispensés aux animaux, Animalerie Dyno a été condamnée à des amendes totalisant 1850 \$.

Si le juge Michel Auger a aussi acquitté l'entreprise comptant 10 succursales de quelques chefs

d'accusation, il n'a eu aucune hésitation à prononcer des condamnations à la suite d'observations faites à sa succursale Louis-XIV. À cet endroit, une inspectrice d'Anima Québec a noté en 2009 que les installations étaient susceptibles d'affecter la sécurité et le bien-être des animaux.

Il manquait d'eau ainsi que d'une aération adéquate, et certains récipients étaient recou-

verts de papier contenant des excréments qui risquaient de contaminer l'eau, a rappelé le juge Auger. De plus, un chien a été trouvé très mal en point.

CHIOTS DÉSHYDRATÉS

Chétif et sale, l'animal ne réagissait pas et il avait du mal à se tenir sur ses pattes. Comme il était froid, déshydraté et visiblement en danger, l'inspectrice l'a amené chez la vétérinaire.

Celle-ci a relaté au juge que l'état général de l'animal était médiocre. Il était très faible et il a fallu le réhydrater d'urgence par intraveineuse, en plus de lui administrer un antibiotique, un antiacide et un

antivomitif, sinon il aurait pu ne pas passer la nuit, de l'avis de la vétérinaire. De plus, plusieurs chiots en vente chez Animalerie Dyno manquaient aussi d'hydratation. Averti par l'inspectrice que l'un d'eux était certainement déshydraté, André Rodrigue, le propriétaire de l'entreprise dont le chiffre d'affaires annuel oscille entre 6 et 7 millions \$, a refusé de répondre à ses questions. Il s'est emparé du chiot malade et il s'est sauvé sans dire un mot.

La procureure de la Couronne au dossier, M^e Kathy Bergeron, a réclamé les amendes totalisant 1850 \$, auxquelles le juge Auger a condamné Animalerie Dyno.

BlackBerry : Samsung, acheteur potentiel?

→ Un blogue américain rapporte que le géant de l'électronique Samsung serait en tête de liste pour acheter le fabricant du BlackBerry, mais que le prix serait trop élevé. Selon le Boy Genius Report, le coprésident et dg de Research In Motion (RIM), Jim Balsillie, rencontre des acheteurs potentiels et serait particulièrement intéressé par Samsung. Toutefois, un porte-parole de Samsung a indiqué que la compagnie sud-coréenne n'a jamais été approchée et ne serait pas intéressée. **La Presse Canadienne**



xDRIVE. PARFAIT POUR LES ROUTES DU QUÉBEC. ET MÊME PIRE.

Que ce soit pour partir à l'aventure ou affronter nos conditions habituelles, le BMW X1 avec le système de traction intégrale xDrive[™] en impose à la chaussée en réagissant quasi-instantanément à toute dégradation par le transfert de couple approprié entre les essieux. Peu importe votre destination, xDrive redéfinit la route pour que vous puissiez la conduire.

JUSQU'AU 31 JANVIER.

BMW Ville de Québec
215, Étienne-Dubreuil
angle Pierre-Bertrand G1M 4A6
1 866 950-6292 ou 418 681-5000
www.bmwvilledequebec.com

Le BMW X1 xDrive 28i 2012

PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
40 712 \$**	499 \$* 5 376 \$ MONTANT DÙ À LA LIVRAISON	4,9 %* JUSQU'À 48 MOIS

ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS 4 ans ou 80 000 km*

Modèle européen montré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. **Offre à l'achat : le prix de vente est de 40 712 \$, ce qui inclut le PDSF (38 500 \$), le transport et l'inspection de prélivraison (1 995 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), la taxe de gestion des pneus (12 \$), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 \$) et le rabais BMW Canada. Taxes et immatriculation en sus. *Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW X1 xDrive 28i 2012 en stock. *Offre à la location : 38 500 \$ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 4,9 %, avec un acompte de 1 700 \$, pour des mensualités de 499 \$. Un montant de 5 376 \$ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalant à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. Taxes et immatriculation en sus et payables à la signature. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 17 710 \$. L'obligation locative totale est de 28 304,62 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 janvier 2012. †Les véhicules BMW 2012 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2012 BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

2012, l'année des investissements au Port

Annie Morin
amorin@lesoleil.com



Le Port de Québec et ses opérateurs investiront 50 millions \$ dans des projets d'infrastructures en 2012, un montant inégalé depuis l'aménagement du terminal de Beauport dans les années 60.

Mario Girard, président-directeur général de l'Administration portuaire de Québec (APQ), s'en est ouvert hier, lors de la présentation du bilan de l'année 2011.

La différence, 50 ans après la percée vers l'est, c'est que l'argent proviendra en grande partie du secteur privé. LAPQ sortira 10 millions de dollars pour des travaux de maintenance et la mise à niveau de certains quais. Les grands opérateurs dégaineront les 40 millions \$ supplémentaires. Bunge construira ainsi un entrepôt céréalier derrière ses énormes silos. Arrimage Saint-Laurent veut revoir l'organisation du secteur Beauport. IMTT-Québec prévoit aussi une nouvelle construction.

En assemblée générale, en juin, M. Girard avait évalué à 400 millions \$ les investissements nécessaires pour moderniser les infrastructures vieillissantes du port et accroître de 50 % la quantité de marchandises manutentionnées en bordure du Saint-Laurent. Environ 40 millions \$ de travaux étaient considérés urgents. C'est à cela que s'attaque le pdg du port en 2012.

En parallèle, il négocie avec le gouvernement fédéral, qui ne prévoit pas de programme d'aide spécifique aux ports canadiens avant 2014. Il mûrit notamment son projet de quai de type «ducs d'Albe» avec pipelines sous-marins dans les eaux de Beauport. Une facture d'environ 60 millions \$.

CROISSANCE RECORD

Les chiffres dévoilés hier font état d'une année record pour le port de Québec en 2011. Près de 29 millions de tonnes de marchandises ont été manutentionnées sur les quais, une hausse de 18 % sur l'année précédente. Cette croissance est l'une des plus importantes au pays.

Quatre terminaux, soit ceux d'Arrimage Saint-Laurent, IMTT-Québec, Béton Provincial et Ultramar, ont connu la meilleure performance de leur histoire tandis que plusieurs autres locataires enregistraient leur deuxième meilleure année depuis 2000. Comme quoi la reprise de l'économie mondiale est bien réelle.

En termes de tonnage manutentionné, Québec surpasse donc Montréal, qui a aussi connu une année record, et suit de près Sept-Îles, l'étoile montante. Les débardeurs de la capitale ont manutentionné une tonne de marchandises

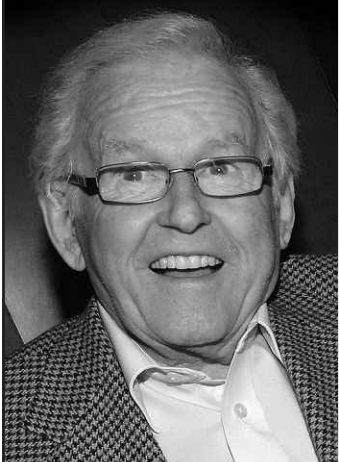
de plus que ceux de la métropole, où le secteur du conteneur représente presque la moitié des activités. À Québec, c'est le vrac liquide et solide qui domine, tout comme sur la Côte-Nord.

La polyvalence des terminaux et la grande diversité des produits qui transitent par Québec expliquent d'ailleurs les bons résultats de 2011 et augurent bien pour l'année qui commence, selon Mario Girard. Le transbordement de marchandises en provenance ou en direction des Grands Lacs et le développement minier lié au Plan Nord du gouvernement québécois devraient stimuler la croissance.

Après avoir enregistré un recul d'achalandage de 20 % l'an dernier, l'industrie des croisières devrait se rapprocher des niveaux records de 2010. Plus de 102 000 croisiéristes avaient alors visité Québec. Un nombre comparable est attendu en 2012.

Selon M. Girard, le naufrage du navire de croisières *Costa Concordia*, en Italie, ne devrait pas avoir d'impact à long terme sur l'activité des croisiéristes, qui prévoient leurs déplacements deux ans à l'avance. Quant à la clientèle, elle ne devrait pas trop réagir à cet «événement isolé» qu'il compare à un écrasement d'avion.

UN HOMME D'EXCEPTION



QUI A CONTRIBUÉ AU RAYONNEMENT DE PORTAGE NOUS A QUITTÉS

Les membres du conseil d'administration de Portage souhaitent rendre hommage à M. Yvan Caron, un homme remarquable qui a contribué à la mission de Portage jusqu'à ce qu'il nous quitte, le 12 janvier dernier.

Le parcours professionnel de M. Caron est impressionnant, mais nous retiendrons surtout son implication sociale dans de nombreux organismes, dont Portage.

M. Caron s'est joint à Portage il y a 18 ans. Son important réseau d'affaires et sa grande générosité sont à la base du rayonnement de Portage dans la région de Québec. La cause des jeunes lui tenant à cœur, il a fortement contribué à l'ouverture du centre pour adolescents de Portage à St-Damien. Ce centre ayant été récemment déménagé à Saint-Malachie, M. Caron attendait avec impatience de célébrer l'ouverture officielle qui aura lieu en mai prochain.

Toujours impliqué dans les activités de Portage, il a participé à la Fête de la reconnaissance de novembre dernier, durant laquelle il a été plus qu'heureux de célébrer la victoire sur la toxicomanie de nombreux adolescents, femmes et adultes.

Portage est heureux d'avoir eu l'occasion de lui rendre hommage et de lui exprimer sa reconnaissance pour son dévouement et son engagement le 24 novembre dernier lors de l'assemblée générale annuelle.

Nous nous comptons extrêmement privilégiés d'avoir bénéficié de la contribution exceptionnelle de M. Yvan Caron pendant toutes ces années et souhaitons offrir nos condoléances les plus sincères à sa famille et à ses proches.

La famille Portage



PROMOTION DE
JANVIER
2 mois de location GRATUITS*

RÉSIDENCE DU CAMPANILE

RÉSIDENCE À TAILLE HUMAINE!

Service santé 24 h avec système d'appel d'urgence

Cuisine de qualité avec service aux tables.
Animation avec personnel spécialisé.
Aires de divertissement intérieures et extérieures / **SPA**.
Confort: Espace de rangement «locker» /entrée laveuse-sécheuse; balcon privé; stationnement intérieur pour résidents et visiteurs.
Sécurité: Édifice en béton et giclé. Génératrice.
Proximité des services et commerces de la rue du Campanile.

* À la signature d'un bail d'un an et plus.

901, rue Laudance Sainte-Foy
418 659-2889



Du 11 janvier au 12 février

c'est pas de la tarte

C'EST DE LA TARTE FLAMMÉE* POUR LES BUDGETS FLAMBÉS DE JANVIER!

* DE TRADITION ALSACIENNE, CES FINES PÂTES NAPPÉES DE CRÈME, OIGNONS CONFITS ET FROMAGE SONT CUITES À TRÈS HAUTE TEMPÉRATURE POUR SAISIR TOUS LES ARÔMES.

TABLE D'HÔTE À 19⁹⁵

PARISGRILL
LA BRASSERIE DU 3^e ARRONDISSEMENT

N°2820 BOULEVARD LAURIER, COMPLEXE JULES-DALLAIRE
T. 418 658.4415 PARISGRILL.COM

STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT

Jean-Simon Gagné

Pour joindre notre chroniqueur :
jsgagne@lesoleil.com



L'année du caméléon

Sil fallait dresser la liste des espèces vivantes les plus appréciées, on peut supposer que la hyène ou le corbeau n'arriveraient pas en tête.

Mais plus bas, vraiment plus bas, sûr qu'on trouverait le politicien.

Ainsi va la vie. Sans microbe, pas de chaîne alimentaire. Sans moustique, pas de truite. Et sans politicien, avec qui le vautour se ferait-il photographier, pour avoir l'air d'un chic type, de temps à autre?

Ne souriez pas. Revenons à la liste. Plus impopulaire que le politicien normal, il n'y a sans doute que le politicien qui change de parti. J'ai nommé le transfuge, le coquin qui retourne sa veste.

«Celui-là, quand il parle, cela sonne tellement faux que même les sourds refusent de regarder ses lèvres bouger», a dit Woody Allen.

Trêve de plaisanteries. Car peu importe les époques, le nombre d'élus qui changent de parti demeure assez constant.

À la Chambre des communes, l'historien Desmond Horton a dénombré 180 cas, entre 1920 et 2005. Deux par année, en moyenne. La moitié en provenance du Québec.

Bref, la tradition continue.

La semaine dernière, la députée de Saint-Maurice-Champlain, Lise St-Denis, est passée du Nouveau Parti démocratique au Parti libéral. Madame a expliqué que ses électeurs ont voté pour Jack Layton, et que ce dernier était mort. Alors elle a changé de couleur politique sans état d'âme, avec toute l'émotion d'un automobiliste effectuant un changement d'huile.

Mais à quoi bon accabler M^{me} St-Denis? En 2006, le ministre David Emerson avait frappé plus fort. Deux semaines après son élection comme député libéral de Vancouver-Kingsway, il s'était joint aux conservateurs.

Bombardé ministre, M. Emerson était devenu l'incarnation du politicien dont on peut dire, après l'avoir rencontré : «Nous avons échangé nos idées, et je me sens soudain tout vide.»

Il n'empêche. Le retournement de veste constitue un art difficile. D'abord, le transfuge doit prétendre qu'il a longue-

ment mûri sa décision. De plus, il doit se défendre d'avoir choisi un parti à partir des sondages.

La règle d'or, c'est la sincérité. Si vous réussissez à faire semblant d'être sincère, *the sky is the limit*.

Toute ressemblance avec François Rebello, le député de La Prairie, n'est pas le fruit du hasard.

Le 9 décembre, à l'Assemblée nationale, M. Rebello s'offusquait que le ministre des Finances, Raymond Bachand, suggère qu'il puisse quitter le Parti québécois pour se joindre à la Coalition avenir Québec (CAQ).

«[...] Contrairement au ministre des Finances, moi, j'ai des convictions», s'était-il emporté.

Un mois plus tard, M. Rebello a changé de parti. «Il possède une très grande idée de lui-même, persiflent désormais les mauvaises langues. Reste à déterminer si ce sera la plus grande idée qu'il aura.»

Mais ce genre de contorsion n'est rien comparée aux exploits du défunt Richard Holden, élu en 1989 sous la bannière du Parti égalité, dans Westmount. À la stupéfaction générale, M. Holden avait ensuite adhéré au PQ.

Le même Holden déclarait pourtant, au moment de son élection : «Un anglophone qui vote pour le PQ, c'est comme un poulet qui vote pour le colonel Sanders.»

On dira que les transfuges ne font que passer. La plupart ne sont pas réélus.

C'est justement ça, le problème. À la fin, ils laissent la politique dans un état de désenchantement semblable à celui dans lequel ils l'ont trouvée.

En Grèce, une blague fort méchante illustre le phénomène.

Un autobus de politiciens se rend en visite officielle. Pas de chance, le véhicule manque de freins. Il plonge dans un ravin.

À leur arrivée, les secouristes trouvent un homme qui s'affaire à égaliser de petits monticules de terre.

«Où sont les survivants? demandent-ils.

— Six pieds sous terre, répond l'homme. J'ai creusé des trous pour les placer dedans. Plusieurs pleuraient. Ils jureraient qu'ils étaient vivants. Mais vous savez ce que c'est, avec les politiciens. Je ne croyais pas un mot de ce qu'ils racontaient, alors je les ai tous enterrés.»

Santé : Harper dit non à la négociation

SAGUENAY — Le premier ministre Stephen Harper a suggéré aux provinces, hier, de tourner la page sur le débat entourant le financement fédéral en santé, que son gouvernement a récemment modifié. M. Harper a invité ses homologues provinciaux à se concentrer plutôt sur l'amélioration de l'offre de services en soins de santé.

Alors que certaines provinces, dont le Québec, se plaignent du manque à gagner que le changement de calcul leur causera, M. Harper a fermé la porte à toute négociation.

«Les chiffres concernant les transferts sont bien connus, a-t-il dit. J'espère que les provinces se concentreront sur ce que, je crois, les Canadiens attendent : non pas sur un débat à propos de l'argent investi mais vraiment en examinant ce qu'il faut faire pour offrir plus efficacement les services de soins de santé.»

À l'autre bout du pays, les premiers ministres provinciaux ont pour leur part exprimé leur volonté de prendre les choses en main. Le premier ministre manito-



En tournée au Saguenay, Stephen Harper a servi de la poutine à la cantine de la Fromagerie Boivin. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

bain Greg Salinger présidera un comité qui réunira les ministres des Finances des provinces et territoires afin d'évaluer les conséquences de la décision d'Ottawa concernant les transferts sur les

soins de santé. «Comme le fédéral refuse la discussion et le dialogue, on va le faire, nous, on va le faire le travail», a déclaré le premier ministre québécois, Jean Charest. *La Presse Canadienne*

POLITIQUE BIOALIMENTAIRE

Cri du cœur d'un petit village

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

Les consultations sur la politique bioalimentaire du Québec ont repris hier à l'Assemblée nationale pour une durée de trois jours. Elles ont démarré sur le cri du cœur d'une petite municipalité rurale du Centre-du-Québec confrontée à la dévitalisation à mesure que son agriculture s'industrialise. Une situation qui serait loin d'être unique.

Le maire de Saint-Marcel-de-Richelieu, Yvon Pesant, a livré en une quinzaine de minutes un portrait saisissant de sa petite communauté, qui, depuis cinq ans, a vu sa population passer de 630 à 550 âmes, perdu son centre d'hébergement pour personnes âgées, sa caisse populaire et son garage de mécanique automobile. L'école primaire a survécu grâce à la location de locaux par la municipalité.

Plus personne ne produit de concombres sur cette terre pourtant bénie pour la production maraîchère; il reste deux entreprises de transformation, dont

l'une à l'avenir incertain. Dans cette ancienne «capitale du concombre», on achète des cornichons de l'Inde à l'épicerie, ironise M. Pesant.

La culture du gazon, qui se pratique à Saint-Marcel-de-Richelieu «depuis les calendes grecques», a presque disparu. Des 11 fermes laitières qui existaient il y a une trentaine d'années, il n'en reste qu'une.

Sur ces terres qui sont parmi les plus riches du Québec, les grandes cultures de maïs-grain (des organismes génétiquement modifiés à 80 %) et les porcheries font désormais la prospérité d'entrepreneurs efficaces, qui procurent toutefois très peu d'emplois.

DÉVELOPPEMENT LIMITÉ

Oui, il y a des entrepreneurs qui ont très bien réussi. Mais on s'interroge sur la dimension des fermes, alors que quatre producteurs accaparent la moitié des terres cultivées, souligne le maire.

La question se pose d'autant plus, dit-il avec conviction, que ce modèle est soutenu par l'ensemble de la population, les productions du maïs et du porc ayant grandement profité des programmes

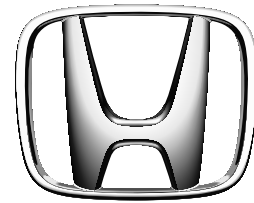
d'assurance de la Financière agricole ces dernières années.

Avec un territoire zoné agricole à 99,4 %, la communauté a essuyé le refus de la Commission de protection du territoire agricole pour plusieurs projets, incluant une garderie en milieu familial, et la construction de bâtiments destinés à l'élevage de veaux de grain, «parce que ça pourrait s'attaquer à l'homogénéité du territoire agricole», alors qu'ils auraient grugé deux hectares sur plusieurs centaines. L'absence d'autoroute à proximité rend en outre tout investissement extérieur illusoire.

Alors, si l'agriculture ne génère pas d'emplois, comment le village marcellois pourra-t-il se développer et se maintenir? demande Yvon Pesant.

L'homme a invité le gouvernement à revoir ses stratégies et politiques, notamment quant au soutien accordé à de grands producteurs prospères. Il dit souhaiter notamment le développement de produits de niche.

Son laïus s'est conclu sur une opposition ferme à l'industrie du gaz de schiste, pour laquelle Saint-Marcel offrirait un bon potentiel, et a réclamé un moratoire.



HONDA

On défonce l'année, pas votre budget.



CR-V LX 2011

À l'achat

27 980 \$

Rabais de

4 000 \$

Prix révisé

23 980 \$*

Transport et préparation + taxe A/C inclus



Accord SE 2011

À l'achat

26 440 \$

Rabais de

4 500 \$

Prix révisé

21 940 \$*

Transport et préparation
+ taxe A/C inclus



Ridgeline DX 2011

À l'achat

36 680 \$

Rabais de

5 690 \$

Prix révisé

30 990 \$*

Transport et préparation
+ taxe A/C inclus

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

*Le rabais à l'achat de 4 000 \$ est applicable avant taxes sur le CR-V LX 2RM 2011 neuf (modèle RE3H3BEY) pour un prix à l'achat de 23 980 \$ incluant transport et préparation de 1 590 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$. Le rabais à l'achat de 4 500 \$ est applicable avant taxes sur l'Accord berline SE manuelle 2011 neuve (modèle CP2E6BE) pour un prix à l'achat de 21 940 \$ incluant transport et préparation de 1 550 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$. Le rabais à l'achat de 5 690 \$ est applicable avant taxes sur le Ridgeline DX 2011 neuf (modèle YK1F2CEZ) pour un prix à l'achat de 30 990 \$ incluant transport et préparation de 1 590 \$ et taxe sur le climatiseur de 100 \$. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

PUBLICITÉ

Le Roadshow arrive à Québec



Une experte locale du Roadshow examine un bijou en or

TERRY INKLER

Rédacteur du *Collectionneurs Canadiens en tournée*

Après un événement réussi à Laval, le Roadshow arrive à Québec. Alors vous feriez mieux de fouiller coins et recoins de votre grenier et votre garage et inspecter boîtes à bijoux et coffres-forts, car vous pourriez détenir un petit magot sans le savoir! Les experts du Roadshow sont là pour examiner vos antiquités, vos jouets de collection, votre or et votre argent.

Pendant un salon situé à proximité de Toronto, une femme entra avec une boîte de bijoux dont elle venait tout juste d'hériter de feu sa tante. « Je ne porte pas de bijoux, expliqua Barbara Engles. Alors c'était un choix facile à faire que de venir ici au Roadshow pour les vendre. » Mme Engles ressortit toute fébrile du salon, avec en main un chèque de 2100\$ en échange de bijoux qu'elle n'aurait jamais portés de toute façon.

L'expert Elijah Gold explique : « Nous avons remarqué une augmentation considérable de la quantité de métaux précieux, tels que l'or et l'argent, qui arrivent au Roadshow. C'est logique, vu leurs prix élevés sur le marché en ce moment. Le Roadshow est génial parce qu'il regarnit les portefeuilles des gens, d'autant plus que les temps sont durs. Beaucoup d'objets ramassent la poussière dans les sous-sols, tandis que les boîtes à bijoux peuvent être échangées pour de l'argent, sur-le-champ! »

Lors d'un autre salon du Roadshow, une femme du nom de Mira Kovalchek fit son entrée avec un pot contenant des centaines de vieilles pièces de monnaie que lui avait données son grand-père alors qu'elle était une jeune enfant. Elle s'est finalement résolue à venir au Roadshow pour voir ce qu'il lui avait légué. Et elle était aux anges d'apprendre que certaines pièces remontaient à la fin du 19^e siècle et que quelques-unes étaient rarissimes. Perry Bruce, consultant au Roadshow, donne ses explications : « Nous avons découvert une pièce de 50 sous de la reine Victoria qui datait de 1871, dont la valeur dépasse 2000\$! Elle possédait une belle collection de pièces qui n'étaient pas de dates rares, mais elle a pu les vendre pour leur poids en argent. » « Jamais je n'aurais cru que mon vieux pot de pièces valait tant! J'ai finalement les moyens de rénover ma cuisine », a déclaré Mme Kovalchek. Perry Bruce précise : « Avant 1967 au Canada et 1964 aux États-Unis, les pièces étaient toutes faites avec de l'argent. Nous avons remarqué qu'un nombre croissant de clients visitent le Roadshow avec des pièces afin de les échanger pour leur poids en argent. »

Les experts du Roadshow examineront et évalueront vos objets, GRATUITEMENT et vous en apprendront à leur sujet. Le Roadshow accueille des centaines de visiteurs à chaque passage d'une semaine et ses experts parcourent les villes et villages canadiens à la recherche de vos trésors oubliés.

Trains, poupées, jouets, anciens panneaux publicitaires, poupées de porcelaine et de porcelaine biscuitée : presque tout est vendable au Roadshow. Les collectionneurs du Roadshow recherchent les premiers modèles de Barbie, ainsi que différents Dinky Toys et des autos Matchbox. Les trains Lionel et certains jouets en étain peuvent rapporter un bon prix, surtout s'ils sont toujours dans leur emballage original ou en parfait état. Si un collectionneur recherche l'une de vos pièces, il peut toujours vous offrir de l'acheter.

C'est ce qui arriva à un homme qui apporta un Marx Tin Toy Robot des années 50 en assez bon état et encore dans sa boîte d'origine. En l'espace de quelques minutes, le Roadshow parvint à retrouver un collectionneur pour ce jouet précis et le gentilhomme retourna chez lui avec plus de 700\$ en échange de son Toy Robot et d'une poignée d'autres petits jouets.

Que vous ayez une ancienne automobile jouet, une chaîne en or brisée ou encore une Barbie au fond du garde-robe, apportez tout au Roadshow. On y examinera votre pièce GRATUITEMENT et vous pourriez regarnir votre portefeuille!

Au plaisir de vous croiser au Roadshow!

Visite à domicile gratuite

COLLECTIONNEURS CANADIENS EN TOURNÉE



COURTYARD MARRIOTT QUÉBEC 850 Place D'Youville 418-694-2171

Heures de l'événement: Mercredi 18 janvier au vendredi 20 janvier: 9h à 18h
Samedi 21 janvier et dimanche 22 janvier: 9h à 17h



Apportez vos vieux bijoux non portés ou brisés, vos pièces de monnaie, vos antiquités et vos pièces de collection, échangeables contre de l'argent comptant.

COMMENT ÇA MARCHE

- Ramassez toutes vos pièces et apportez-les;
- entrée GRATUITE;
- sans rendez-vous;
- si l'objet est recherché, vous recevrez une offre séance tenante;
- acceptez l'offre et recevez l'argent immédiatement;
- café GRATUIT;
- espace intérieur chauffé.

LES 5 OBJETS LES PLUS RECHERCHÉS...

Bijoux en or, pièces d'or, pièces d'argent, argent sterling, pièces de collection

NOUS POURRIONS FAIRE UNE OFFRE POUR CES OBJETS :

- en argent : assiette en argent, service à thé, bracelet porte-bonheur, bijou et tout ce qui est identifié comme étant de l'argent sterling ou 925;
- pièces de monnaie : toute pièce produite avant 1967 (dollar d'argent, 50 sous, 25 sous, 10 sous, 5 sous, grosse pièce d'un cent et autre), pièce de monnaie étrangère de collection, pièce rare et collection complète;
- pièces d'or : frappées de n'importe où, même les pièces de monnaie olympiques en or;
- or financier : Canadian Maple Leaf, pièce d'or de 20 dollars, lingots, Kruggerands, Pandas et autre;
- or endommagé : toute pièce brisée, bijou vétuste ou incomplet (boucles d'oreilles, pendentif, boutons de manchette et autre), or dentaire, bague d'étudiant et autre;
- platine : de bijou, dentaire, de filage et tout ce qui contient de la platine;
- objets de guerre : matériel des Première et Deuxième Guerres mondiales, décoration, épée, dague, baïonnette, souvenir de la Guerre civile américaine et autre;
- bijoux : bague de diamant, bracelet, boucles d'oreilles, diamant non serti, gemme et autre;
- monnaie de papier : toute monnaie faite avant 1930, billet de la Confédération, billet à valeur élevée;
- autres objets à collectionner : jouet, jeu de train, poupée, panneau publicitaire, tirelire en fer forgé, poterie et autre.

OBJETS EN OR RECHERCHÉS : OR ENDOMMAGÉ • PIÈCE D'OR • ONCES D'OR • ENSEMBLE ÉPREUVE NUMISMATIQUE • OR DENTAIRE
PAS CERTAIN QUE CE SOIT DE L'OR? Amenez votre pièce et l'un de nos experts se fera un plaisir de l'examiner!

Nous représentons des milliers de collectionneurs qui recherchent tous de nombreux objets de collection! Nous avons acheté des objets très variés pour notre groupe de collectionneurs.

CCG (Canadian Collectors Group) est un groupe privé de collectionneurs à la recherche d'objets uniques, de natures très différentes.



1-888-729-9049



Benoît Pilon — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Du cinéma vert et varié à Baie-Comeau

Steeve Paradis

Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — «Si chaleureux, si confortable, Cinoche!» Voilà le thème du 24^e Festival du film international de Baie-Comeau, qui s'ouvre demain au Ciné-Centre et qui s'étirera jusqu'au 29 janvier avec ses 33 films à l'affiche dans quatre salles de projection.

Parmi les gros canons au programme de ce Cinoche 2012, on retrouve *L'artiste*, film muet fraîchement couronné de plusieurs prix au gala des Golden Globes, *J. Edgar*, sur la vie du sulfureux ex-directeur du FBI, et les dernières productions des réputés Lars Von Trier et Pedro Almodovar, soit *Melancholia* et *La peau que j'habite*.

Quant au cinéma québécois, il est bien représenté, avec sept films. Citons entre autres *Café de Flore*, *Mesnak* (tourné en partie sur la Côte-Nord), *Le vendeur*, *Trou Story* et *Décharge*. Le réalisateur de *Décharge*, Benoît Pilon, a d'ailleurs accepté la présidence d'honneur du festival. Le réalisateur et le comédien principal du film *Le vendeur*, Sébastien Pilote et Gilbert Sicotte, s'arrêteront aussi à Baie-Comeau lors de la dernière fin de semaine.

Fidèle à son habitude, le festival propose de nombreuses activités gravitant autour de la programmation, comme le populaire Images de glace le 28 janvier. Cette année, le film présenté à l'extérieur sur un mur de neige sera *Kung Fu Panda II*. On retrouve également la projection d'un bloc de neuf courts-métrages, en collaboration avec le Festival REGARD sur le court-métrage de Saguenay. Divers ateliers et causeries sont également au menu.

Cette année, le festival se préoccupe de son empreinte environnementale. Il cherchera donc à être zéro déchet et zéro carbone. Un bac à compostage sera notamment installé au Café l'Arseno, quartier général des festivaliers, et les gens sont invités à apporter leurs contenants réutilisables pour consommer eau et café. Cinoche compensera aussi les gaz à effet de serre émis durant la tenue de l'événement et le transport des invités se fera en véhicule hybride.

La cérémonie de fermeture aura lieu le 29 janvier à 17h au Café l'Arseno. Le jury décernera alors les 10 prix à l'affiche de ce 24^e festival. Toute la programmation de ce Cinoche 2012 sont disponibles sur le Web, au www.festivalcinoche.ca.

TRONÇON FERROVIAIRE MATAPÉDIA-GASPÉ

Mobilisation pour le chemin de fer

Gilles Gagné

Collaboration spéciale



NEW CARLISLE — François Roussy, président de la Société du chemin de fer de la Gaspésie, souhaite rencontrer le premier ministre du Québec, Jean Charest, et le ministre responsable de Développement économique Canada, Denis Lebel, «dans les plus brefs délais» afin d'assurer le financement de 93,5 millions \$ requis au cours des cinq prochaines années pour améliorer l'état du tronçon ferroviaire Matapédia-Gaspé.

M. Roussy, qui est aussi maire de Gaspé, a lancé hier à New Carlisle la première étape d'une mobilisation à laquelle ont participé plusieurs dizaines de meneurs socio-économiques de la région. Ils ont tous exprimé le désir de voir cet important enjeu de développement être réglé aussi vite que possible, pour plus d'une raison.

«Le temps presse. Le 31 mars, si on n'a pas de réponse, on ferme la shop. C'est pour ça qu'on se mobilise», a précisé François Roussy. Il a rappelé que l'ampleur de la remise à niveau du réseau venait principalement d'un sous-investissement des anciens propriétaires, au cours des 20 ans ayant précédé l'acquisition de l'axe Matapédia-Chandler par la Société du chemin de fer de la Gaspésie, en 2007.

Cet achat a été effectué grâce à des subventions de 16 millions \$ de Québec et d'Ottawa, qui ont ajouté 19 millions \$ pour l'entretien de base sur cinq ans, mais il faut plus pour réparer l'infrastructure, dont 95 ponts datant



Des dizaines de meneurs socio-économiques de la région ont demandé hier à Québec et à Ottawa les 93,5 millions \$ nécessaires à la remise en état du réseau ferroviaire gaspésien. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

souvent d'une centaine d'années. M. Roussy a rappelé que le réseau routier gaspésien coûte 150 millions \$ par an.

Selon le président de la Société du chemin de fer, l'ampleur de la remise en état vient du sous-financement

Il a rencontré des ministres québécois deux fois depuis novembre au sujet des 93,5 millions \$, et il qualifie le climat de constructif, bien qu'au début il ait entendu «oubliez ça».

Le président de la Conférence régionale des élus, Bertrand Berger,

a indiqué que des investissements de 15 millions \$ sont sur le point d'être réalisés par des promoteurs en lien avec le chemin de fer.

Lun de ces promoteurs est Gilles Babin, président de Gaspésie Diesel, qui investit 3,5 millions \$ dans la construction d'un atelier de réparation de matériel ferroviaire à New Richmond. Sa firme a réparé deux voitures passagers de VIA Rail en 2011 et fait de même avec quatre voitures pour Rio Tinto.

«On négocie avec une autre compagnie minière, pour [réparer] des locomotives [...]. Vous comprendrez que le chemin de fer est assez important [...]. Notre nouvelle division créera 20 emplois à court terme. On s'attend avant longtemps à investir dans un autre bâtiment», a dit M. Babin.

Gaétan Lelièvre, président d'Escale Gaspésie, a précisé que son organisme prévoit des investissements totalisant 26 millions \$ pour la réception des navires de croisière d'ici 2013, et que l'implantation d'un train touristique de 3 millions \$ en est une pièce maîtresse, un produit en soi «qui permet d'atteindre des points inaccessibles par la route ou par la mer».

En entretien téléphonique avec *Le Soleil*, Véronique Normandin, porte-parole du ministre des Transports Norman MacMillan, précise que «c'est une priorité d'analyser ça rapidement», que le Ministère est en train de «décortiquer» la demande pour «voir ce qui peut se faire plus rapidement».



Restaurant
Le Canard Goulu
Naturel. Authentique.

SPÉCIAL ST-VALENTIN
«GOULU»

Menu des 10, 11, 17 et 18 février

- Huître frite, chapelure au cheddar Perron séché, gribiche au canard fumé, tartare d'huître au caviar de pesto de roquette
- Ravioles de ris de veau de la ferme Eumatimi et foie gras poêlé, jus aux chicoutais
- Frites de Yukon Gold et artichauts en poutine aux copeaux de truffe et sauce au foie gras
- Macaronade de bucatinis au foie gras et cuisse braisée, jus de canard aux tomates confites, flambé au cognac
- Salade de cresson, roquette et bébés épinard, pacanes rôties, figues fraîches et saucisson de canard maison
- Décadence de chocolat

70\$

Mets et vins seront commentés

20 places disponibles seulement

Réservez tôt **418 687-5116**

1281, avenue Maguire, Québec

BMO Groupe financier

Martin Beauchamp
Vice-président, région de l'Est du Québec
BMO Banque de Montréal

POUR LA VIE, MERCI!

BMO Groupe financier démontre sa grande générosité en s'impliquant et en appuyant notre Fondation par le biais d'un don de **250 000 \$**. Par son geste, des centaines de bénévoles et de professionnels pourront, chaque jour, offrir des services gratuits. Soutenir notre œuvre permettra à des malades en phase terminale et en soins palliatifs de cancer de mourir dans la dignité entourés de leurs proches.

FONDATION DE LA MAISON
Michel Sarrazin

AINISOITIL.CA

La mort fait partie du vivant, nous aidons à l'apprivoiser

lemonde

La Syrie ne veut pas d'Arabes

Agence France-Presse

DAMAS — La Syrie a rejeté hier tout déploiement de soldats arabes sur son territoire, comme l'a proposé le Qatar pour faire cesser les violences, que le président américain, Barack Obama, a jugées «inacceptables».

«La Syrie rejette les déclarations de responsables du Qatar sur l'envoi de troupes arabes qui amplifient la crise, font avorter l'action arabe et ouvrent la voie à une intervention étrangère», a expliqué le ministre syrien des Affaires étrangères dans un communiqué.

«Le peuple syrien refuse toute intervention étrangère sous n'importe quelle appellation. Il fera face à toute tentative qui porte atteinte à la souveraineté de la Syrie», selon le communiqué.

L'émir du Qatar, cheikh Hamad Ben Khalifa Al-Thani, s'était dit samedi favorable à l'envoi de troupes arabes en Syrie afin de «mettre fin à la tuerie».

Le secrétaire général de la Ligue arabe, Nabil Al-Arabi, a indiqué que cette idée pourrait être examinée lors de la réunion en fin de semaine au Caire de l'organisation panarabe, qui doit réévaluer sa mission en Syrie,

critiquée pour son incapacité à faire cesser l'effusion de sang.

Selon le chef de la diplomatie marocaine, Saad Eddine Othmani, cette réunion se tiendra le 22 janvier parmi les ministres des Affaires étrangères, en présence du chef de la mission d'observateurs, pour décider «de la suite de la mission» et de «la forme» qu'elle pourrait prendre.

Malgré la présence depuis le 26 décembre de dizaines d'observateurs arabes chargés de surveiller l'arrêt des violences, les exactions n'ont pas cessé. Selon un responsable de l'ONU, elles ont fait 400 morts dans les deux premières semaines de la mission.

Les violences ont fait plus de 5000 morts depuis le début de la contestation, à la mi-mars 2011.

À Washington, M. Obama a fustigé ces violences, en recevant le roi Abdallah II de Jordanie. «Nous continuons à être témoins de niveaux de violence inacceptables dans ce pays», a-t-il dit.

«Nous allons continuer nos consultations étroites avec la Jordanie pour créer le genre de pression internationale qui encourage le régime syrien actuel à se retirer pour qu'un processus et une transition plus démocratiques puissent se produire en Syrie», a assuré le président américain.



FUNESTE ACCIDENT EN HAÏTI

Un grave accident de la route survenu lundi soir sur une avenue marchande de Delmas, une commune de Port-au-Prince, a fait au moins 29 morts et 67 blessés, a indiqué hier le maire de la ville. L'accident a été provoqué par un camion de transport de matériaux de construction dont les freins auraient lâché, ont rapporté des témoins. Il apparaît que le conducteur a perdu le contrôle de l'engin, qui a emporté de nombreux marchands qui offrent de la nourriture sur les trottoirs et de nombreux passants, avant de terminer sa course folle dans les locaux de la télévision nationale d'Haïti. Les corps des victimes ont été transportés dans des hôpitaux, les blessés ont été pris en charge par des secouristes de Médecins sans frontières et de la Croix-Rouge. — TEXTE ET PHOTO AFP

Pas de scrutin dans l'insécurité au Yémen

Agence France-Presse

SANAA — L'élection présidentielle prévue le 21 février pourrait être reportée en raison de l'insécurité au Yémen, a estimé hier le ministre yéménite des Affaires étrangères, Abou Bakr Al-Kourbi.

«Si nous ne réglons pas les problèmes de sécurité [...], il pourrait être difficile d'organiser les élections le 21 février», a déclaré le ministre à la chaîne satellitaire arabe Al-Arabiya.

Les électeurs yéménites ont été convoqués pour une présidentielle anticipée en vertu d'un accord prévoyant le départ du président contesté Ali Abdallah Saleh.

Conformément à l'accord, le vice-président, Abd Rabbo Mansour Hadi, un homme de consensus, sera le seul candidat à cette présidentielle anticipée, et son mandat intérimaire sera de deux ans. Des élections législatives et présidentielle seront ensuite organisées.

À la faveur de l'affaiblissement du pouvoir central au Yémen depuis le début du soulèvement populaire contre M. Saleh il y a un an, Al-Qaida a gagné du terrain. Un millier de ses hommes ont pris sans grande résistance lundi le contrôle de la ville de Radah, dans le centre du Yémen, se rapprochant de la capitale Sanaa après avoir conforté leur présence dans le sud et l'est du pays.

Pour leur part, les rebelles zaïdites, issus d'une branche du chiisme, ont resserré leur emprise sur des régions du nord du pays, alors que les tribus, fortement armées, font la loi dans plusieurs régions du Yémen.

L'Iran protégera ses savants

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — Le président de l'Iran, Mahmoud Ahmadinejad, a ordonné d'assurer une protection spéciale pour protéger les scientifiques nucléaires du pays après l'assassinat du savant iranien Mostafa Ahmadi Roshan, a rapporté hier l'agence Isna.

«Des ordres ont été donnés pour protéger nos savants du domaine nucléaire. Cette fois-ci, le gouvernement a donné l'ordre pour que toutes les personnes travaillant dans le secteur nucléaire soient spécialement protégées», a déclaré le premier vice-président, Mohammad Reza Rahimi.

Il a affirmé que «les assassinats n'allaient pas empêcher le progrès de l'Iran» dans le domaine

nucléaire. Mostafa Ahmadi Roshan, 32 ans, a été tué mercredi dernier avec son chauffeur dans l'explosion d'une bombe magnétique placée sur sa voiture en plein centre de Téhéran.

Il était directeur adjoint pour les affaires commerciales du site de Natanz (centre), principale usine d'enrichissement d'uranium du pays. Trois autres scientifiques, dont deux impliqués dans le programme nucléaire controversé, avaient déjà été assassinés dans des opérations similaires en Iran depuis janvier 2010.

Les responsables iraniens ont accusé les États-Unis, Israël et le Royaume-Uni d'être derrière ce dernier attentat. En décembre 2010, l'Iran avait déjà annoncé des mesures pour

protéger les scientifiques du secteur nucléaire.

Le président du Parlement iranien, Ali Larijani, a déclaré lundi que plusieurs personnes avaient été arrêtées en lien avec l'attentat contre Ahmadi Roshan.

«Des indices ont été découverts et il y a eu des arrestations. L'enquête se poursuit», a-t-il dit.

Toutefois, le porte-parole du ministère iranien des Affaires étrangères, Ramin Mehmanparast, a déclaré hier qu'il ne disposait pas «d'informations sur ces arrestations».

Par ailleurs, le vice-ministre américain de l'Énergie, Daniel Poneman, a assuré hier, de passage en Afrique du Sud, que le monde pouvait se passer du pétrole iranien.

Nigeria : critiques contre le déploiement de l'armée

LAGOS — Les autorités nigérianes essayaient hier de virulentes critiques après l'intervention massive de l'armée contre des manifestations, au terme d'une semaine de grève générale provoquée par la suppression d'une subvention sur les carburants.

Les syndicats ont mis fin lundi à la grève, quelques heures après que le président Goodluck Jonathan eut annoncé une concession permettant une baisse d'environ 30 % du prix de l'essence.

Le gouverneur de l'État de Lagos, où est située la capitale économique éponyme, a dénoncé l'important déploiement lundi de soldats et de policiers qui ont tiré en l'air, fait usage de gaz lacrymogènes et intimidé les manifestants avec des véhicules blindés. La presse citait hier l'écrivain

nigérian Wole Soyinka, Prix Nobel de littérature, demandant «le retrait immédiat et inconditionnel de ces soldats».

Hier, une cinquantaine de soldats occupaient toujours le parc où s'étaient rassemblés des milliers de manifestants tous les jours la semaine dernière. Les points de contrôle sur les principaux axes routiers avaient cependant disparu.

Après une semaine de grève nationale, l'activité reprenait à Lagos. Bureaux et commerces avaient rouvert et la circulation était à nouveau dense.

Des journaux ont aussi dénoncé l'important dispositif de sécurité déployé la veille à Lagos, mais aussi à Abuja, la capitale fédérale. Aucun blessé n'avait été rapporté à cette occasion. **AFP**

en bref

Mitt Romney paie bien peu d'impôt

MYRTLE BEACH — Pressé par ses adversaires de rendre publiques ses déclarations de revenu, le favori dans la course à l'investiture républicaine, Mitt Romney, a admis hier qu'il paie un taux d'imposition moins élevé que bien des Américains. M. Romney est sorti indemne d'un débat entre les candidats à l'investiture républicaine, lundi soir. Mais le multimillionnaire a révélé hier qu'il payait un taux d'imposition de 15 %, soit bien en dessous des 35 % payés par les plus nantis — parce que ses revenus viennent en grande partie d'investissements. **AP**

Travaux du canal de Panama paralysés

PANAMA — Plusieurs milliers d'ouvriers participant au chantier pharaonique d'élargissement du canal de Panama reliant le Pacifique à l'Atlantique se sont mis en grève lundi, paralysant l'ensemble des travaux, pour exiger le paiement de leur salaire, a annoncé un syndicat. De 4000 à 5000 grévistes exigent le paiement d'arriérés de salaire et d'heures supplémentaires, ainsi qu'une augmentation du

salaire minimum (actuellement de 2,9 \$ l'heure pour les milliers de travailleurs qui participent au chantier). Un groupement international, regroupant la société espagnole Sacyr et des entreprises italienne, belge et panaméenne, effectue des travaux pour élargir le canal en perçant une troisième voie d'eau de 80 kilomètres entre les deux océans. Il doit s'achever en 2014. **AFP**

Un effondrement fait 27 morts à Beyrouth

BEYROUTH — Le bilan des victimes de l'effondrement d'un immeuble délabré de six étages à Beyrouth dimanche s'est élevé à 27 morts et 12 blessés, a affirmé hier un responsable de la Croix-Rouge libanaise. Parmi les victimes figurent des Libanais, dont une adolescente de 15 ans et trois frères morts avec leur père, des Soudanais, des Philippins, des Égyptiens, et une famille de trois Jordaniens. Le directeur général de la défense civile a estimé qu'une cinquantaine de personnes résidaient dans l'immeuble, dont de nombreux ouvriers soudanais et égyptiens. L'édifice était très délabré et le propriétaire les avait avertis de ne pas y rester peu avant l'effondrement. **AFP**



AUTRE MANIF D'INDIGNÉS À WASHINGTON

Des centaines de militants anticapitalistes ont manifesté hier devant le Congrès à Washington pour dénoncer la « corruption » politique, au jour de la reprise des travaux parlementaires. Les manifestants venus de tous les États-Unis, qui entendaient mener une « journée d'action contre une institution politique corrompue », ont occupé toute la journée la grande pelouse détrempée par la pluie devant le Capitole, où siègent les deux chambres du Congrès, gardé par des dizaines de policiers. Plusieurs centaines d'entre eux sont entrés dans l'après-midi, sans incident, dans des bâtiments adjacents abritant des bureaux de parlementaires et tentant en vain de rencontrer des élus. En fin d'après-midi, quatre personnes avaient été interpellées et inculpées, trois pour avoir franchi les cordons de police du Congrès, la quatrième pour violence contre un policier (photo). Le mouvement Occupy, dont le dernier bastion résiste à Washington avec deux campements, organise régulièrement des rassemblements à l'échelle locale, ainsi que des interventions ponctuelles à l'occasion de la campagne pour la prochaine élection présidentielle américaine. — TEXTE ET PHOTO AFP

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX www.fabricville.com

99¢
ACHAT SPÉCIAL
TISSUS MODE
Coupe de 2 mètres par tissu minimum

75%
ASSORTIMENT DE
• LITERIE
• RIDEAUX PRÊTS-À-POSER
• COUSSINS et HOUSSES
DE COUSSINS DÉCORATIFS
* À l'exception de Commonwealth, Signature et panneaux promo

**DE PLUS!
ÉNORME
SÉLECTION
TISSUS**

1⁹⁹¢ FLANELLETTE imprimée	4⁹⁹¢ MOLLETON ARCTIQUE <small>ri ou imprimé</small>
1⁹⁹¢ TRICOTS unis ou imprimés	1⁹⁹¢ POLYESTERS unis ou imprimés <small>pour 95¢</small>
40% FILS Gütermann <small>bobines de 100m seulement</small>	mercredi au mardi 18 au 24 jan. McCall's 3⁴⁹¢ ch.
50% TRINGLES DÉCORATIVES	MANNEQUINS <i>diana</i> \$199 ch. <small>cou: 279,99\$ ch. (en inventaire seulement)</small>

Liquidation! Liquidation! Liquidation! Liquidation! Liquidation! Liquidation! Liquidation! Liquidation! Liquidation!

ACHETEZ-EN 1, OBTENEZ-EN 2 GRATUITS
(prix cour.)
(de valeur égale ou moindre)

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand détaillant de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

VANIER
325, rue Soumande
418.686.5072
Lundi au Mercredi: 9h30 à 17h30 • Jeudi et Vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h • Dimanche: 12h à 17h

Prix annoncés valides pour membres CLUB CLITE seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin.

LE MASSIF DE CHARLEVOIX

un vrai fun blanc

89\$ CARTE À TOUT PRIX
Incluant une journée de ski.
Les journées subséquentes à 40 \$ du dimanche au vendredi et 50 \$ le samedi.

LIAISON QUÉBEC-BEAUPRÉ-LE MASSIF
Navette quotidienne disponible de décembre à avril

ACHETEZ EN LIGNE!
Consultez la gamme complète des produits sur **lemassif.com**
1 877 536-2774

Certaines restrictions s'appliquent.

Hommage | D^r Maurice Beaulieu

Un pionnier de la chirurgie cardiothoracique

À la suite d'une longue maladie, le D^r Maurice Beaulieu est décédé le 10 janvier dernier à l'âge de 91 ans. Il était considéré comme un chirurgien innovateur, courageux, voire audacieux, et certainement un des pionniers du développement de la chirurgie cardiaque et thoracique au Québec.

Originaire du Kamouraska, le D^r Beaulieu a fait ses études médicales et chirurgicales de base à l'Université Laval. Il a par la suite entrepris une formation de deux ans en chirurgie cardiothoracique à Philadelphie et à New York. Il a alors étudié avec les grands maîtres de l'époque et a notamment fait un stage avec le D^r Charles Bailey, premier chirurgien américain à avoir pratiqué une intervention sur une des valves cardiaques. Il a aussi appris tous les rudiments de la chirurgie pulmonaire au Sea View Hospital de New York, qui était alors le plus gros centre de chirurgie pour tuberculose aux États-Unis (3000 lits).

À son retour à Québec, il était nommé professeur au département de chirurgie de la faculté de médecine, et tous les étudiants de l'époque se souviendront de ses cours magistraux sur l'anatomie thoracique ou sur les malformations cardiaques congénitales, jugées fort complexes, qu'il savait enseigner de façon pittoresque, humoristique et facile à comprendre. Tous se souviendront aussi des réunions médico-chirurgicales de pneumologie qui faisaient salle comble en raison

de sa présence. Il avait toujours des commentaires pertinents qui généraient des discussions animées et musclées avec ses confrères pneumologues.

POUR LES PLUS AUDACIEUX

La chirurgie cardiaque des années 50 ne convenait qu'aux chirurgiens audacieux et désireux de faire progresser leur milieu. Le D^r Beaulieu faisait partie de ce groupe et il a d'ailleurs fait le premier cas de chirurgie cardiaque à Québec avec l'aide du D^r Joffre-André Gravel. Après quatre années de travail en laboratoire de chirurgie expérimentale, le D^r Beaulieu et son équipe mettaient au point en 1959 un appareil de circulation à cœur ouvert, appelé cœur-poumon artificiel. Cet appareil permettra d'ailleurs d'effectuer la première chirurgie à cœur ouvert faite à Québec sur un jeune homme dans la vingtaine qui avait accepté le risque, qui, à l'époque, était très élevé. L'intervention, qui portait sur une des valves du cœur, avait été couronnée de succès.

Le D^r Beaulieu a sans contredit été l'un des pionniers de la chirurgie du poumon, qui, à la fin des années 50, était essentiellement indiquée pour la tuberculose. À cette époque, l'Hôpital Laval était encore considéré comme un sanatorium et, à l'aide de ses collègues, le D^r Beaulieu effectuait des interventions chirurgicales pour la tuberculose sur une base quotidienne. Il avait même mis au point des techniques ori-

ginales qui permettaient de diminuer de façon importante les complications et les décès post-opératoires. Lorsque le cancer du poumon est devenu épidémique au début des années 60, le D^r Beaulieu est rapidement devenu un leader national dans le traitement chirurgical de cette maladie. Il a aussi été reconnu internationalement pour ses travaux portant sur la reconstruction des bronches et des voies aériennes supérieures dans ce genre de chirurgie.

La chirurgie cardiaque des années 50 ne convenait qu'aux plus audacieux, comme lui

Ceux d'entre nous qui ont eu l'occasion de côtoyer le D^r Beaulieu se souviennent d'un homme d'une grande gentillesse, doté d'un grand sens de l'humour, toujours calme et en contrôle de la situation, même dans les situations les plus difficiles. Reconnaisant sa grande compétence et son habileté extraordinaire, ses confrères n'hésitaient pas à demander ses conseils ou son assistance pour les cas plus compliqués.

BÂTISSEUR

Après les débuts modestes des années 60 et 70, l'Hôpital Laval est devenu l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) et un centre de référence unique pour ma-



Le D^r Maurice Beaulieu était considéré comme un chirurgien innovateur, soulignent les auteurs. Il est reconnu pour avoir participé à la mise au point du premier cœur-poumon artificiel en 1959, lequel a permis d'effectuer la première chirurgie à cœur ouvert à Québec. — PHOTO FOURNIE PAR LA FAMILLE

lades porteurs d'affections cardiaques ou pulmonaires. Grâce aux bâtisseurs de la trempe du D^r Beaulieu, l'IUCPQ se classe maintenant parmi les centres les plus importants en Amérique du Nord, tant pour son expertise cli-

nique que pour ses activités scolaires et de recherche.

Michel Lemieux, MD, FRCS(C), chirurgien cardiaque, IUCPQ et

Jean Deslauriers, MD, FRCS(C), chirurgien thoracique, IUCPQ

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes à carrefour.lesoleil.com

En français, svp!

Est-ce que le français est menacé aux portes de l'Assemblée nationale? Mon mari et moi venons de passer notre voyage de noces à Québec. Ce fut un séjour extrêmement agréable. Nous avons eu l'occasion de voir la vieille ville en calèche, d'apprécier la beauté de Québec, les merveilles du toboggan derrière le Château Frontenac, de visiter les plaines d'Abraham et la Citadelle. Nous avons particulièrement apprécié notre expérience gastronomique dans plusieurs restaurants de très haute qualité. Malheureusement, à plusieurs reprises, nous avons eu du mal à nous faire servir en français. Notre accent établit clairement que nous sommes Ontariens et anglophones, mais toutefois, nous sommes bilingues et francophiles. Nous avons non seulement voulu saisir l'occasion d'utiliser notre français, mais aussi d'avoir une expérience québécoise plus complète. Nous avons donc une simple suggestion à

faire aux commerçants de la région touristique de Québec : quand un visiteur choisit d'utiliser la langue de Molière, on ne lui répond pas dans la langue de Shakespeare.

*Jenna MacDonald
Ottawa*

Une attente anormale

*Lettre ouverte à Yves Bolduc,
ministre de la Santé*

Je suis un des nombreux patients en attente d'une première consultation en chirurgie vasculaire à l'Hôpital Saint-François d'Assise. Pour ma part, j'attends cette première rencontre depuis le 21 septembre 2010. Cela fera donc 16 mois dans quelques jours. En octobre 2011, j'ai subi une thrombophlébite, qui aurait peut-être été évitée si les ressources suffisantes étaient disponibles pour que je sois vu dans des délais normaux et raisonnables. Que faites-vous pour m'aider et

aider ceux qui sont dans une situation semblable?

*Jocelyn Fredette
Québec*

Il doit être puni

La possible déportation de Léon Mugesera m'a beaucoup fait réfléchir. D'abord, en survolant un article de journal, je me suis dit que comme il habitait depuis longtemps sans problème au Québec, il pouvait bien y rester. Je ne voyais pas l'utilité de le renvoyer d'où il venait, surtout autant de temps après les propos choquants qu'il avait tenus. Puis, j'ai lu plus profondément d'autres articles et ai appris la véritable nature de ce qu'il avait dit. Un homme qui qualifie d'autres hommes de coquerelles et qui dit «Pourquoi ne les extermine-t-on pas tous?» doit, je pense, être puni. Ce sont des paroles graves, surtout que M. Mugesera avait menti pour obtenir le statut de réfugié politique au Canada, alors qu'il avait, en réalité, fui la justice

rwandaise. Malgré tout, je ne pense pas qu'il devrait être déporté, puisqu'au Rwanda, il risque la torture, selon certains. Pourquoi ne serait-il pas tout simplement jugé ici? Ainsi, on ne craindrait pas pour sa sécurité, mais il devrait tout de même faire face aux conséquences de ses actes.

*Laure Painchaud
Québec*

Le Kyoto québécois

En 2011, le Canada a été le premier pays à se retirer du Protocole de Kyoto. Cet acte démontre clairement le manque de préoccupation du gouvernement Harper quant aux questions environnementales. Ce retrait entache encore davantage la réputation canadienne à l'étranger. Le ministre Kent justifie ce geste fracassant en affirmant que le Canada est dans l'impossibilité d'atteindre l'objectif de Kyoto à l'égard de la réduction des émissions de gaz à effet de

serre et qu'il place la priorité sur les entreprises exploitant les sables bitumineux. Le Québec arrive en 2012 à l'échéance de son premier Plan d'action des changements climatiques, et le prochain est actuellement en préparation. Comme le Canada refuse d'agir fermement, ce sera à nous, citoyens du Québec, de montrer l'exemple en mettant dans le plan 2013-2020 des propositions audacieuses, réalistes, moteur de changements durables. C'est notre responsabilité de prendre connaissance de ce plan et de l'intégrer à notre style de vie. De nombreuses actions quotidiennes telle l'utilisation de produits biologiques ou des transports en commun permettent de réduire notre empreinte écologique. Il est également important que le développement durable soit intégré dans la majorité de nos activités, car on le dit souvent : chaque petit geste compte. Allons, Québécois! Ensemble, par nos gestes, ciblons quand même Kyoto!

*Juliette Fournier
Québec*

Avec des amis comme ça...

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



À nouveau, le député Bernard Drainville se retrouve au cœur d'une controverse dont l'effet est de suggérer que sa chef Pauline Marois n'a pas toutes les qualités requises pour faire du Parti québécois (PQ) une formation gagnante, une formation capable de former le prochain gouvernement.

Cette fois, il a publiquement exhorté les siens à conclure une alliance avec les autres forces souverainistes pour contrer la popularité de la Coalition Avenir Québec de François Legault et pour empêcher une remontée du Parti libéral de Jean Charest.

Sans cette alliance, selon lui, le scénario tragique d'un PQ qui pourrait subir le même sort que le Bloc québécois, lors des prochaines élections, est à envisager.

Devant cette déclaration coup de poing et, surtout, le moment choisi pour la lancer, on peut légitimement se demander si l'électrochoc qu'il sert à son équipe a la moindre chance d'être salutaire ou si, au contraire, il risque de fragiliser encore davantage une équipe dont la crédibilité est passablement amochée.

Sachant que M^{me} Marois a personnellement écarté l'hypothèse d'une alliance avec Québec solidaire et sachant aussi que les démissionnaires Jean-Martin Aysant, Pierre Curzi et Lisette Lapointe ont quitté le navire péquiste à cause de sa chef et de sa tiédeur souverainiste, il serait bien surprenant que l'intervention alarmiste du député Drainville change d'un coup la donne et se traduise par des pourparlers et des suites concrètes.

Mais alors, pourquoi donner ce coup d'épée dans l'eau?

On peut difficilement croire que le député Drainville soit un naïf qui ne mesure pas la portée de ses déclarations aux médias. Ce serait plutôt le contraire, puisque le représentant de Marie-Victorin à l'Assemblée nationale est lui-même un ancien journaliste politique vedette.

Il connaît fort bien le jeu médiatique. Il sait pertinemment quels sont les ingrédients d'une man-

chette. Il sait de même quel sera l'impact de ses propos sur sa chef qui doit se présenter dans quelques jours devant ses membres qui seront réunis en conseil national à Montréal.

Pour cette reprise de contact avec ses militants sous l'œil des caméras, M^{me} Marois a besoin de sérénité, d'un climat de confiance après la suite de dérapages, de critiques et de démissions qui ont marqué son parcours depuis juin dernier.

Les prévisions d'apocalypse de Bernard Drainville tombent en ce sens au plus mauvais moment. La récente démission de François Rebello avait surtout valu des critiques acerbes au transfuge lui-même, mais n'avait pas vraiment ramené la chef péquiste dans l'œil de la tempête.

Bernard Drainville agit moins pour le bien du PQ que pour ses propres intérêts

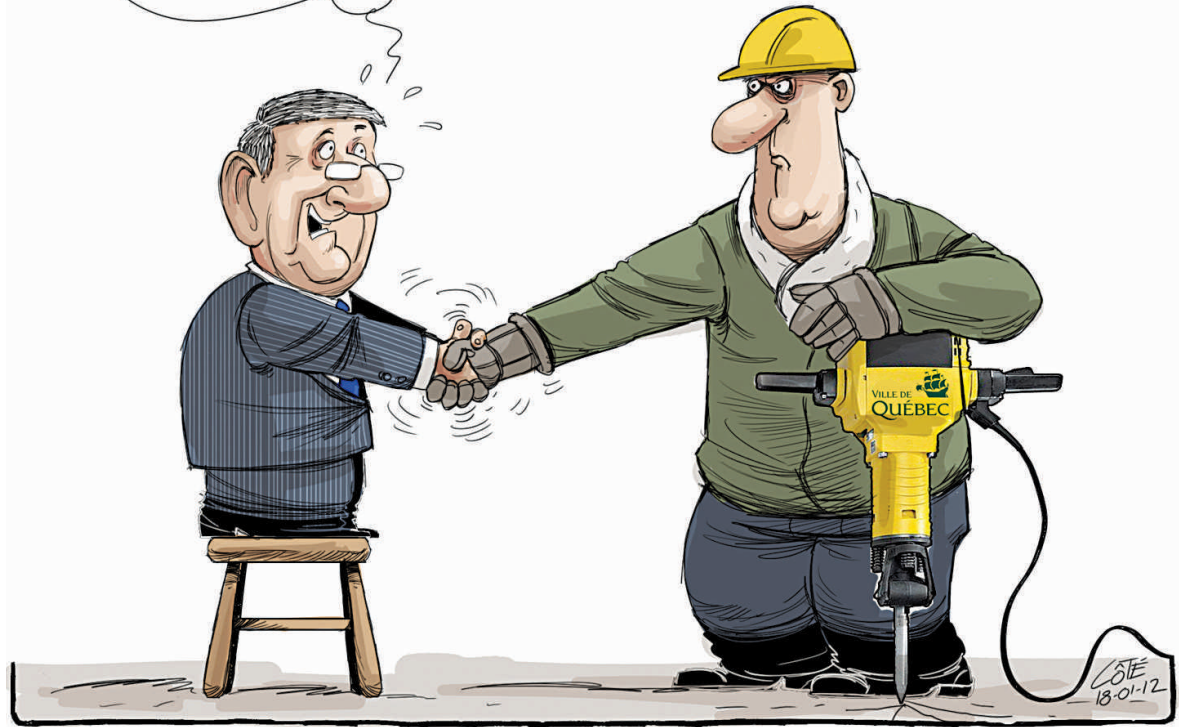
Gracieuseté de Bernard Drainville, les feux de la rampe sont de nouveau braqués sur le bureau de la chef de l'opposition officielle sur fond de tiraillements internes au PQ.

Si on ne peut exclure totalement une petite part de naïveté et une inquiétude réelle quant à l'avenir de la formation souverainiste québécoise de la part du député péquiste, il y a aussi geste délibéré, manœuvre de déstabilisation à un moment crucial. C'est lui en effet qui s'est invité au *Devoir* pour lâcher sa bombe et s'ériger en phare du renouveau pour le PQ.

Et bien difficile d'oublier dans le contexte que le nom du député de Marie-Victorin a été souvent évoqué dans la liste de ceux qui pourraient songer à prendre la tête du Parti québécois si Pauline Marois devait céder sa place.

Bernard Drainville n'agit pas en joueur d'équipe. Il se comporte en politicien ambitieux. Et ce n'est d'ailleurs pas la première fois qu'il alimente la crise péquiste plutôt que tenter de la calmer.

EN 2012, JE SOUHAITE
QU'ON SE HAÏSSE
DANS LE RESPECT
ET LA JOÏE !



MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

La taupe du SPVM a vu son ombre; plus que huit semaines à l'hiver.

Point de vue | Martine Lacombe, Québec

Le hockey doit évoluer

Depuis le début de la présente saison de hockey, la Ligue nationale de hockey doit composer avec une longue liste de joueurs victimes de commotions cérébrales.

Chaque semaine amène de nouveaux cas. Des joueurs étoiles sont tombés au combat : Sidney Crosby, Marc Savard, Kristopher Letang, etc. Brendan Shanahan, le nouveau préfet de discipline, distribue allègrement les suspensions aux joueurs fautifs. Les dirigeants souhaitent trouver des solutions intelligentes à ce fléau qui risque d'entacher sérieusement la popularité de notre sport national auprès des amateurs et des parents de jeunes joueurs.

Dans la foulée de ces nouvelles réalités, nos voisins du sud ont revu les règles de façon à limiter, voire à interdire, les mises en échec chez les jeunes hockeyeurs d'élite. Cette semaine, en toute logique, Hockey Québec a décidé d'interdire les mises en échec pour les joueurs qui

évolueront au Tournoi international de hockey pee-wee de Québec dans la catégorie Élite. Contre toute attente, le directeur général du tournoi, Patrick Dom, s'insurge contre cette décision qui, selon ses dires, diminuera l'intérêt du public envers l'événement sportif. Il qualifie la situation qui sévit dans la Ligue nationale de «psychose des commotions cérébrales».

UN ASPECT NÉCESSAIRE?

Comment peut-on être aussi insensible aux risques que l'on fait courir à de jeunes sportifs âgés d'une douzaine d'années, en préconisant un aspect physique du jeu qui n'est vraiment pas nécessaire pour la qualité du spectacle et encore moins pour mettre en valeur des talents athlétiques en plein développement?

Je qualifie de déplorables les propos de M. Dom. Au lieu de banaliser la situation vécue chez les athlètes professionnels et de s'inquiéter pour un public (marginal, espérons-le) en mal de sensations fortes, il aurait dû saisir l'occasion de

vendre aux amateurs de vrai hockey un Tournoi pee-wee exempt de violence et de rudesse, valorisant le talent et la saine compétition.

Plusieurs athlètes de la Ligue nationale gardent un souvenir impérissable de leur participation au Tournoi pee-wee et de leur passage sur la glace du Colisée. Sidney Crosby, qui doit aujourd'hui composer avec une santé affectée par des commotions cérébrales, ne regrette sûrement pas de ne pas avoir subi la rudesse et la violence lorsqu'il a participé au tournoi de Québec. Avec la vision de M. Dom, les athlètes de demain risqueront-ils comme souvenir les conséquences d'une commotion cérébrale ou d'une blessure grave causée par un geste trop rude ou violent?

Le monde du hockey se doit d'évoluer, il en va de l'avenir de ce sport. Ses dirigeants ont une responsabilité envers les intérêts des jeunes joueurs, ces athlètes de demain. C'est une question de bon sens et de respect!



VIDÉO

L'actualité commentée par Pierre-Paul Noreau
opinions.lesoleil.com

affaires

TORONTO	12 232,83	- 25,77	↓
TSX 60	698,49	- 1,44	↓
NASDAQ	2728,08	+ 17,41	↑
NEW YORK	12 482,07	+ 60,01	↑
LE DOLLAR	+ 0,27	98,50	↑

L'IDÉE DE LA COOPÉRATIVE FAIT SON CHEMIN



Depuis hier après-midi, des groupes de six personnes chaque heure sont convoqués à l'entrée de l'usine pour ensuite être escortés par un cadre et un gardien de sécurité vers leurs casiers à l'intérieur des bâtiments.

— PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Marie-Pier Duplessis

mpduplessis@lesoleil.com



Pendant que les ex-travailleurs de Papiers White Birch étaient appelés au compte-gouttes à aller vider leurs casiers à l'usine Stadacona, la relance de la papetière était encore au centre des discussions chez les manifestants toujours présents sur le boulevard des Capucins.

«Je gage mes bottes que l'usine repart», affirme Jean Sarrasin, qui a refusé d'aller chercher ses effets personnels dans l'usine où il a consacré 33 ans de sa vie. «Voir toute la machinerie arrêtée, ça m'aurait sûrement affecté. Je serais peut-être bien sorti en larmes de là. J'aime autant leur laisser mes bottes et moi, j'ai espoir que le moulin reparte», dit-il.

«Je gage mes bottes que l'usine repart»

— Jean Sarrasin, ex-travailleur

Celui-ci est le fils d'André Sarrasin, ex-dirigeant de l'usine qui pourrait reprendre la direction si le projet de coopérative qui flotte dans l'air fonctionne.

Tout comme son père, Jean Sarrasin soutient que les efforts sont présentement concentrés sur le dépôt de la contre-proposition du

3 JOURS | 3 LIGNES | 15\$

PETITES ANNONCES 418 686-3311 leSoleil

Offre réservée aux particuliers, applicable sur les rubriques 100 à 214; 370 à 469 et 948 à 989. Taxes non incluses.

LA BOURSE Les résultats de la Bourse de Toronto, et certaines devises : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

syndicat, qui tente de sauver les quelque 600 emplois de la papetière. Mais il «pense sérieusement» à l'option de la coopérative pour remettre les machines du moulin en marche. Il avance même que si la contre-proposition syndicale échoue, les employés et les retraités de l'usine pourraient se réunir dès la semaine prochaine afin de tenir un vote sur le projet de coopérative.

SIX À LA FOIS

Depuis hier après-midi, des groupes de six personnes chaque heure sont convoqués à l'entrée de l'usine pour ensuite être escortés par un cadre et un gardien de sécurité vers leurs casiers à l'intérieur des bâtiments.

Pour Peter Donovan, il s'agit d'un autre coup dur à encaisser, qui marque de plus en plus la fin de sa carrière de papetier. «Mais la journée où il n'y aura plus de vapeur, ça, ça sera le gros coup», considère-t-il. Parce que depuis le 9 décembre, l'usine roule toujours à effectif réduit. Des équipes de quatre syndiqués et d'un contremaître travaillent encore à la maintenance des installations.

«Il n'y a pas eu de changement à l'intérieur de l'usine depuis qu'ils ont annoncé la fermeture [jeudi]», témoigne Marcel Chabot, un des rares employés à avoir encore la chance de travailler. Même s'il a reçu sa lettre de licenciement lundi, il dit qu'il va continuer à se rendre au travail «tant qu'[il] n'aura pas eu l'appel de [son] supérieur qui [lui] dit de ne plus rentrer». «On dirait qu'ils ont toujours l'espoir de repartir l'usine», dit-il, en précisant que les quelque 70 cadres de l'entreprise sont toujours à l'œuvre pendant le jour.

Son collègue Richard Lafond a lui aussi l'impression que tout n'est pas encore joué. Selon lui, c'est le 17 février, date limite fixée par la Cour, que l'on saura vraiment s'il y a encore des chances que les activités de la papetière puissent reprendre.

Cependant, pour les plus jeunes, comme Martin Mercier, âgé de 36 ans, «tant qu'à recommencer de quoi, autant recommencer de quoi de solide». Celui-ci songe plutôt à un retour aux études. «Il me reste encore une trentaine d'années à travailler. Si ça repart juste pour quatre ou cinq ans, ce n'est pas vraiment avantageux pour moi.»

PAS D'INDEMNITÉ DE DÉPART

Même si la fermeture permanente annoncée par les dirigeants de l'entreprise jeudi est considérée comme un licenciement collectif, les quelque 600 travailleurs syndiqués ne pourront pas toucher leur indemnité de départ. «Normalement, on aurait droit à une semaine et demie de salaire par année de service, explique Denis Bell. Mais la compagnie est sous la LAC [la Loi sur les arrangements avec les créanciers], donc on n'aura droit à rien. La LAC protège l'employeur plus que nous autres.»

M. Bell, qui a été président du syndicat des travailleurs de 1997 à 2007, précise que ses confrères et lui devraient toutefois avoir droit à leur indemnité de congé



Glassine Canada tiendrait le coup

La fermeture définitive de l'usine Stadacona de Papiers White Birch à Québec ne devrait pas être trop catastrophique pour l'usine Glassine Canada, qui emploie 100 travailleurs à Québec. «Ça ne devrait pas trop nous faire mal», a indiqué hier au *Soleil* le directeur de l'usine, Claude Jean. L'usine de Glassine Canada est située à deux pas de celle de Papiers White Birch. Glassine achète sa vapeur directement de la papetière grâce à une entente exclusive. Or, pour continuer à produire ses différents types de papiers à Québec (papiers imperméables aux graisses, papiers pour cuisson, papiers pour emballage alimentaire, etc.), Glassine Canada dit qu'elle pourrait acheter directement sa vapeur de l'incinérateur de la Ville de Québec. Même si l'usine Stadacona est fermée, Papiers White Birch continue de vendre de la vapeur à Glassine Canada. **Pierre Couture**

Front commun pour sauver l'usine

Pierre
Couture

pcouture@lesoleil.com



C'est un véritable front commun qui se dessine pour sauver l'usine Stadacona de Papiers White Birch à Québec.

Hier, tour à tour, les représentants syndicaux des travailleurs de la papetière et le maire de Québec, Régis Labeaume, ont rencontré le ministre du Développement économique, Sam Hamad, dans ses bureaux de la capitale.

«L'important, c'est que l'on trouve des solutions financières. Aider les syndicats et la partie patronale à s'entendre. L'enjeu majeur, c'est les régimes de pension et que l'usine soit rentable», a fait savoir le ministre Hamad après sa rencontre avec le maire de Québec en fin d'après-midi hier.

Le syndicat des travailleurs, qui entend déposer une contre-proposition au cours des prochains jours, a convenu que la solution passait par un front commun des trois usines québécoises de Papiers White Birch. «On parle d'un tout qui inclut la réouverture de l'usine de Québec», a fait savoir hier le porte-parole Renaud Gagné.

Le gouvernement du Québec a décidé de mettre sur pied un groupe de travail qui a le mandat de trouver une solution au conflit. Québec pourrait demander à la Régie des rentes certains allègements afin de permettre un étalement des déficits actuariels des régimes de retraite de la papetière sur une plus longue période de temps.

Le ministre Hamad, qui dit avoir parlé lundi au président de Papiers White Birch, Christopher Brant, devait de nouveau s'entretenir avec lui hier soir.

LES BRANT JOUENT DUR

Le maire Labeaume a par ailleurs invité les ex-travailleurs

de Québec de Papiers White Birch à ne pas baisser les bras. «Il y a une volonté pour pousser ensemble. Il faut être solidaire. C'est assez complexe. On parle des trois usines. Je dis aux travailleurs : ne vous découragez pas. M. [Peter] Brant joue la totale. Il joue fort. La famille

Brant joue dur.» Le maire de Québec a aussi rappelé que les intérêts de la famille Brant étaient clairs et limpides. «On a déjà vu ça. Ce gars-là va calculer et il va aiguïser son crayon. Et il va se demander s'il peut faire de l'argent. Ce sont des gars qui n'ont pas beaucoup

d'états d'âme. Alors eux autres, s'ils peuvent radier le maximum de dette, y compris les 300 millions \$ des fonds de pension, ils vont le faire. Moi, mon analyse, qui vient du monde des affaires, j'ai déjà vu ce genre de gars-là, il ne doit pas avoir beaucoup d'empathie.»

Concours Protégeons nos hivers!

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN PLAISIR D'HIVER

WWW.LESOLEIL.COM/CONCOURS/SOMMETHIVER



**Sommet
de l'hiver**

Carrières



CÉGEP DE JONQUIÈRE

DIRECTRICE GÉNÉRALE
OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Sous l'autorité du conseil d'administration, la personne titulaire est responsable de la gestion de l'ensemble des activités et des ressources du Collège, incluant son Centre d'études collégiales en Charlevoix. Globalement, elle est responsable du fonctionnement, du développement et du rayonnement du Collège. Le développement et le soutien de partenariats avec des organismes et des entreprises du milieu sont des incontournables.

Pour occuper cette fonction stimulante, vous possédez une expérience significative en gestion. Vos convictions en matière d'éducation et votre leadership sont reconnus.

Doté d'une vision éclairée des enjeux nécessaires à la croissance d'un collège en région, vous êtes en mesure de mettre en œuvre et de gérer les changements nécessaires à sa consolidation et à son développement.

Si le poste vous intéresse, vous faites parvenir votre curriculum vitae accompagné d'un texte de deux pages précisant votre vision du poste de directrice générale ou directeur général ainsi que les perspectives de développement du Collège. Votre candidature doit nous parvenir avant le 30 janvier 2012 à 16 h.

CONSULTEZ L'OFFRE D'EMPLOI
DÉTAILLÉE SUR LE SITE INTERNET
cegepjonquiere.ca/offres-emploi



Concours 2012-001

Directrice générale ou directeur général
CÉGEP DE JONQUIÈRE

a/s de Monsieur Pierre Lavigne

École nationale d'administration publique (ENAP)
555, boulevard Charest Est, Québec (Québec) G1K 9E5
ou par courriel à concourspierrelavigne@enap.ca

Le Cégep de Jonquière applique un programme d'accès à l'égalité et invite les femmes, les membres des minorités visibles, ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

Le Cégep de Jonquière offre à sa future directrice générale ou à son futur directeur général un milieu d'éducation stimulant et reconnu. Le Collège compte plus de 3 200 élèves à l'enseignement régulier que ce soit à Jonquière ou à son Centre d'études collégiales en Charlevoix, qui se répartissent dans de nombreux programmes préuniversitaires et techniques. Fort de ses créneaux spécialisés tant dans le secteur des communications (par son programme exclusif en Art et technologie des médias) que par ses techniques physiques, humaines et de l'administration, le Cégep de Jonquière encourage l'excellence et permet à son personnel de relever de grands défis.

Par votre engagement, vous contribuerez au développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Charlevoix, des régions attrayantes offrant à la fois une qualité et un style de vie des plus intéressants.

Le fer de Chibougamau en
Chine à partir du... Saguenay

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com

Le fer de la mine Métaux BlackRock, qui entrera en production près de Chibougamau, devrait être expédié en Chine à partir du port de Grande-Anse, au Saguenay, et non à partir de Québec.

De passage à Saguenay, hier, le premier ministre du Canada, Stephen Harper, a annoncé que son gouvernement investira 36 millions \$ dans une desserte ferroviaire. Le nouveau tronçon reliera le complexe portuaire de l'endroit au chemin de fer Roberval-Saguenay. Le communiqué précise que «l'investissement créera un lien ferroviaire vital pour l'industrie minière régionale».

Il y a quelques semaines, le président de Métaux BlackRock, Jean Rainville, a confirmé qu'il avait discuté avec les responsables des deux ports pour l'expédition du minerai de sa mine de fer, qu'il voit en production dès 2014. C'est la date à laquelle Ottawa prévoit achever les travaux pour installer les rails.

Il n'a pas été possible de parler à l'homme d'affaires, hier, pour savoir s'il a décidé quel port sera retenu, maintenant qu'Ottawa a résolu d'investir à Saguenay. Le nouvel aménagement réduit de 280 kilomètres le transport du fer par train vers les minéraliers, par rapport à la distance pour atteindre le port de Québec.

En décembre, M. Rainville avait laissé entendre que Grande-Anse pouvait recevoir de plus gros vraquiers que Québec.

Le problème de la capitale, avait-il laissé entendre, n'est pas son port comme le chenal au large de l'île d'Orléans.

Pour l'annonce, Stephen Harper était accompagné par Denis Lebel. Le ministre des Transports et des Infrastructures a été un des rares conservateurs du Québec à avoir conservé son siège, lors du scrutin du 2 mai, celui de Roberval-Lac-Saint-Jean.

Les promoteurs de BlackRock consacreront 670 millions \$ pour la mine de fer, la toute première à ouvrir hors de la fosse du Labrador, où sont situées Fermont et Schefferville. L'investissement comprend l'aménagement d'un concentrateur.

CAPITAUX CHINOIS

Dans un premier temps, l'entreprise produira 2,5 millions de tonnes de minerai de fer par an. Tout sera exporté en Chine. Les capitaux nécessaires au lancement du projet sont chinois pour plus de la moitié.

En point de presse pour son bilan annuel, Mario Girard, président-directeur général du port de Québec, ne s'est montré nullement offusqué par l'investissement fédéral. Selon lui, les ports du Saint-Laurent — Québec, Saguenay, mais aussi Montréal et Sept-Îles — ne sont pas en concurrence directe puisque le trafic se répartit plutôt équitablement entre les uns et les autres.

«Saguenay va pouvoir faire une partie du Plan Nord, a-t-il philosophé. Mais sans nouvelles infrastructures portuaires, ils ont une capacité minimale en termes de pieds et de capacité de sortir [le minerai]. Ici, on est déjà prêt.» Avec la collaboration d'Annie Morin

TABLE D'HÔTE GASTRONOMIQUE POUR 2
AU RESTAURANT WAZY LOUNGE THAI TO GO

ÉCONOMISEZ
50%59\$
VALEUR DE 119\$COURS INTENSIF DE TANGO
POUR DÉBUTANT CHEZ AVENUE TANGO

ÉCONOMISEZ
50%65\$
VALEUR DE 130\$

LERENARD.CA
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

UNE PRÉSENTATION
leSoleil.com



DÉCOUVREZ TOUTES NOS OFFRES
DÈS MAINTENANT SUR LERENARD.CA
QUANTITÉ ET DURÉE LIMITÉES

L'œil d'Obzerv sur les cotes indiennes

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

L'Inde fait appel à une entreprise de Québec, Technologies Obzerv, pour éviter que des attentats terroristes comme ceux survenus à Mumbai en novembre 2008 et qui avaient fait plus de 170 morts ne se répètent.

La firme québécoise spécialisée dans la conception et la fabrication de systèmes d'image à crénelage spatial pour la surveillance nocturne a annoncé, hier, qu'elle venait de recevoir un contrat de Bharat Electronics, une société appartenant au gouvernement indien et qui fabrique des produits électroniques de pointe pour les forces armées, pour la livraison de 46 caméras électro-optiques de longue portée ARGC-2400 destinées à la surveillance des côtes indiennes.

La firme québécoise fournira 46 caméras électro-optiques de longue portée pour la surveillance

Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé pour des motifs de confidentialité, mais la directrice du marketing de la compagnie, Sylviane Lelièvre, ne cache pas que le contrat est important pour l'entreprise qui compte une vingtaine d'employés.

Les caméras de vision nocturne développées par Technologies Obzerv seront intégrées dans des systèmes de surveillance installés sur des phares et des tours qui comprendront des imageurs thermiques, des stations radars et des capteurs météorologiques.

Ces caméras, qui ont déjà trouvé preneurs, ces dernières années, auprès des autorités japonaises, malaisiennes, françaises et américaines pour la surveillance des ports, des aéroports et des complexes industriels, fonctionnent le jour comme la nuit, et ce, dans les pires conditions météorologiques. «Alors que les radars et les imageurs thermiques seront dédiés à la détection et à la localisation des

intrusions provenant de la mer, les caméras ARGC-2400 seront utilisées pour classer et pour identifier les cibles afin de fournir le contexte situationnel et la capacité de contrer une menace», a expliqué, dans un communiqué, le vice-président des ventes et du marketing de Technologies Obzerv. «Aujourd'hui, l'identification à longue portée d'une menace potentielle est de la plus haute

importance et notre produit est là pour relever ce défi», a-t-il ajouté, en soulignant que la technologie québécoise avait eu le dessus sur la concurrence internationale au terme d'une «compétition» qui aura duré plusieurs mois.

DEVENEZ SECRÉTAIRE DENTAIRE

COURS INTENSIF

- 1 jour sem./6 sem.
- Cours offerts à Québec et à St-Romuald
- Réseau efficace de placement



Institut de Secrétariat Dentaire
Formation - Placement

3 places disponibles

418 907-7368

Carrières



BOYAUX et RACCORDS GREEN LINE, un réputé distributeur de boyaux, raccords industriels et hydrauliques, de l'ouest canadien, est à la recherche d'un(e) :

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES EXTERNES

(basé à Québec, pour sa succursale de Montréal)

Le poste consiste à développer une nouvelle clientèle, à implanter les programmes de ventes établis et à maintenir une saine relation avec la clientèle existante du territoire assigné (Déplacements au Québec, Nouveau-Brunswick, et Nouvelle-Écosse).

Le candidat choisi sera un passionné de la vente avec expérience, bilingue, autonome, discipliné et organisé pour un développement accru des ventes dans son territoire, il travaillera en étroite collaboration avec des distributeurs et des utilisateurs ciblés.

La connaissance du produit serait un atout.

Rémunération compétitive, bonus et allocation automobile.

Boyaux et Raccords Green Line
9395, Transcanadienne, Saint-Laurent (Québec) H4S 1V3
a/s de Serge Bourbonnais
serge.bourbonnais@greenlinehose.com
www.greenlinehose.com
Télec.: 514 333-0857

Au CHUQ, elle pourra VAINCRE LE CANCER

www.fondationduchuq.org
418 525-4385

Charpentes Montmorency est une entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de structures de bois massif pour la construction résidentielle et commerciale.

Concepteur/ Gestionnaire de projet

- Le titulaire du poste est en charge d'élaborer et de concevoir des plans à l'aide du logiciel Cadwork en plus de voir au transfert des données en format BVN vers l'équipement CNC.
- Il doit pouvoir effectuer une ingénierie préliminaire pour le dimensionnement des pièces et structures.
- Il doit assurer le suivi technique du projet et la coordination avec les autres corps de métier.

Les candidats doivent détenir un diplôme en ingénierie du bois, un équivalent ou une expérience pertinente.

- Ils doivent maîtriser les logiciels Cadwork ainsi que BVN.
- Ils doivent avoir une expérience de travail sur CNC Hundegger.
- Ils doivent avoir une connaissance fonctionnelle de l'anglais écrit et parlé.

Les candidats intéressés sont priés de nous faire parvenir leur C.V. à l'adresse suivante : jf@charpentesmontmorency.com

Milieu de vie privilégié au cœur de la ville de Québec, l'Université Laval est une grande université complète reconnue pour sa culture de l'excellence en enseignement et en recherche.

2 POSTES DE PROFESSEURES OU PROFESSEURS

LANGUE FRANÇAISE ET DIDACTIQUE DU FRANÇAIS

Faculté des sciences de l'éducation
Département d'études sur l'enseignement et l'apprentissage

CLÔTURE DU CONCOURS : 16 mars 2012
ENTRÉE EN FONCTION : 1^{er} mai 2012
INFORMATION : www.fse.ulaval.ca/faculte/offres_emploi/affichages

Valorisant la diversité, l'Université Laval invite toutes les personnes qualifiées à présenter leur candidature, en particulier les femmes, les membres de minorités visibles et ethniques, les autochtones et les personnes handicapées. La priorité sera toutefois accordée aux personnes ayant le statut de citoyen canadien ou de résident permanent.

LES SERVICES MCKINNON
amorcent de nouveaux cours de formation

AGENT DE SÉCURITÉ

Formation accréditée par la norme canadienne ONGC-133-1-08 n° 89090
Durée du cours : 70 heures

Début de la formation: Du 10 au 16 février 2012

POUR INSCRIPTION, communiquez avec la
DIVISION DE LA FORMATION aux SERVICES MCKINNON

Demandez M. Boulanger au
418 627-4053

*** POSSIBILITÉ D'EMBAUCHE ***

• URGENT •
HYGIÉNISTE DENTAIRE
Charlesbourg

- Remplacement de congé de maternité
- 4 jours/2 soirs

Faire parvenir CV 418 627-1462 ou cdsd08@hotmail.com

ASSISTANTE DENTAIRE

30 heures/semaine
Samedi/dimanche/lundi
418 780-0880
masantedentaire@videotron.ca

TECHNICIEN(NE) EN LABORATOIRE EN ORTHODONTIE ou **ASSISTANTE DENTAIRE AVEC COMPÉTENCES DANS LES TÂCHES EN LABORATOIRE**

32 hrs/semaine
Poste temps plein, lundi au jeudi
Salaire selon l'expérience et compétences

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae D^{re} Isabelle Baillargeon orthodontiste
7185, boul. Henri-Bourassa
Québec (QC) G1H 3E3
isabelleba@videotron.ca

Restaurant d'envergure
à Québec (Nouveau Concept) sur 8000 pieds carrés
RECHERCHE

DIRECTEUR GÉNÉRAL en RESTAURATION

Mettre à profit vos connaissances en gestion et votre leadership pour relever les défis avec passion et conviction incluant la satisfaction des clients, l'épanouissement et l'efficacité de vos employés et la rentabilité du restaurant et de son développement.

Principales responsabilités :

- Établir un plan de développement d'affaire et gérer la planification budgétaire;
- Assurer la satisfaction et la qualité du restaurant;
- Mettre en œuvre tous les moyens nécessaires afin d'optimiser la fidélisation des employés;
- Assurer la mise en œuvre des programmes de marketing;
- Gérer la qualité, le service et la propreté de l'établissement.

Profil recherché :

- Expérience d'au moins 10 ans;
- Orientation vers le client;
- Capacité à gérer les priorités;
- Capacité à déléguer et à bien s'entourer;
- Capacité à travailler sous pression;
- Habileté à planifier et organiser les tâches;
- Aptitude à diriger et motiver une équipe;
- Capacité à responsabiliser ses employés.

CHEF-CUISINIER

Principales responsabilités :

- Participer au design de la cuisine;
- Élaboration du menu;
- Planifier, organiser, diriger et contrôler les activités de la cuisine;
- Effectuer les achats et maîtriser les ratios;
- Expérience de 6 à 8 ans;

Vous êtes invité(e) à nous envoyer vos coordonnées et C.V. par courriel à l'adresse recrutements@live.ca
Discrétion assurée

L'année 2011 aura été pénible

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com



Pénible. Voilà le mot qui résume ce que fut l'année 2011 pour la trentaine de sociétés des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches inscrites à la Bourse de Toronto.

Calculé à partir du rendement des 20 entreprises régionales les plus performantes, l'Indice boursier régional (IBR) Québec-Chaudière-Appalaches a reculé de 17,8 % au cours de la dernière année. Pendant ce temps, le S&P/TSX, l'indice phare de la Bourse de Toronto, affichait un repli de 11,1 %.

Les six «poids lourds» régionaux ont mangé leur pain noir en 2011, une année marquée par un ralentissement économique mondial, par la crise de la dette publique en Europe et aux États-Unis et par l'adoption de mesures d'austérité par les gouvernements.

Seuls Cominar (7,9 %) et Mines Virginia (4 %) ont affichés des rendements positifs, selon les calculs effectués par le gestionnaire de l'IBR, Frédérick Tremblay.

Le fonds de placement Cominar, qui vient d'acquiescer sa rivale

Canmarc pour 900 millions \$, a vu son titre faire un bond de 20,83 \$ à 22,48 \$, soit une croissance équivalente à celle de ses bénéficiaires. Dans le cas de Mines Virginia, l'augmentation des redevances versées aux actionnaires de la compagnie d'exploration minière par Goldcorp, à la suite d'une augmentation de la production à la mine d'or située sur la propriété Éléonore à la Baie-James, a été bénéfique pour la valeur de l'action, qui est passée de 8,55 \$ à 8,89 \$, selon Frédérick

Tremblay. Le bilan de 2011 a été différent pour les quatre autres «poids lourds» régionaux.

Dans le cas d'EXFO (-15,4 %) et d'Atrium Innovations (-22,1 %), les deux sociétés à capital ouvert n'ont pas nécessairement connu une mauvaise année, constate M. Tremblay, car elles ont continué de produire des résultats trimestriels qui répondaient aux attentes des analystes. Elles ont tout simplement été victimes des variations du marché.

Selon le gestionnaire de l'IBR, il n'y a pas lieu de paniquer, non plus, dans le cas de l'Industrielle Virginia, l'augmentation des redevances versées aux actionnaires de la compagnie d'exploration minière par Goldcorp, à la suite d'une augmentation de la production à la mine d'or située sur la propriété Éléonore à la Baie-James, a été bénéfique pour la valeur de l'action, qui est passée de 8,55 \$ à 8,89 \$, selon Frédérick

Financière Manuvie (-34,5 %), de la Financière Sun Life (-33,7 %) et de la Great West (-18,4 %) en ont également pris pour leur rhume l'an dernier.

Les six «poids lourds» régionaux ont mangé leur pain noir au cours de la dernière année

Dans le cas du Groupe Canam, dont le prix de l'action a dégringolé de 54,5 %, M. Tremblay avance que les analystes sont restés sur leur appétit après l'annonce des résultats des deux premiers trimestres de l'exercice financier 2011 en raison de l'accroissement des coûts d'un projet — la construction du BC Place à Vancouver — dont le fabricant de poutrelles et de charpentes d'acier était l'un des fournisseurs.

RESSOURCES ROBEX

Malgré tout, le ciel a brillé pour quelques sociétés de la région en 2011. Au premier rang du bilan boursier régional, notons la présence de Ressources Robex. L'entreprise a enregistré un rendement de 56,7 %. Au 31 décembre 2010, la valeur de son action montrait 0,15 \$. Un an plus tard, elle affichait 0,23 \$.

«L'annonce de plus grandes réserves d'or sur son site de Nampala a justifié la hausse du titre», commente Frédérick Tremblay. Ressources Robex est une petite société minière qui exerce ses activités au Mali. Une étude de faisabilité du gisement d'or de Nampala, entamée en décembre

2010, tend à confirmer la viabilité d'une exploitation minière à ciel ouvert assortie d'une usine de traitement au cyanure d'une capacité de 6000 tonnes par jour. L'année 2011 a également réservé sa part de bonnes nouvelles pour TSO₃.

Cette petite boîte de technologie médicale spécialisée dans la fabrication de stérilisateurs à l'ozone pour les hôpitaux a établi un nouveau record de ventes au troisième trimestre de son exercice financier 2011.

Malgré une perte de 2,6 millions \$, TSO₃ a totalisé des revenus de 1,5 million \$, soit les plus hauts de sa courte histoire. Ils ont même dépassé les revenus enregistrés pour les années financières 2009 et 2010.

TRENTE-DEUX TITRES

L'Indice boursier régional compte actuellement 32 titres, informe son éditeur, Daniel

Allard. Au cours de la dernière année, il y a eu quelques mouvements : la faillite du Groupe Boconor; la privatisation d'Englobe; l'acquisition par le géant Stanley Black & Decker de Microtec; et le déménagement du siège social de Viethom à Montréal.

Une nouvelle société a amorcé des transactions publiques sur ses actions à la Bourse de croissance TSX : Ressources Monarques. Il s'agit d'une compagnie d'exploration minière détenue par Exploration Nemaska qui recherche des métaux de base sur le territoire de la Baie-James.

Au moment de son lancement, en mars 2001, l'IBR regroupait 24 sociétés. Ce nombre a atteint 49 en 2006, un sommet.

La privatisation de nombreuses sociétés (Amisco, ADS, Cossette, IPL, Davie) et quelques faillites ont changé le portrait ces dernières années.

en bref

Opsens hausse ses ventes de 118 % au premier trimestre

→ Au cours du premier trimestre de son exercice financier 2012, Opsens a enregistré une augmentation de 118 % de ses ventes par rapport à la même période l'an dernier. En effet, les ventes de l'entreprise de Québec spécialisée dans la fabrication de capteurs à fibre optique pour les secteurs de l'énergie et de l'instrumentation médicale ont grimpé de 1,1 million \$ à 2,5 millions \$. Dans le seul secteur du pétrole et gaz — Opsens vend ses capteurs aux grands jours de l'industrie de sables bitumineux de l'Alberta —, les ventes ont bondi de 750 000 à 1,8 million \$ en l'espace d'un an. Durant cette période, la société à capital ouvert a vu sa perte nette passer de 704 000 \$ à 259 000 \$. «Le développement agressif des marchés du pétrole et gaz et de l'instrumentation médicale est l'élément fondamental sur lequel notre croissance prendra son élan», a affirmé le président et chef de la direction d'Opsens, Pierre Carrier. «Nous avons ciblé des besoins à combler dans ces secteurs et, conséquemment, développé des solutions qui améliorent les opérations des utilisateurs.» À la Bourse de Toronto, le titre d'Opsens (TSX de croissance : OPS) a terminé la journée à 24 c, en hausse de 4 c. **Gilbert Leduc**

Le nouveau régime de retraite d'Ottawa intéresse des entreprises

→ Une étude suggère qu'une majorité significative de PME pourrait adopter le nouveau régime de pension agréé collectif lancé par Ottawa l'an dernier. Le sondage réalisé par Léger Marketing et commandé par l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes indique que 68 % des compagnies de taille modeste qui n'offrent pas de régime de retraite pour le moment sont intéressées par le nouveau système. La direction de 73 % de celles-ci évaluera la possibilité que l'entreprise contribue au régime. L'étude menée auprès de plus de 800 cadres de petites et moyennes entreprises à travers le Canada a été conduite dans les deux premières semaines du mois de décembre. Elle comporte une marge d'erreur de 3,5 %, 19 fois sur 20. Ottawa a préféré lancer le nouveau régime de pension agréé collectif en 2011, plutôt que d'accroître la portée du Régime de pension du Canada. Le nouveau véhicule d'épargne est strictement volontaire; les entreprises ne sont pas obligées de l'offrir et les travailleurs ne sont pas contraints d'y contribuer. Pour cette raison, l'efficacité du modèle a été remise en question. Mais le projet du gouvernement fédéral a reçu l'appui des institutions financières qui en bénéficieront. **La Presse Canadienne**

Les ex-dirigeants de Nortel auraient encouragé la malhonnêteté

→ Les avocats de la Couronne lors du procès pour fraude de trois anciens dirigeants de Nortel Networks affirment que ces derniers ont créé une culture de malhonnêteté, ayant encouragé des membres du personnel de l'entreprise à recourir à des pratiques trompeuses pour aider à faire passer des pertes trimestrielles pour des profits. Le procureur Robert Hubbard a affirmé en cour à Toronto, hier, que sous la direction du président et chef de la direction d'alors, Frank Dunn, l'utilisation de réserves financières afin de gonfler des résultats financiers déficitaires était une pratique courante parmi les employés de Nortel, et pas seulement chez les trois accusés. M. Hubbard a avancé que les anciens hauts dirigeants qui font maintenant face à la justice avaient induit en erreur les membres du conseil d'administration du fabricant de matériel de télécommunications en leur présentant des bilans améliorés, différents de la réalité, dans le but de les impressionner. Il a ajouté que les différentes divisions de l'entreprise faisaient la même chose auprès de la direction, des accusés. Le procès, présidé par le juge Frank Marrocco, de la Cour supérieure de justice de l'Ontario, s'est mis en branle lundi. Il devrait durer plus de six mois. **La Presse Canadienne**

Rio Tinto peut compter sur le fer australien

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Une production de minerai de fer sans précédent devrait doper le bénéfice net de Rio Tinto en 2011, mais le géant minier a fait savoir hier que ses activités d'aluminium seraient déficitaires pendant le deuxième semestre de l'année en raison d'un conflit de travail au Québec et des conditions difficiles qui prévalent sur le marché.

Le géant anglo-australien de la mine a annoncé avoir produit une quantité record de 65 millions de tonnes de minerai de fer au quatrième trimestre et 245 millions de tonnes tout au long de l'année.

Bien que la production d'aluminium ait augmenté de 1 % l'an dernier, la capacité annuelle de la société a récemment été réduite de 462 000 tonnes en raison d'un lock-out ayant fait chuter la production des deux tiers à Alma, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, ainsi que de problèmes d'alimentation en énergie à Lynemouth, au Royaume-Uni, et à Shawinigan, en Mauricie.

Rio Tinto (NYSE : RIO) a indiqué que les profits découlant de la production d'aluminium lors des six derniers mois de l'année devraient être inexistantes en raison des conditions du marché et d'éléments non récurrents, incluant 40 millions \$ en frais additionnels de fermeture à Lynemouth.

LES RÉSULTATS DÉVOILÉS EN FÉVRIER

Les résultats financiers de l'entreprise doivent être dévoilés en février.

Le chef de la direction de Rio Tinto, Tom Albanese, a indiqué que la production de minerai de fer avait augmenté en Australie, ajoutant que la société allait de l'avant avec ses projets d'expansion dans ce pays.

La production d'Iron Ore Company of Canada a quant à elle diminué de 8 % au quatrième trimestre, par rapport à celle de la même période de l'année précédente. Elle a été inférieure de 16 % à la production du troisième trimestre.

La production de boulettes a chuté de 35 % durant la dernière période de trois mois et de 27 % sur l'ensemble de l'exercice.

Bilan boursier régional

Voici le rendement des 32 sociétés publiques des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches pour l'année 2011.

SOCIÉTÉS	SYMBOLES BOURSIERS	COURS DE FERMETURE AU 31 DÉCEMBRE 2010	COURS DE FERMETURE AU 31 DÉCEMBRE 2011	RENDEMENT EN 2011
Ressources Robex	RBX	0,150 \$	0,235 \$	56,7 %
TSO ₃	TOS	1,320 \$	1,970 \$	49,2 %
CO ₂ Solutions	CST	0,165 \$	0,200 \$	21,2 %
Cominar	CUF.UN	20,83 \$	22,480 \$	7,9 %
Ressources Monarques	MQ	0,260 \$	0,280 \$	7,7 %
Mines Virginia	VGQ	8,550 \$	8,890 \$	4,0 %
Ressources Conway	CWY	0,045 \$	0,045 \$	0,0 %
Æterna Zentaris	AEZ	1,720 \$	1,650 \$	-4,1 %
H ₂ O Innovation	HEO	0,320 \$	0,300 \$	-6,3 %
Asbestos	AB.h	0,300 \$	0,275 \$	-8,3 %
Medicago	MDG	0,610 \$	0,550 \$	-9,8 %
Mazarin	MAZ.h	0,035 \$	0,030 \$	-14,3 %
EXFO	EX	7,070 \$	5,980 \$	-15,4 %
DEQ Systèmes	DEQ	0,300 \$	0,250 \$	-16,7 %
Atrium Innovations	ATB	15,220 \$	11,850 \$	-22,1 %
DiagnoCure	CUR	1,020 \$	0,700 \$	-25,5 %
Novik	NVK	0,330 \$	0,240 \$	-27,3 %
Nemaska Exploration	NMX	0,5522 \$	0,400 \$	-27,6 %
Industrielle Alliance	IAG	36,810 \$	26,42 \$	-28,2 %
Junex	JNX	1,160 \$	0,810 \$	-30,2 %
Innoventé	IGE	0,910 \$	0,510 \$	-44,0 %
Wanted Technologies	WAN	0,340 \$	0,180 \$	-47,1 %
Opsens	OPS	0,400 \$	0,210 \$	-47,5 %
Sigma Industries	SSG	0,100 \$	0,050 \$	-50,0 %
Botaneco	BOT	0,160 \$	0,080 \$	-50,0 %
Groupe Canam	CAM	7,270 \$	3,310 \$	-54,5 %
Corporation Nuvolt	NCO	0,095 \$	0,040 \$	-57,9 %
GBO	GBO	0,230 \$	0,080 \$	-65,2 %
Vior	VIO	0,190 \$	0,060 \$	-68,4 %
Ressources Plexmar	PLE	0,115 \$	0,035 \$	-69,6 %
Lyrtech	LTK	0,145 \$	0,005 \$	-96,6 %
Nx Phase Capital	NXP		Non déterminé	

Les 20 sociétés en caractères gras servent à établir la valeur de l'Indice boursier régional (IBR), dont on peut suivre la valeur quotidienne sur le site Internet www.commercemonde.com. Pour plus d'information : www.galabourse.com



Les deux têtes derrière l'Indice boursier régional, Daniel Allard et Frédérick Tremblay
— PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

« Les lourdes pertes au cours des deux premiers trimestres ont déçu les analystes »

— Frédérick Tremblay, gestionnaire de l'IBR au sujet du Groupe Canam, qui a vu son action fondre de 7,27 \$ à 3,31 \$

« L'annonce de plus grandes réserves d'or sur son site de Nampala a justifié la hausse du titre. »

— Frédérick Tremblay, à propos de Ressources Robex, une petite société minière

Offre d'emploi :
AVISEUR TECHNIQUE
DÉPARTEMENT DE SERVICE

Notre forte progression des ventes nous permet d'offrir un poste permanent d'avisier technique au sein d'une équipe dynamique et enthousiaste de l'automobile.

LE CANDIDAT RECHERCHÉ

POSSEDE

- Un diplôme d'études collégiales. Ou une formation d'avisier technique (des références seront exigées et devront être vérifiables)
- Beaucoup d'entregent
- Le goût d'œuvrer dans le domaine de l'automobile
- Une bonne discipline personnelle
- Un bon sens de l'organisation
- Un permis de conduire valide
- De bonnes connaissances en mécanique

EST

- En mesure de communiquer avec aisance
- Possède un bon sens de l'écoute
- Tenace
- Dynamique
- Capable de suivre des instructions
- À l'aise avec l'informatique

NOUS OFFRONS

- Avantages sociaux usuels
- Plan de formation et assistance continue
- Salaires concurrentiel
- Boni de performance

Seuls les candidats retenus pour les entrevues seront contactés.

LANGLOIS VOLKSWAGEN favorise l'équité en matière d'emploi.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITÆ PAR COURRIEL À L'ATTENTION DE MONSIEUR PIERRE LANGLOIS, À L'ADRESSE SUIVANTE : PIERRE@LANGLOISVW.COM
AU PLUS TARD LE 1^{er} FÉVRIER 2012

Langlois Volkswagen
6090, boulevard Ste-Anne
L'ANGE-GARDIEN, G0A 2K0

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE ET LIVRAISON DE CHAUX HYDRATÉE EN VRAC VQ-44586

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 2 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

SERVICES PROFESSIONNELS EN GÉNIE CIVIL – TRAVAUX DE CONSOLIDATION DU BOULEVARD PIE-XI SUD ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES (PSO2011437) - VQ-44556

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 13 février 2012 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité de fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de La Cité-Limoilou

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE MODIFICATIONS SUIVANT : RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA CITÉ-LIMOILOU SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À LA ZONE 18106PB, R.C.A.1V.Q. 102 (ANGLE DU BOULEVARD HENRI-BOURASSA ET DE LA 18^e RUE-QUARTIER MAIZERETS)

Lors d'une séance tenue le 12 janvier 2012, le conseil d'arrondissement de La Cité-Limoilou a adopté le projet de modification suivant : *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à la zone 18106Pb, R.C.A.1V.Q. 102 (Angle du boulevard Henri-Bourassa et de la 18^e Rue - quartier Maizerets).*

Ce règlement modifie le *Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme* afin de modifier les normes particulières applicables dans la zone 18106Pb, située au nord de la 18^e Rue, entre l'avenue de l'Émérillon et le boulevard Henri-Bourassa.

Plus précisément, ce règlement modifie les usages autorisés dans la zone 18106Pb, lesquels seront dorénavant les suivants : les usages du groupe H1 logement d'un minimum de 32 logements dans un bâtiment isolé, jumelé ou en rangée, les usages du groupe H2 habitation avec services communautaires exercés au deuxième étage d'un bâtiment ou aux étages situés au-dessus de celui-ci, les usages du groupe C1 services administratifs, mais seulement lorsqu'ils sont exercés au rez-de-chaussée, à un étage adjacent à un passage piétonnier ou au sous-sol, les usages du groupe C11 résidence de tourisme d'au plus 40 unités par établissement et par bâtiment, les usages des groupes C2 vente au détail et services, C3 lieu de rassemblement, C20 restaurant, P1 équipement culturel et patrimonial, P2 équipement religieux, P3 établissement d'éducation et de formation, P5 établissement de santé sans hébergement, à l'exclusion d'un centre local de services communautaires, et I2 industrie artisanale lorsque ceux-ci sont exercés au rez-de-chaussée d'un bâtiment, avec possibilité d'agrandissement au premier étage, et les usages du groupe R1 parc. Tous ces usages peuvent être exercés en projet d'ensemble. Certains usages associés sont également autorisés. En conséquence des modifications apportées à la liste des usages autorisés, la référence alphanumérique de la zone 18106Pb est remplacée par « 18106Mb ».

De même, plusieurs normes relatives à l'implantation d'un bâtiment principal sont modifiées. Ainsi, les hauteurs minimale et maximale d'un bâtiment passent à 10 mètres et 26 mètres respectivement. Les normes relatives aux marges avant, arrière et latérales sont, pour leur part, supprimées, tout comme le sont le pourcentage minimal d'occupation au sol et l'exigence d'assujettir la délivrance d'un permis de construction à l'approbation de plans relatifs à l'implantation et à l'intégration architecturale relativement à l'alignement d'un nouveau bâtiment principal par rapport aux bâtiments des lots voisins. Quant au pourcentage minimal de la superficie d'un lot qui doit être occupé par une aire verte, il est diminué à 10 %, alors qu'une superficie d'au moins quatre mètres carrés par logement devra désormais être aménagée en aire d'agrément. Il prévoit aussi l'obligation d'aménager une vitrine sur la façade principale d'un bâtiment lorsqu'un usage du groupe C1 services administratifs est exercé au rez-de-chaussée. Enfin, il prohibe le vinyle comme matériau de revêtement extérieur.

Ce règlement fixe en outre certaines normes particulières relatives au stationnement hors rue, au chargement et au déchargement des véhicules et à l'affichage, en plus d'en supprimer certaines autres relatives à la gestion des droits acquis et à l'abattage d'arbres.

Le projet de modification R.C.A.1V.Q. 102 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

La zone 18106Pb est située sur le côté nord de la 18^e Rue, entre l'avenue de l'Émérillon et le boulevard Henri-Bourassa. Elle est traversée par l'avenue du Mont-Thabor.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet aura lieu lors d'une assemblée spéciale du conseil de quartier de Maizerets, le mercredi 25 janvier 2012 à 19 h au Centre Monseigneur-Marcoux, 1885, chemin de la Canardière, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, un représentant de la Ville expliquera le contenu de ces projets ainsi que les conséquences de leur adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ces projets ainsi qu'une illustration des zones visées peuvent être consultés au 5^e étage du bureau de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou situé au 399, rue Saint-Joseph Est, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 18 janvier 2012.

La secrétaire et assistante-greffière
d'arrondissement,
Ginette Bergevin

L'image des entreprises, un facteur de recrutement

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Une étude effectuée auprès de 300 étudiants en administration de deux universités du Québec, celles de Rimouski (UQAR) et de l'Outaouais (UQO), révèle que les futurs diplômés se laisseront ardemment désirer par les entreprises, qui auront alors intérêt à soigner leurs offres et leur image dans un contexte de rareté de main-d'œuvre qualifiée.

«C'est une étude très pointue qui a été validée par la communauté scientifique au niveau méthodologique. Le but de la recherche était de donner aux entreprises des arguments qui vont accrocher selon le type d'employés qu'elles veulent recruter. Pour cela, il faut avoir une image corporative moussant les critères recherchés par certains employés», explique Marc Roy, professeur en marketing à l'Unité des sciences de la gestion de l'UQAR, dans un article corédigé avec le professeur en relations industrielles Martin Lauzier (UQO) qui vient de paraître dans la revue scientifique américaine *Journal of Organizational Psychology*.

«Les étudiants ne pouvaient identifier les entreprises et n'avaient devant eux que des logos sur le type d'entreprise, de services ou de production. Par les réponses aux questions sur le milieu et les conditions de travail et plusieurs autres, dans 60 % des cas, les étudiants ont pu retrouver grâce à ces critères les entreprises auxquelles ils faisaient référence. Un peu comme la boussole électorale utilisée lors des dernières élections fédérales, qui, suite aux réponses des gens, arrivait à dire de quel parti ils étaient le plus proche. Nous avons eu raison 6 fois sur 10. Nous avons battu le hasard, qui est de 25 %, comme des papiers pigés dans un chapeau. C'est quand même bon. On voulait prévoir dans quel type d'organisation les étudiants voulaient travailler. Éventuellement, mais on n'est pas rendu là, pareilles études pourraient donner des outils aux entreprises

«Le but de la recherche était de donner aux entreprises des arguments qui vont accrocher selon le type d'employés qu'elles veulent recruter»

— Marc Roy

pour insister sur certaines caractéristiques dans leur recrutement», souligne M. Roy.

Ces étudiants ont été questionnés quant à leur perception à l'égard des entreprises non identifiées (Bombardier, Desjardins, IGA, RONA et VIA Rail) à partir de critères symboliques (climat de travail, possibilité d'avancement dans la carrière, qualité des produits et services...) et fonctionnels ou instrumentaux (salaire, avantages sociaux et environnement de travail sécuritaire). «Depuis plusieurs années, les entreprises, y compris les universités, ont des difficultés à trouver des employés de qualité. Ces organisations sont prêtes à faire plusieurs efforts pour les attirer et les retenir», constate Marc Roy. Au printemps, les professeurs Lauzier et Roy prévoient réaliser un autre sondage auprès de personnes à la recherche d'un emploi quant à leur perception des entreprises.



Marc Roy, professeur en marketing à l'Unité des sciences de la gestion de l'UQAR

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Vol. (x1000) Clot.(\$/Var.(\$))		TRILGY EGY		TET		FONDS INDICIELS (iShares)	
suite de la page 29		TRIMAC TRANS-A		TMA		Alternative	
		TRIMEL PHARMA		12 4.13 +0.03		Conservative	
		Trinidad Drilli		TRL 14 1.70 +0.00		Energy Sector	
		TUSO3		TDG 476 6.48 -0.02		Growth	
		TUCKAMORE CAP		TOS 73 1.80 +0.09		DIX ALL TU	
		TUCOWS		TX 61 0.275 +0.01		DIX LONG TU	
		TUSCANY INTL		TC 33 0.76 +0.00		DIX SHOR TU	
		TVA GROUP -B		TID 160 0.63 -0.03		DIX UNIV TU	
		TVI PACIFIC		TIB 306 0.04 +0.00		DIX CDA TU	
		TWIN BUTTE ENER		TBC 1770 2.54 -0.09		S&P/TSX	
		UJK Corporation		URS 674 1.04 -0.02		S&P/TSX	
		UNI SELECT		UNS 13 26.61 +0.01		ISHS DIVER MONTH TU	
		UNITED CORP		UNC 3 45.14 -0.12		ISHS DJ CDA SG TU	
		UNITED SILVER		URJ 5772 2.30 -0.19		ISHS MSCI EAFE	
		UR-ENERGY		UUU 5772 2.60 -0.13		ISHS RUSSELL 2000	
		URANERZ ENERGY		UUR 142 6.08 -0.07		ISHS S&P 500	
		Uranium One		URB-A 78 0.93 +0.00		ISHS S&P/TSX CAP TU	
		URANIUM PARTN		UGX 576 4.56 +0.21		ISHS S&P/TSX CT	
		URBANA NON VTG-		USX 373 0.43 +0.01		ISHS S&P/TSX COM TU	
		US GOLD		VAA 13 0.105 +0.01		ISHS S&P/TSX CR	
		US SILVER		VRR 1401 51.20 +8.86		ISHS S&P/TSX GLBL	
		VAALDIAM MINING		WVR 25 16.22 -0.05		ISHS S&P/TSX SC TU	
		VALEANT PHARMA		VLN 254 2.15 +0.00		ISHS S&P/TSX60 TU	
		VALENER		VLN 2 11.45 +0.10			
		VALEURA EGY SHS		VLC 189 0.10 -0.01			
		VELAN		VNM 102 0.195 +0.01			
		VELOCITY MINERA		VEN 411 15.17 +0.08			
		YENA RESOURCES		VET 204 45.71 +0.29			
		VERESEN		VET 248 2.75 -0.01			
		VERMILION EGY		VIC 16 10.59 +0.04			
		WESTERN ENERGY		VIG 24 9.01 +0.01			
		VICWEST		VGO 59 3.26 -0.16			
		VIRGINIA MINES		VIT 343 11.20 +0.14			
		VITA		VTR 351 0.98 -0.02			
		VOLTA RESOURCES		VWX 9 0.125 +0.00			
		WOODVOX		WJX 72 42.60 -0.05			
		WJAX		WDN 25 0.99 -0.02			
		WALDRON EGY		WFC 0 12.68 -0.52			
		WESTERN FINANCIAL		WFI 59 0.18 +0.00			
		WALLBRIDGE MNG		WLT 11 61.20 +3.21			
		WALTER ENERGY		WWS 212 0.25 -0.01			
		WATERFURNACE RE		WCS-A 2 7.84 -0.04			
		WEBTECH WIRELES		WDO 24 1.58 -0.01			
		WESCAST INDS-A		WFT 80 45.00 +0.01			
		WESDOME GOLD MI		WED 25 0.54 +0.01			
		West Fraser Tim		WRN 129 1.71 -0.05			
		WESTAIM		WRC 346 8.71 -0.14			
		WESTERN COPPER		WRF 43 0.87 +0.01			
		WESTERN ENERGY		WLC 184 0.365 +0.04			
		WESTERN FOREST		WXP 708 1.24 -0.06			
		WESTERN LITHIUM		WJF 171 5.10 -0.11			
		WESTERN POTASH		WJA 175 11.53 -0.13			
		WESTFIRE EGY		WPT 148 34.02 -0.53			
		WestJet Airline		WPC 3208 8.80 +0.00			
		WESTPORT INNOVA		WIN 472 1.56 +0.04			
		WHITELIGHT BLACK		WS 42 1.53 -0.01			
		WHITE TIG GOLD		WPK 0 12.10 +0.00			
		WHITECAP RES		WIX 20 4.00 -0.05			
		WI-LAN		WXR 32 0.75 -0.04			
		WILDCAT SILVER		WGR 1 5.26 -0.04			
		WINPAK LTD		XBC 10 0.185 +0.01			
		WINSTAR RESOURC		XBG 18 3.40 -0.09			
		WIRELESS MATRIX		XDG 12 1.39 +0.00			
		WITS GOLD		XDC 70 3.79 +0.09			
		XEBEC ADSORPTIO		YRI 1388 15.71 -0.33			
		XINERGY		YLO 1659 0.205 -0.01			
		XTRA-GOLD RESOU		YM 33 1.65 +0.09			
		XTREME COIL DRI		YNG 1660 0.25 +0.00			
		Yamana Gold		ZAR 67 15.01 +0.23			
		YELLOW MEDIA		ZAZ 28 1.13 +0.01			
		VM BIOSCIENCES		ZNC 12 0.27 -0.01			
		WUKON-NEVADA GO					
		ZAZU METALS					
		ZINCORE METALS					

Appel d'offres

RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE

Services professionnels pour l'assistance à la définition des besoins de paramétrisation du SAEIV et au déploiement de la solution

Documents disponibles : système électronique d'appel d'offres (SÉAO) : www.seao.ca à partir du **19 janvier 2012**

Information : (418) 627-2351 poste 4405

Dépôt des soumissions : Service de l'approvisionnement du RTC, 720, des Rocailles, Québec, au plus tard le **vendredi 3 février 2012 à 10h**

Référence : **P-12-600-02**

Service de l'approvisionnement

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2010,20 POINTS en baisse de 2,22 POINTS OU 0,11 % sur la journée précédente.

S&P / TSX > 12 mois



FERMETURE 12 232,83 VAR. 1 AN -8,98 % 52 SEMAINES HAUT 14 329,49 BAS 10 848,19

> 5 derniers jours



VAR. 1 JOUR -0,21 %

SOUS-INDICES

Table of market indices including Consom. autre, Énergie, Finance, Industrielles, Matériaux, Santé, Services publics, Technologies, Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of the top 10 most active stocks with columns for FERMETURE, VAR (%), VOLUME, FERM (\$), VAR (%).

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Afrique du Sud, Australie, Brésil, Chine, Hong Kong, Inde, Israël, Japon, Liban, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni, Russie, Suède, Suisse.

TSX de croissance

Table of growth stocks from the TSX with columns for Vol. (X1000), Clot. (\$), Var. (\$).

IBR logo and text: L'IBR-OCA, marque de commerce du cyberjournal CommercialMonde.

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

100,71 \$ US +2,01

OR

1655,60 \$US +24,88

ARGENT

31,886 \$CAN +0,139

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,0152\$ UN EURO COÛTE 1,2923\$

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retrancés avaient un volume moyen de transactions d'au moins 10 actions au cours de 60 séances précédentes.

Table of stock prices for various companies including BMTCPPEARL RES, BNC PETROLEUM, BOMBARD-A-MLTP, etc.

Table of stock prices for various companies including CROSSHAIR ENERGY, CRYPTOLIGHT, CYRUS RES, etc.

Table of stock prices for various companies including FORMATION METAL, FORSYTH METAL, FORTIS, etc.

Table of stock prices for various companies including INSPIRATION MIN, INTACT FINANCIA, INTEGRATED ASSE, etc.

Table of stock prices for various companies including MEG ENERGY, MEG BRANDS, MEGA URANIUM, etc.

Table of stock prices for various companies including PENNGROUTH EGY, PENN WEST PETE, PERRINE DIAMO, etc.

Table with columns: Société, Volume (X1000), Ferm., Ch., Net.

A à C

Table of stock prices for companies starting with A to C.

Table with columns: Société, Volume (X1000), Ferm., Ch., Net.

D à G

Table of stock prices for companies starting with D to G.

Table with columns: Société, Volume (X1000), Ferm., Ch., Net.

H à M

Table of stock prices for companies starting with H to M.

Table with columns: Société, Volume (X1000), Ferm., Ch., Net.

N à Q

Table of stock prices for companies starting with N to Q.

Table with columns: Société, Volume (X1000), Ferm., Ch., Net.

R et S

Table of stock prices for companies starting with R to S.

Table with columns: Société, Volume (X1000), Clot. (\$), Var. (\$).

leaders mondiaux

Table of global leaders with columns: Vol. (X1000), Clot. (\$), Var. (\$).

Table with columns: Société, Volume (X1000), Clot. (\$), Var. (\$).

géants américains

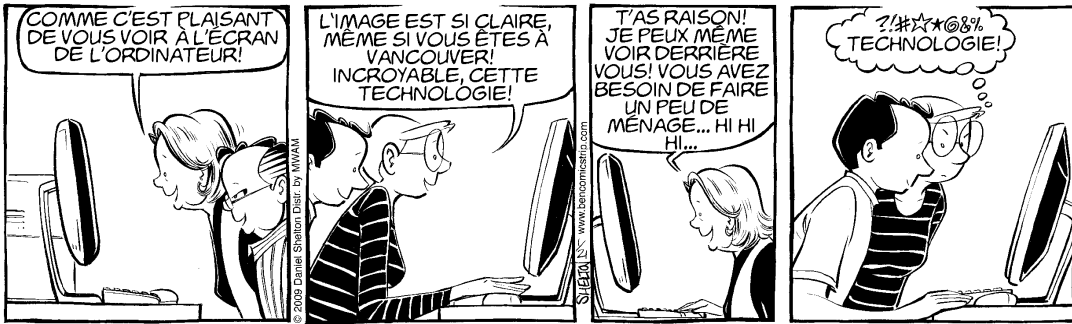
Table of major US companies with columns: Vol. (X1000), Clot. (\$), Var. (\$).

Advertisement for Yvan Drouin, Real Estate Broker, featuring a photo and contact information for 641, Grande Allée Est.

Advertisement for Kinross Gold Co. featuring a photo of a mine and financial data.

Advertisement for various companies and services, including a 'leaders mondiaux' section and a 'Plus de titres sur LaPresseAffaires.com' link.

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

L	M	M	N	A	I	E	S	E	N	T	L	F	I
N	S	E	A	S	G	R	O	E	A	M	E	M	O
R	E	E	S	T	D	E	E	L					

Thème : Proverbe chinois

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro : Citation de Roger Judrin : La foi... une aveugle qui donne des yeux à l'espérance.

MOT MYSTÈRE

AEDE
ALCEE
ANTEE

BEOTIEN
BETA

CASTOR
CIGUE
CIMON
CLIO
CNIDE
CORE

DANAE
DELPHES
DORIDE

EGINE
ELECTRE
EMPEDOCLE
EOLE
EPHEBE
ERATO
ESOPH
ETEOCLE
EUROTAS
EURYDICE

GRECE

HADES
HECATE
HERA
HYPATIE

ICARE
ILES
ILIADIE
IOS
IXION

KHI

LERNE
LYCON
LYRE

GRECE - Un mot de 9 lettres

E	E	I	E	S	E	H	P	L	E	D	I	N	C	O
H	P	L	U	N	E	E	C	L	I	O	A	O	H	T
P	M	E	G	A	R	E	O	I	R	R	L	N	S	A
M	Y	S	I	A	E	E	N	O	M	I	C	P	A	R
Y	L	Y	C	O	N	E	L	C	O	D	E	P	M	E
N	O	I	X	I	M	U	S	E	H	E	E	P	I	U
I	R	L	A	E	L	E	C	T	R	E	R	T	T	R
O	C	I	E	E	N	I	C	I	A	S	A	Y	E	O
B	H	A	E	I	L	O	L	Y	M	P	I	E	L	T
E	O	D	G	T	K	C	P	R	Y	H	R	G	I	A
O	M	E	Q	R	A	H	O	H	E	R	A	I	M	S
T	E	P	O	S	E	C	I	E	O	Y	B	D	A	A
I	N	R	T	D	D	C	E	H	T	N	U	E	E	M
E	E	O	O	E	E	B	E	H	P	E	X	Y	T	S
N	R	N	E	C	I	D	Y	R	U	E	E	T	N	A

Solution du dernier problème : EPARVIN 18-01-2012

MEGARE
MILET
MUSE

PHI
PHRYNEE
PRIAM

NEMEE
NEREE
NICIAS
NIOBE
NYMPHE

RHO
ROI
SIGMA
STYX

OLYMPE
OLYMPIE
ORCHOMENE

XENOPHON

PHEDON

Solution du dernier sudoku

5	7	1	9	2	4	8	6	3
8	3	4	1	7	6	9	5	2
9	2	6	8	5	3	1	4	7
4	6	9	3	1	8	2	7	5
7	8	2	4	6	5	3	1	9
3	1	5	7	9	2	6	8	4
2	5	3	6	4	1	7	9	8
6	4	7	2	8	9	5	3	1
1	9	8	5	3	7	4	2	6

2311

SUDOKU

3	2	6			8		7	
					1		9	
7			3			5		
1				3	6	2		
5								
			3	9			8	6
				7		1		
				8			6	9
9	4							8

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

2312

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- Désavantage quelconque – In naturalibus.
- Arrive au rivage – Une barre pour fermer une porte.
- Dirige vers le haut – Région d'Europe.
- Construite – Du verbe avoir.
- S'interrompt – Partie d'un verre.
- Bête bête – Période de formation.
- Lettre grecque – Repas excellent et abondant.
- Pinot gris d'Alsace – Article – Ovation, dans une enceinte sportive.
- Astre à chevelure – Chevelu sur la tête.
- Chef islamique – Ne pas

- aboutir.
- Rendus moins intenses – Circule en Suède.
- Accumulation – Petite ciguë.

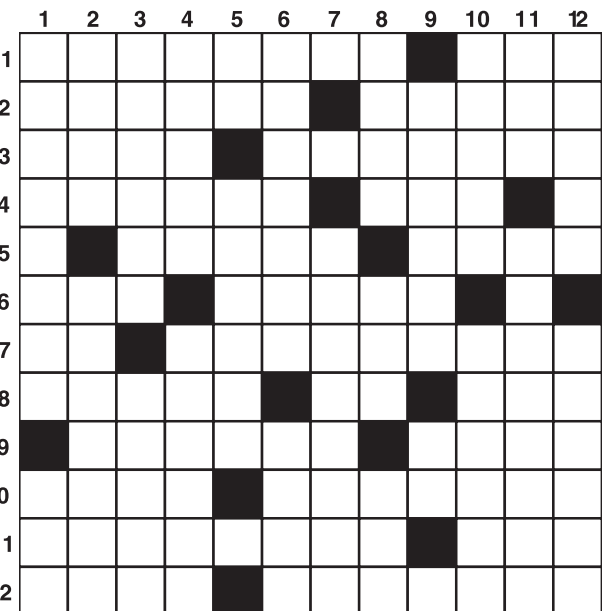
Verticalement

- Essoufflé – Du verbe aller.
- Estuaire breton – Condiment vietnamien.
- Débutant – Marsupial.
- Grand filet de pêche – Série de couleurs en gradation naturelle.
- Idem – Frotté.
- Qui évoque le divin – Soeur de la mère.
- Tord-boyaux.
- Grand-père – Elle est collante – Vieille armée.

- 9 Matriochka – Chrome.
- 10 Qui a les moyens – Chien d'enfant.
- 11 Partie de la Suisse – Fréquentent les petites classes.
- 12 Augmente – Relatée.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	P	A	T	I	B	U	L	A	I	R	E	S
2	A	N	O	N	V	E	R	S	A	N	T	
3	I	N	N	E	S	V	A	L	I	D	E	
4	S	U	G	G	E	R	E	A	D	E	R	
5	I	L	A	M	E	I	M	I	T	E		
6	B	E	A	U	P	U	R	E	T	E		
7	L	E	X	P	O	S	E	R	E			
8	E	S	T	A	S	E	H	A	R	O		
9	C	H	A	T	S	L	I	P	U			
10	T	O	U	B	I	B	U	N	I	T	E	
11	A	R	S	E	N	A	U	X	D	O	S	
12	R	E	E	L	S	R	E	C	E	N	T	



arts&spectacles

L'équipe de rêve de *STAR ACADEMIE*

Julie Snyder entreprend dimanche la cinquième saison de *Star Académie* à TVA, appuyée par une équipe de professionnels de haut calibre. Aux anciens déjà établis s'ajoutent Patrick Groulx, Ginette Reno et une présence étonnante : Biz, de Loco Locass. Augmentation des budgets, invités de prestige et surprises de taille : **l'équipe a choisi de vous en mettre plein la vue.** → 33



Les membres de l'équipe de Star Académie. Première rangée : Michel Rivard, Jean Lamoureux, Julie Snyder, France Lauzière, Stéphane Laporte, Ginette Reno. Deuxième rangée : Marc-André Fortin, Josée Lavigueur, Émilie Fournier, Gregory Charles, Biz, Patrick Huard, Geneviève Dorion-Coupal, Emily Bégin, Jean-Philippe Dion et Patrick Groulx

PHOTO LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

Aujourd'hui
Pluie de nominations pour Café de Flore et Monsieur Lazhar

→ 32

Vanessa Paradis



LA VENTE DE CD NUMÉRIQUES EXPLOSE AU QUÉBEC → 35

VOIR HITLER DE TOUTES LES COULEURS
 → 34

café sirocco

20.12
 POUR DEUX*

2012\$

* Deux tartares de saumon en plat principal servi avec frites et salade
 Valable le soir du dimanche au jeudi jusqu'au 31 janvier 2012.
 Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

64, René-Lévesque O. (angle Cartier) 418 529.6868 cafesirocco.com

LOUIS HÉBERT
 Cuisine française du marché

SOIRÉE 30-30

Table d'hôte 5 services 30\$
 Bouteille de vin sélectionnée 30\$

En janvier, venez vivre l'expérience de nos 30 ans.

Service de voiturier | 668, Grande Allée Est | louishebert.com | 418 525-7812

Wine Spectator
 BEST OF AWARD OF EXCELLENCE 2011

GALA DES PRIX GÉNIE

Café de Flore en haut de l'affiche



Café de Flore est en nomination dans 13 catégories au gala des prix Génie, qui aura lieu le 8 mars à Toronto.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

André Duchesne
La Presse

MONTRÉAL — Avec *Café de Flore*, *Monsieur Lazhar* et *Starbuck*, tous en nomination dans la catégorie du meilleur film, le Québec domine les mises en nomination au gala des prix Génie, qui récompense les artisans du cinéma canadien. Le film de Jean-Marc Vallée, *Café de Flore*, tient le haut de l'affiche avec 13 nominations.

Meilleur film, meilleure réalisation, meilleur scénario, meilleure direction artistique, meilleures images, *Café de Flore* est omni-

présent dans les catégories techniques. Il obtient aussi trois nominations au chapitre des interprétations : premier rôle féminin (Vanessa Paradis), rôle de soutien féminin (Hélène Florent) et rôle de soutien masculin (Marin Gerrier).

Le réalisateur Jean-Marc Vallée était absent de la conférence de presse annonçant les nominés hier, mais les producteurs Pierre Even et Marie-Claude Poulin étaient on ne peut plus enchantés des annonces. «Treize nominations, c'est un chiffre chanceux, a lancé M^{me} Poulin. Voilà le reflet de tout le travail des artisans.»

PHILIPPE FALARDEAU ANXIEUX

Les films *Monsieur Lazhar* de Philippe Falardeau et *Starbuck* de Ken Scott ont récolté respectivement neuf et sept nominations. Philippe Falardeau, qui saura ce matin si son film est retenu dans la liste des neuf films encore dans la course pour l'Oscar du meilleur long métrage étranger, était souriant et un peu nerveux en entrevue. «Avec tout ce qui se passe, je ferais mieux de manger légèrement dans les prochaines heures, a-t-il lancé. Oui, j'ai envie que *Monsieur Lazhar* se retrouve sur



MONSIEUR LAZHAR PRIMÉ À TORONTO

Le film de Philippe Falardeau *Monsieur Lazhar* a remporté le prix du meilleur film canadien de 2011 selon le Toronto Film Critics Association. Le film était finaliste avec *Café de Flore* de Jean-Marc Vallée et *Une méthode dangereuse* de David Cronenberg. Le président de l'organisme, Brian D. Johnson, a déclaré que le film dégageait une chaleur lumineuse. «Je ne sais pas ce qu'on met dans l'eau à Montréal, mais après Denis Villeneuve et son film *Incendies* l'an dernier, c'est la deuxième année de suite qu'un réalisateur québécois nous renverse avec une histoire d'immigration adaptée d'une pièce de théâtre», a-t-il déclaré. Le prix vient avec une bourse de 15 000 \$. *La Presse* — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

la liste courte des candidats encore possibles aux Oscars. Mais il s'est passé trois mois depuis que le film a été désigné pour représenter le Canada. C'est trois mois à être dans l'expectative.»

Lui aussi dans la course pour le Génie de la meilleure réalisation, M. Falardeau est tout particulièrement fier de la nomination de la comédienne Sophie Nélisse (12 ans) dans la catégorie du meilleur rôle de soutien chez les femmes. «On a parfois tendance à dire qu'avec les enfants, ce n'est pas le même travail qu'avec des comédiens adultes. Pour avoir réalisé un second film avec des enfants, je peux vous dire que c'est beaucoup de travail. Et que ce soit reconnu ici m'enchanté.»

André Rouleau, de Caramel Films, qui défendait les longs métrages *Starbuck* et *Funkytown*, était aussi heureux des nominations, mais un peu triste que Ken Scott ne soit pas retenu à la réalisation. Il rappelle que *Starbuck* a encore remporté un prix du public en fin de semaine à Palm Springs. «Au festival de Palm Springs, les organisateurs étaient si enchantés qu'ils nous ont mis en contact avec des distributeurs américains», observe-t-il.

AUTRES NOMMÉS

Plusieurs autres films québécois ont récolté des nominations, à sa-

voir : *Funkytown* (trois), *Snowed Ashes* (deux), *BumRush* (deux), *Jaloux* (deux), *Marécages* (deux), *Nuit #1* (deux), *French Immersion* (une), *The Girl in the White Coat* (une), *Good Neighbours* (une) et *The Year Dolly Parton Was My Mom* (une).

« Pour avoir réalisé un second film avec des enfants, je peux vous dire que c'est beaucoup de travail. Et que ce soit reconnu ici m'enchanté »

— Philippe Falardeau, réalisateur de *Monsieur Lazhar*

À noter aussi que le film *La nuit, elles dansent* est en nomination pour le meilleur documentaire. *Hope, Ora* et *La ronde* sont dans la course pour le meilleur court métrage dramatique.

Le Canada anglais est aussi bien représenté avec les films *A Dangerous Method* (11 nominations), *The Bang Bang Club* (7), *The Whistleblower* (6), *Edwin Boyd*, *Citizen Gangster* (5) et plusieurs autres.

Le gala des prix Génie aura lieu le 8 mars à Toronto.



Incendies nommé pour un prix BAFTA

Associated Press

MONTRÉAL — Le film du cinéaste québécois Denis Villeneuve *Incendies* est en lice pour un prix BAFTA de l'Académie britannique.

Selon les nominations annoncées hier, à Londres, le long métrage inspiré de la pièce du dramaturge Wajdi Mouawad est cité dans la catégorie du meilleur film dans une autre langue que l'anglais.

Il se mesurera à *Pina* de Wim Wenders, *Potiche*, la comédie de François Ozon avec Catherine Deneuve et Gérard Depardieu, le film iranien *Une séparation* d'Asghar Farhadi et *La peau que*

j'habite (*La Piel que habito*) de Pedro Almodovar.

Après son triomphe aux Golden Globes américains, *L'artiste* domine par ailleurs les nominations pour les BAFTA, avec 12 citations.

JEAN DUJARDIN

Ce film français, en noir et blanc et muet, signé Michel Hazanavicius, est notamment nommé pour les prix du meilleur film, du meilleur réalisateur et du meilleur acteur, avec Jean Dujardin. L'acteur, Prix masculin d'interprétation à Cannes l'an dernier, a remporté dimanche soir le prix du meilleur acteur lors de la cérémonie des Golden Globes, décernés par la presse

étrangère de Hollywood et qui donnent traditionnellement un avant-goût des Oscars. Sa partenaire Bérénice Bejo est en lice pour le BAFTA de la meilleure actrice.

L'artiste est talonné par *La taupe* avec Gary Oldman, également nommé dans la catégorie du meilleur acteur. Le film est nommé dans 11 catégories.

Les autres longs métrages dans la catégorie du meilleur film sont *Les descendants* avec George Clooney, *Sang-froid* avec Ryan Gosling et *La couleur des sentiments*.

Les BAFTA seront remis le 12 février lors d'une cérémonie à Londres animée par l'acteur Stephen Fry.



Michel Rivard se plaisait à rire du concept de *Star Académie* avant de faire le saut à titre de professeur de création artistique. Le petit nouveau, Biz, du groupe Loco Locass, a quant à lui rebaptisé l'émission *Star apoplexie*. Il enseignera l'expression orale aux jeunes. — PHOTOS LA PRESSE, MARTIN CHAMBERLAND

Les contradictions de Biz

Biz, de Loco Locass, n'avait à peu près jamais rien vu de *Star Académie* avant qu'on lui propose le rôle de professeur d'expression orale. «Ce que j'entendais, c'était plutôt les opinions négatives», avouait-il hier.

Le créateur s'est d'ailleurs laissé désirer avant d'accepter et a posé ses conditions, ce qu'il a appelé des «accommodements raisonnables», notamment celui de ne pas prendre part aux galas du dimanche soir. «Les galas, c'est contre ma religion», dit celui qui a déjà surnommé l'émission «Star apoplexie». Par contre, si l'équipe réussissait à obtenir la présence d'Eminem, il y repenserait.

Biz, qui revendique son statut d'électron libre, affirme vouloir se tenir loin des guerres d'empire et a insisté pour pouvoir inviter qui il voulait, peu importe d'où il provienne, à ses ateliers d'expression orale. Celui qui reproche aux journalistes d'utiliser trop de mots anglais dans leurs textes se dit préoccupé par le déclin du français au Québec et souhaite profiter de l'émission pour transmettre sa passion.

Ce n'est pas la première fois que l'artiste donne dans les contradictions puisqu'il avait, le même jour, participé au spectacle des *lock-outés* du *Journal de Montréal* et au spectacle d'ouverture de *La série Montréal-Québec*, avec Loco Locass. À la conférence de presse d'hier, il portait une casquette des Nordiques et un t-shirt du quotidien *Le Devoir*.

Richard Therrien

STAR ACADEMIE

Un budget amélioré

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

La machine est partie : *Star Académie* commence dimanche à 19h30, à TVA, déjà entouré d'une aura de succès. Et c'est avec un hommage à Gilles Vigneault que Julie Snyder entreprend cette cinquième saison, qui bénéficiera d'un plus fort budget, promet l'animatrice et productrice.

«On sait qu'on ne peut pas augmenter nos parts de marché, mais on ne voulait pas s'asseoir sur nos lauriers», a-t-elle dit hier, lors d'une conférence de presse à grand déploiement, aux studios Mel's de Saint-Hubert.

Espérons que René Angélil aura plus de tonus devant les académiciens qu'il en avait hier en s'adressant à la presse. Au lendemain de son 70^e anniversaire, le directeur de l'Académie avait l'air complètement absent sur l'écran qui nous le montrait en direct de Las Vegas. L'homme cherchait ses mots et bredouillait.

Outre les noms de Johnny Hallyday et de Cyndi Lauper, ceux d'au-

tres vedettes qui participeront aux galas du dimanche ont été dévoilés : Stromae, Philippe Katerine, Cœur de pirate, Hedley, Lynda Lemay, These Kids Wear Crowns, Men Without Hats, Michel Sardou, REO Speedwagon, Véronique Sanson, Jason Mraz et Patricia Kaas. Bien sûr, Céline Dion aura son émission, le 25 mars, en plus de participer à l'hommage à Vigneault dimanche, sur écran. Et Justin Bieber pourrait bien confirmer sa présence, lui qui a formulé un souhait de Noël pour les fans de l'émission.

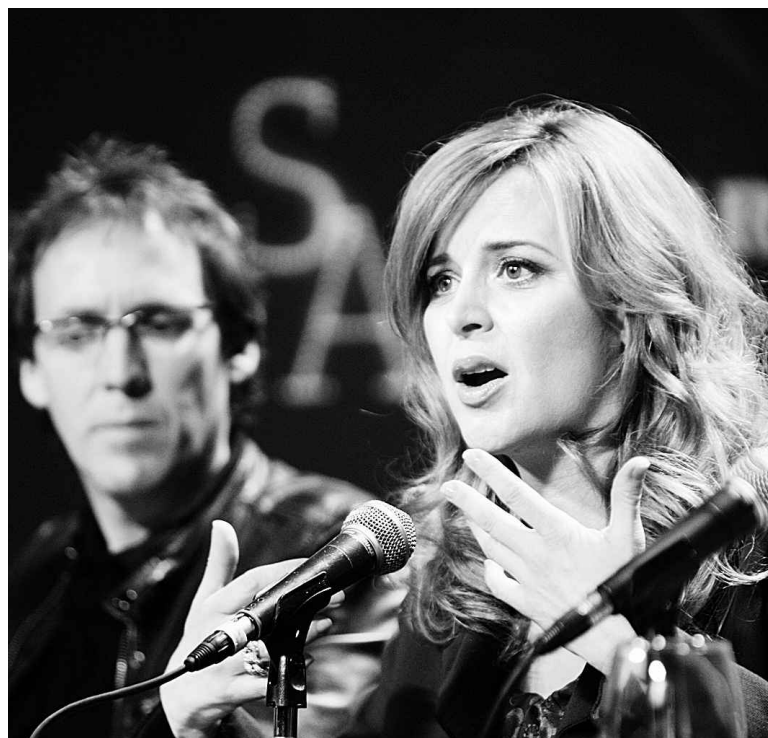
Professeur de création artistique, Michel Rivard souhaite donner un peu de sens à l'interprétation de ses futurs élèves. «Les jeunes n'ont pas l'air de comprendre ce qu'ils chantent. Je veux leur donner le plaisir d'entrer dans leur texte.» Patrick Groulx, lui, ira à la rencontre des proches des participants, où qu'ils soient, dès le deuxième gala du dimanche.

Du corps professoral, seul le nom de Biz n'avait pas été dévoilé, lui qui enseignera l'expression orale. Les autres sont Gregory Charles (chant), Geneviève Dorion-Coupal et Emily Bégin (danse), Patrick Huard (interprétation), qui avait volé le *show* en

2009, Josée Lavigneur (mise en forme) et Ginette Reno (classes de maître). Gregory, Huard et Stéphane Laporte agiront comme juges les soirs de galas.

« Espérons que René Angélil aura plus de tonus devant les académiciens qu'il en avait hier. Le directeur de l'Académie avait l'air complètement absent sur l'écran qui nous le montrait en direct de Las Vegas. L'homme cherchait ses mots et bredouillait »

Pour la première de dimanche, les 20 finalistes élus aux *Auditions* de l'automne feront face à l'élimination : le jury en retiendra 12, les huit autres devront chanter sur scène, et de ce nombre, le public en gardera deux. L'Académie sera donc composée de sept gars et sept filles. Jean Lamoureux, as de réalisation, parle d'un décor digne de ce qu'on peut voir aux États-Unis : trois rangées d'écrans géants au fond de la



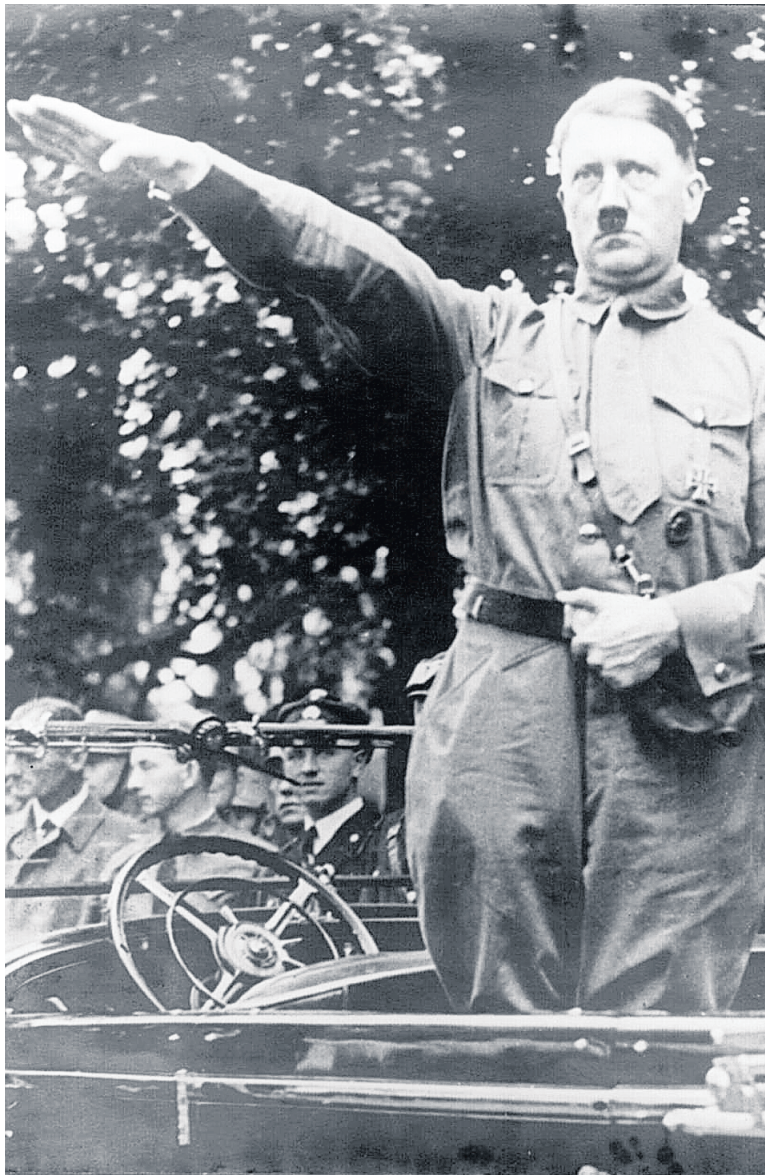
L'animatrice et productrice Julie Snyder entreprend cette cinquième saison avec un hommage à Gilles Vigneault.

scène, de la pyrotechnie et des effets d'eau.

Encore cette année, le public aura à voter pour ses candidats préférés. Les profits de ces votes payants iront entièrement à la Chaire en oncologie ORL D'Azar/

Angélil, pour le traitement des cancers de la tête et du cou. *Star Académie* aura le champ libre dimanche puisque *Tout le monde en parle* ne commence que la semaine suivante à Radio-Canada.

Touche québécoise pour *Apocalypse*



Les deux réalisateurs, Isabelle Clarke et Daniel Costelle, ont visionné 200 heures de films d'archives, à la recherche de perles rares. — PHOTO: THÈQUE LE SOLEIL

Jean-Christophe Laurence
La Presse

MONTRÉAL — Aux abris, l'*Apocalypse* se rapproche. La célèbre série documentaire française aura bientôt une touche québécoise, puisque c'est la boîte montréalaise Idéacom qui coproduira les prochains épisodes consacrés à la Première Guerre mondiale, dont la diffusion est prévue pour 2014.

«C'est une grande première. Et cela fait du sens... Après tout, 600 000 Canadiens sont morts pendant cette guerre», indique la coréalisatrice de la série, Isabelle Clarke, de passage à Montréal cette semaine pour rencontrer ses partenaires québécois.

Pure coïncidence : M^{me} Clarke est en ville au moment où Télé-Québec diffuse la série *Apocalypse Hitler*, dernier rejeton de la franchise *Apocalypse*, qui connaît un succès mondial retentissant depuis 2009.

Apocalypse racontait la Seconde Guerre mondiale avec des films d'archives souvent inédits, «recolores» et sonorisés à des fins dramatiques. Ces «libertés stylistiques» ont fait lever le poil des puristes qui les ont accusés de manipuler l'histoire. Mais les cotes d'écoute ont donné raison au tandem Isabelle Clarke et Daniel Costelle, la série ayant été vue par 16 millions de personnes dans 165 pays, un des plus gros succès de l'histoire de la télé française.

Pas étonnant que le couple ait repris le concept avec *Apocalypse Hitler*, dont le deuxième et dernier épisode sera présenté dimanche soir*.

Narrée par l'acteur Mathieu Kasovitz, la série tente d'expliquer l'inexplicable, soit la terrifiante ascension politique d'un ex-caporal illuminé, passé, en une décennie, du statut de Hitler à celui de Führer. «Comment ce leader a-t-il été possible? Pourquoi les Allemands l'ont-ils suivi? Ce sont les

questions qu'on a voulu se poser», souligne Isabelle Clarke. «On a voulu expliquer la mécanique qui a permis à Hitler de prendre le pouvoir, de rallier tout un peuple par la haine et le racisme.»

«Comment ce leader a-t-il été possible? Pourquoi les Allemands l'ont-ils suivi? Ce sont les questions qu'on a voulu se poser. On a voulu expliquer la mécanique qui a permis à Hitler de prendre le pouvoir, de rallier tout un peuple par la haine et le racisme»

— Isabelle Clarke, coréalisatrice

Au-delà du cours d'histoire, ce sont ici les images qui parlent. Aidés par leur habituelle équipe de documentalistes (et un budget substantiel : 900 000 euros l'épisode), Clarke et Costelle ont visionné 200 heures de films d'archives, à la recherche de perles rares. Leurs sources d'approvisionnement? Les cinémathèques, les collectionneurs et les petits centres d'archives régionaux qui, faute de moyens, n'avaient jamais numérisé leur fonds. Au final, 30 % de ce qu'on voit dans *Apocalypse Hitler* est ainsi complètement inédit, incluant de troublants films amateurs, réapparus miraculeusement dans le circuit des marchés aux puces.

L'exercice sera-t-il plus difficile avec la série sur la Première Guerre? Les images deviennent-elles plus rares quand elles sont plus anciennes? «Vous seriez surpris, répond Isabelle Clarke, il y a énormément de matière. Ce qui est vrai en

revanche, c'est que les premières batailles n'ont pas été filmées. Il a fallu attendre 1916 pour avoir de vraies images de combat.»

ARCHIVES RECHERCHÉES

La cinéaste dit posséder quelques bons extraits du 22^e Régiment. Mais elle lance un appel à tous : des films d'archives canadiens ne seraient pas de trop. Avis aux familles et aux collectionneurs.

Le montage financier n'est pas encore terminé, mais tout indique qu'Idéacom injectera 30 % au budget total de cinq millions d'euros à la série. Les quatre épisodes seront par ailleurs sonorisés par la compagnie montréalaise Technicolor/Modulations, gagnante d'un Emmy pour la série *Les piliers de la terre* en 2011. Enfin, c'est le musicien Christian Clermont (*Mirador*, *Prozac*) qui sera responsable de la trame sonore.

*Le premier épisode d'*Apocalypse Hitler* est rediffusé aujourd'hui, 13h, à Télé-Québec.

CHOIX TÉLÉ

INFOMAN

RADIO-CANADA À 19H30
Jean-René Dufort nous sert ses restants du jour de l'An et nous donne des nouvelles de François Rebello et de Rambo.

LES FRANCS-TIREURS

TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
Patrick Lagacé croise le fer avec Mike Ward, et Richard Martineau discute du rôle de femme de politicien.

BENEZRA REÇOIT

MUSIMAX À 23H
L'animatrice s'entretient avec Pauline Martin.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur therrien.lesoleil.com

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission

2012-01-18

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	30 vies	L'Épicerie	Les enfants de la télé / Jean-François Mercier		Le grand rire / Anthony Kavanagh et Sylvain Marcel.		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	(23h05) Les lionnes
4	TVA 7	La poule aux oeufs d'or	Tranches de vies	Destinées / Serpents et échelles		Dieu Merci! / Tout ce que vous n'avez pas vu à la télé		TVA nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2	V 13	Rire et délire		CSI: NY / Leçons de crime		Touche pas à mon fils		Opération Séduction	Un gars le soir	Dumont (N)
15	TQc 8	Famille moderne (N)	Les Appendices (N)	Voir (N)		Les francs-tireurs (N)		Robin des Bois / Les jeux sont faits (N)		Génial!
5	CBC 12	Coronation Street	Jeopardy!	Dragons' Den (N)		Republic of Doyle / Head Over Heels (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: LN
12	CTV 14	eTalk	The Big Bang Theory	American Idol / Auditions #1: Savannah Partie 1 de 3 (N)				CSI: Crime Scene / Grant Show et Matt Lauria. (N)		CTV National News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Bomb Girls / How You Trust Partie 3 de 6 (N)		Are You There? / Pilot (N) Are You There? (N)		Kitchen Nightmares / El Greco (N)		News Final
22	ABC 22	ABC 22 News	The Office	The Middle (N) Suburgatory (N)		Modern Family (N) Happy Endings (N)		Revenge / Commitment / Ryan Hansen (N)		ABC 22 News
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / Restless		Criminal Minds / True Genius / Patricia Cornwell (N)		CSI: Crime Scene / Grant Show et Matt Lauria. (N)		Channel 3 News
FOX	34	The Big Bang Theory	The Big Bang Theory	American Idol / Auditions #1: Savannah Partie 1 de 3 (N)				Fox 44 News		How I Met Your Mother
5	NBC 18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Whitney / Faking It (N) Are You There? (N)		Harry's Law / New Kidney on the Block (N)		Law & Order: S.V.U. / Harry Connick Jr. (N)		Newschannel 5 Nightcast
57	PBS 42	PBS NewsHour		Nature / Broken Tail: A Tiger's Last Journey		Nova / 3D Spies of WWII (N)		Inside Nature's Giants / Sperm Whale (N)		BBC World News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Artisans du changement / Jardiner la terre		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Livraison d'artistes	Rumeurs	Voir les comédiens / Claude Meunier Partie 2 de 2		Blanche		La Liste		LE BONHEUR D'EMMA
Canal D	20	La guerre des enchères	Billy l'exterminateur	Alaska: La ruée vers l'or		Convoi de l'extrême / La corniche		Rien de personnel		Le Clash des Continents
Canal Vie	35	La bosse des noces	Laisse faire, j'vais l'faire!	S.O.S. Nounou / La famille Mauro		Enceinte... sans le savoir	Enceinte... sans le savoir	Décore ta vie	Design Inc. (N)	Défi sucré
Évasion	23	Les nouveaux paradis / Laos		Pékin Express: La route des grands fauves / Sorcellerie et magie noire				Seul contre la nature / En coulisses		Foudre
Historia	25	America: une histoire des États-Unis / La révolution		Kaamelott	Kaamelott	NCIS enquêtes spéciales / Roman meurtrier		Rani / Brigande		Cash Cowboys
MusiMax	32	Benezra reçoit		Simplement Shania		Génération 80		Les 100 meilleurs one hit wonders des années 80		Benezra reçoit
Musique Plus	30	Ste-Catherine	M.Net	Famille Kardashian	The Hills: Princesse	Danse ou crève!		Bienvenue à Jersey Shore		Club des BG
Séries +	24	C.S.I.: Miami / La guerre des gangs		Sophie Parker		Femme\$ de hockeyeurs		Hawaii 5-0 / Malama Ka'aina		C.S.I.: Les experts
TV5	15	Science ou fiction	Humanima	Un coeur qui bat				Carnets Bourlingueur / Le viagra de l'Himalaya		TV5 le journal
ZTélé	26	Jobs de bras	Comment c'est fait	Surnaturel / L'homme qui en savait trop (N)				Chuck / L'agent X		Les stupéfiants
RDS	33	Hockey avant-match	LNH Hockey / Capitals de Washington c. Canadiens de Montréal (En direct)					L'antichambre		Sports 30
Sportsnet	38	NBA Action	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Celtics de Boston (En direct)					Sportsnet Connected		Hockeycentral
TSN	28	That's Hockey (En direct)	LNH Hockey / Capitals de Washington c. Canadiens de Montréal (En direct)					SportsCentre		FIT Tennis (En direct)
9	T-MAG 10	La parole vivante	Habitat-Mag	Spécial Magazine	Virage	Action Moteur Sport		Santé et beauté	À la découverte de...	Voyages Croisières
Vox	9	Agora (N)		Le monde s'en fout (N)	Bonheur total	Agora		Mise à jour / Québec		Repères Languirand
Télétoon	36	Jimmy L'intrépide	Skatoony	La Retenue	Ça passe ou ça casse	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson
Vrak-TV	16	70	Famille parfaite	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Les frères Scott / Des super-héros		MDR	Je t'ai eu!	Méchant changement



Le président de Wikipedia, Jimmy Wales (photo), a déjà posé le même geste sur sa version italienne, pour protester contre un projet de loi de censure d'Internet du gouvernement Berlusconi, qui n'a pas été adopté. — PHOTOS PHOTO THÈQUE LE SOLEIL

Nouveaux outils de censure

Wikipedia fait écran noir en opposition à un projet de loi

Sarah Skidmore
Associated Press

WASHINGTON — L'encyclopédie collaborative en ligne Wikipedia a annoncé qu'elle suspendrait l'accès à sa version anglophone sur le Web toute la journée d'aujourd'hui pour protester contre une loi antipiratage examinée par le Congrès américain.

Wikipedia, qui reçoit des millions de visites chaque jour, est considérée comme l'un des sites Web les plus populaires d'Internet.

La fondation Wikipedia a fait valoir dans un communiqué que la loi «causerait du tort à Internet gratuit et libre et fournirait de nouveaux outils de censure des sites internationaux aux États-Unis».

D'autres acteurs de poids d'Internet, comme Google, Facebook, Yahoo, Twitter, eBay et AOL sont contre la nouvelle législation. Plusieurs communautés en ligne, dont Reddit et Boing Boing, ont également prévu des opérations écran noir.

La loi contre le piratage en ligne, Stop Online Piracy Act, examinée

par la Chambre des représentants, et celle sur la protection de la propriété intellectuelle, soumise au Sénat, sont destinées à lutter contre la vente de produits américains piratés à l'étranger.

Les industries cinématographique et musicale soutiennent ces législations, mais leurs détracteurs affirment qu'elles vont à l'encontre de la liberté d'expression et nuiraient à l'industrie technologique. Ils s'inquiètent notamment de dispositions qui selon eux affaibliraient la cybersécurité des sociétés.

DISPOSITION CONTROVERSÉE

La disposition la plus controversée est celle du texte présenté à la Chambre des représentants, qui autorise les autorités fédérales à inscrire sur une liste noire des sites accusés de distribuer des contenus piratés. Des portions entières de la Toile seraient ainsi inaccessibles aux internautes américains, mais les chefs de file du Congrès semblent reculer sur ce point.

Le gouvernement Obama a déclaré en fin de semaine qu'il tra-

vaillerait avec le Congrès pour trouver un équilibre législatif entre la lutte contre le piratage et la contrefaçon d'un côté, et la protection de la liberté d'expression, de la vie privée, de la sécurité et de l'innovation sur Internet. Wikipedia devait suspendre l'accès à sa version anglaise hier soir à minuit jusqu'à ce soir, minuit.

Tucows, une compagnie de Toronto qui gère plus de 11 millions de noms de domaine et fournit d'autres services sur Internet, prévoit fermer temporairement son populaire site de téléchargement, hôte de plus de 40 000 programmes.

La législation pourrait affecter Tucows, dans l'éventualité où quelqu'un soutiendrait que la compagnie permet le téléchargement illégal de logiciels.

Wikipedia a déjà recouru brièvement à l'écran noir par le passé, mais sur sa version italienne, pour protester contre un projet de loi de censure d'Internet du gouvernement Berlusconi, qui n'a pas été adopté.

VENTE DE MUSIQUE

Le numérique poursuit son ascension

Geneviève Bouchard

gbouchard@lesoleil.com



On s'en rend compte depuis quelques années : les habitudes de consommation de la musique sont en train de changer, et un nombre grandissant de Québécois boudent le CD au profit du fichier MP3. Loin de s'essouffler, la tendance se renforce, selon les chiffres actualisés hier par l'Institut de la statistique du Québec.

Sur les 9,2 millions d'albums vendus en 2011 dans la province, 7,8 millions ont trouvé preneur sur un support physique (CD, cassette ou disque vinyle). En format numérique, plus de 1,4 million d'albums ont été achetés au Québec dans la dernière année. Si les ventes de CD sont encore majoritaires, elles sont toutefois en baisse de 4,3 % par rapport à l'année précédente. Du côté des albums numériques, on note une hausse de 47,6 %. Ces statistiques ont été calculées à partir des chiffres de ventes compilés chaque semaine par la firme Nielsen Soundscan.

L'achat de pièces à l'unité s'ancre aussi dans les habitudes musicales des Québécois : avec 13,8 millions de titres téléchargés en 2011, le phénomène a connu une augmentation de 50 % par rapport à 2010.

Depuis les dernières années, les ventes d'albums physiques ont connu une baisse constante, passant de 11,2 millions d'exemplaires en 2007 à 7,8 millions l'année dernière. Leurs pendants numériques ont connu une courbe inverse : près de 230 000 albums ont été téléchargés en 2007 par rapport à 1,4 million en 2011.

7,8 des 9,2 millions d'albums vendus en 2011 dans la province ont trouvé preneur sur un support physique

Aux États-Unis, la tendance vers le numérique s'affirme de manière encore plus forte. Le bilan dressé par Nielsen Soundscan pour l'année 2011 montre que pour la première fois, les ventes de fichiers numériques ont dépassé celles du marché physique : 50,3 % de toute la musique achetée l'année dernière chez nos voisins du sud a été téléchargée. Pour la première fois, deux chansons ont franchi la barre des cinq millions de téléchargements légaux en une année : *Rolling in the Deep* d'Adele (téléchargée 5,8 millions de fois) et *Party Rock Anthem* de LMFAO (5,5 millions).



La pièce *Rolling in the Deep* d'Adele a été téléchargée 5,8 millions de fois. — PHOTO THÈQUE LE SOLEIL

Résultats des tirages du : 2012-01-17

LOTO QUÉBEC	2	3	7	D	D	Triplex 04 09 15 24 34
banco	04 09 11 12 13 14 17 20 22 24 25 31 32 33 34 35 38 39 53 69	Quotidienne 3 836 4 9055				
Astro	Jour - Mois - Année - Signe 31 OCTOBRE 72 TAUREAU	Extra 6972605				

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

DANS LES CINÉMAS

DU 13 AU 19 JANVIER

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE

(418 337-2465)

Nous avons acheté un zoo (3) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h30 (G)
Sherlock Holmes : Le jeu des ombres (3) Ven 19h45 Sam 20h Dim 13h30 19h30 Mar, Mer 19h30 (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)

Alvin et les Chipmunks — Les naufragés (2) Ven, Sam, Dim 12h20 14h20 16h20 18h25 20h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 14h50 18h25 20h25 (G)
L'artiste (5) Ven, Dim 12h10 14h40 18h35 21h05 Sam 18h35 21h05 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h40 15h10 18h35 21h05 (G)
Les aventures de Tintin 3D (3) Ven, Dim 12h30 13h 15h 15h30 18h40 19h30 21h 21h50 Sam 13h 15h30 18h40 19h30 21h 21h50 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 13h30 15h30 16h 18h40 19h30 21h 21h50 (G)
Les aventures de Tintin (3) Ven, Dim 12h 14h30 16h50 19h10 21h30 Sam 12h 12h30 14h30 15h 16h50 19h10 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 15h 19h10 21h30 (G)
La belle et la bête 3D (-) Ven, Sam, Dim 12h40 14h50 16h55 19h 21h10 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 15h20 19h 21h10 (G)
Cheval de guerre (3) Ven, Sam, Dim 12h05 15h10 18h30 21h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h35 15h35 18h30 21h25 (G)
Contrebande (3) Ven, Sam, Dim 12h50 15h20 19h05 21h35 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h50 19h05 21h35 (13+)
La dame de fer (2 1/2) Ven, Sam, Dim 13h 15h35 19h25 21h45 Lun, Mar, Mer 13h30 15h55 19h25 21h45 Jeu 13h30* 16h25 19h25 21h45 (G)
Le diable en moi (-) Ven, Sam, Dim 12h 14h 16h 19h20 21h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 14h30 19h20 21h15 (13+)
Une méthode dangereuse (4) Ven, Sam, Dim 12h30 14h45 17h 19h15 21h40 Lun, Mar, Mer 13h 15h15 19h15 21h40 Jeu 13h* 15h25 19h15 21h40 (-)
Millénium : Les hommes qui n'aimaient pas les femmes (3 1/2) Ven, Sam, Dim 12h25 15h40 20h Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 16h20 20h (13+)
Mission : impossible - Protocole Fantôme (4) Ven, Sam, Dim 12h45 15h45 18h50 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h15 16h05 18h50 21h45 (13+)
Nous avons acheté un zoo (3) Ven, Sam, Dim 12h55 15h50 18h45 21h20 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 16h10 18h45 21h20 (G)
Sherlock Holmes : Le jeu des ombres (3) Ven, Sam, Dim 12h15 16h10 19h 21h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h45 16h15 19h 21h55 (G)
Twilight - Révélation (1^{ère} partie) (2) Ven, Sam, Dim 12h35 15h15 18h55 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h05 15h45 18h55 21h30 (G)
 *Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER

(418 522-1011)

Festival des films publicitaires de Cannes 2011 (3) (v.o.a.) 17h10 21h (G)
Hasta la Vista! (3 1/2) (v.o. s.-t. f.) 10h (G)
Miral (3) (v.o. s.-t. f.) 15h (13+)
Snow Flower and the Secret Fan (-) (v.o. s.-t. f.) 13h 19h (G)

DES CHUTES

(418 831-2660)

Alvin et les Chipmunks - Les naufragés (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Les aventures de Tintin 3D (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h30 Sam, Dim 15h30 19h 21h30 (G)
Les aventures de Tintin (3) 13h (G)
La belle et la bête 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Cheval de guerre (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 13h 16h30 19h30 (G)
Contrebande (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Le diable en moi (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Mission : impossible - Protocole fantôme (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (13+)
Nous avons acheté un zoo (3) 21h30 (G)
Sherlock Holmes : Le jeu des ombres (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)

IMAX

(418 624-4629)

Dinosaures 3D : Les géants de la Patagonie (3 1/2) 10h (G)
Mission : Impossible - Ghost Protocol IMAX (4) (v.o.a.) Mar 19h15 Mer 21h50 (13+)
Mission : impossible - Protocole Fantôme IMAX (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Jeu 13h 16h30 19h15 21h50 Mar 13h 16h30 21h50 Mer 13h 16h30 19h15 (13+)
Nés pour être libres 3D (3 1/2) 11h 15h30 (G)
Sauvetages 3D (3 1/2) 12h (G)

LE CLAP

(418 653-2470)

L'artiste (5) Ven, Sam, Dim, Lun 12h20 14h50 17h15 19h25 Mar, Mer, Jeu 12h20 14h50 17h15 19h25 21h35 (G)
Les aventures de Tintin 3D (3) 14h45 (G)
Carnage (3) (v.o. s.-t. f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h30 15h15 17h05 19h30 21h20 Mar 11h35 13h30 19h30 21h20 (G)
Le chat potté (4 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun 11h35 Mer 09h50* (G)
La dame de fer (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h55 14h15 16h30 18h50 21h10 Mer 09h40* 11h55 14h15 16h30 18h50 21h10 (G)
Les descendants (4 1/2) 12h* 14h30 19h10 21h40 (G)
Le gamin au vélo (4) Ven 11h40 17h50 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h40 19h50 (G)
Hugo 3D (3 1/2) 11h50* (G)
Une méthode dangereuse (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h30 14h40 16h50 19h 21h15 Mer 10h* 12h30 14h40 16h50 19h 21h15 (-)
Monsieur Lazhar (4) Ven 15h35 19h50 21h45 Sam, Dim, Lun, Mer 15h35 19h15 21h45 Mar, Jeu 15h35 21h45 (G)
Nuit # 1 (3 1/2) 13h40 21h50 (16+)
Pina 3D (4) (v.o. s.-t. f.) 17h10 (G)
Rencontre (-) Ven 19h15 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h (-)
Shame (3 1/2) (v.o. s.-t. f.) Ven, Sam, Dim, Lun 21h35 (16+)
Une semaine avec Marilyn (3 1/2) 17h (G)
 *Cinéma « Parents-bébés » le mercredi

LIDO

(418 837-0234)

Alvin et les Chipmunks - Les naufragés (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Les aventures de Tintin 3D (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h30 Sam, Dim 15h30 19h 21h30 (G)
Les aventures de Tintin (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h Mar 10h* 13h (G)
La belle et la bête 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Cheval de guerre (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 13h 16h30 19h30 (G)
Contrebande (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Le diable en moi (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Une méthode dangereuse (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (-)
Mission : impossible - Protocole fantôme (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (13+)
Nous avons acheté un zoo (3) 21h30 (G)
Sherlock Holmes : Le jeu des ombres (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
 *Gazouillis du mardi

SAINTE-FOY

(418 871-1550)

The Adventures of Tintin 3D (3) (v.o.a.) Sam 12h35 15h10 17h45 20h20 22h55 (G)
Alvin et les Chipmunks - Les naufragés (2) Ven, Sam 13h10 15h30 17h50 20h10 22h25 Dim, Mar 12h10 14h30 16h50 19h05 21h25 Lun, Mer, Jeu 14h30 16h50 19h05 21h25 (G)
Les aventures de Tintin 3D (3) Ven 12h35 15h10 17h45 20h20 22h55 Dim, Mar 11h55 14h20 17h 19h35 22h15 Lun, Jeu 14h10 17h 19h35 22h15 Mer 14h10 17h 19h40 22h15 (G)
Les aventures de Tintin (3) Ven, Sam 11h55 14h20 17h 19h35 22h15 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 16h10 18h40 21h15 (G)
La belle et la bête 3D (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h40 15h 17h20 19h40 22h Lun, Mer 14h20 16h50 19h40 22h Jeu 14h20 16h45 19h40 22h (G)
Cheval de guerre (3) Ven, Sam 12h40 15h55 19h20 22h40 Dim, Mar 12h 15h10 18h35 21h40 Lun, Mer, Jeu 15h10 18h35 21h40 (G)
Contrebande (-) Ven, Sam 12h 14h40 17h15 20h 22h45 Dim, Mar 11h50 14h15 16h50 19h20 21h55 Lun, Mer, Jeu 13h40 16h15 19h15 21h50 (13+)
Le diable en moi (-) Ven, Sam 13h50 16h 18h15 20h30 22h45 Dim, Mar 12h50 15h 17h15 19h30 21h45 Lun, Mer, Jeu 12h55 15h 17h15 19h30 21h45 (13+)
Fullmetal Alchemist - The Sacred Star of Milos (-) Dim, Mar 12h45 Jeu 19h30 (G)
Millénium : Les hommes qui n'aimaient pas les femmes (3 1/2) Ven 12h20 15h50 19h10 22h35 Sam 19h10 22h35 Dim, Lun, Mar 14h50 18h10 21h35 Mer, Jeu 14h50 21h35 (13+)
Mission : impossible - Protocole fantôme (4) Ven, Sam 12h30 13h30 15h40 16h40 19h05 19h50 22h20 23h Dim, Mar 12h05 15h05 16h 18h05 19h 21h10 22h Lun, Mer 13h 15h05 16h 18h05 19h 21h10 22h Jeu 13h 15h05 16h 18h05 19h50 21h10 22h (13+)
Nous avons acheté un zoo (3) Ven, Sam 13h40 16h35 19h25 22h30 Dim, Mar 12h40 15h35 18h25 21h30 Lun, Mer 13h10 15h55 18h45 21h30 Jeu 13h30* 15h55 18h45 21h30 (G)
Sherlock Holmes : A Game of Shadows (3) (v.o.a.) Ven, Sam 12h45 15h45 19h 22h05 Dim, Mar 12h15 15h25 18h35 21h30 Lun, Mer, Jeu 15h25 18h30 21h30 (G)
Sherlock Holmes : Le jeu des ombres (3) Ven, Sam 13h45 16h45 19h45 22h50 Dim, Lun, Mar, Mer 13h05 16h 19h10 22h05 Jeu 13h* 16h 19h10 22h05 (G)
Twilight - Révélation (1^{ère} partie) (2 1/2) Ven, Sam 14h15 17h05 19h40 22h35 Dim, Lun, Mar, Mer 13h15 16h05 18h40 21h35 Jeu 13h15 16h05 21h35 (G)
 *Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi
 COMPILATION MEDIAFILM.CA

Christopher Plummer accroît ses chances pour un Oscar

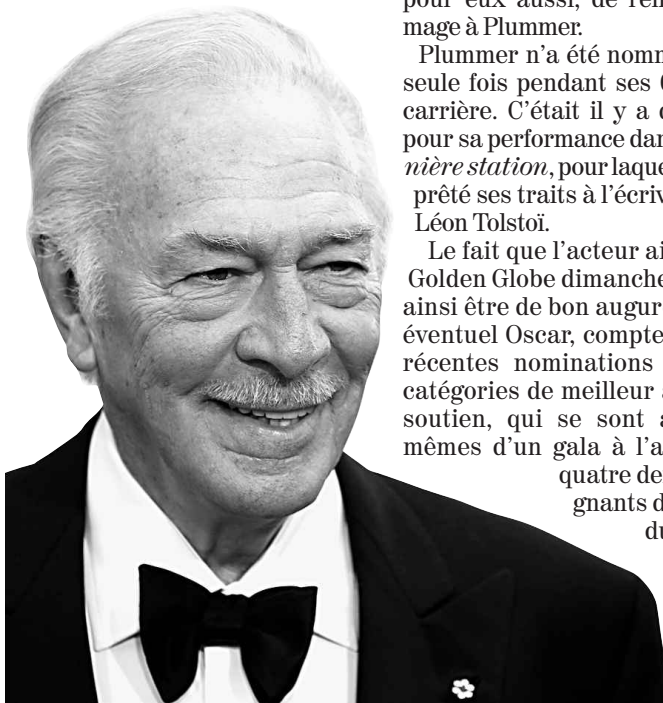
Cassandra Szklarski

La Presse Canadienne

TORONTO — Une légende du cinéma et du théâtre, le Canadien Christopher Plummer, a vu ses chances s'accroître pour mettre la main sur un Oscar, le mois prochain, après avoir remporté, dimanche, le Golden Globe du meilleur acteur de soutien pour son rôle dans le drame *Les débutants*.

Les acteurs récompensés à la cérémonie des Golden Globes ont habituellement de bonnes chances d'être aussi reconnus lors de la grande soirée des Oscars, qui aura lieu, cette année, le 26 février.

La première ronde de scrutins à l'Académie s'est terminée vendredi dernier, et les nominations devraient être annoncées le mardi 24 janvier. Les bulletins finaux



EN BREF

Metallica fête au Stade de France

PARIS — Le groupe de heavy metal américain Metallica célébrera les 20 ans de la parution du *Black Album*, un de ses plus célèbres disques, avec un concert au Stade de France, près de Paris, le 12 mai. Sorti en 1991 et vendu à plus de 28 millions d'exemplaires dans le monde, le *Black Album* est le cinquième album studio du groupe. Surnommé *Black Album* par les fans en raison de sa pochette entièrement noire, il rassemble des titres les plus connus du groupe comme *Enter Sandman* ou *Nothing Else Matters*. Au Stade de France, le groupe jouera l'album dans son intégralité. **AFP**

Les œuvres d'art d'Elizabeth Taylor aux enchères

LONDRES — Une toile signée Vincent Van Gogh et d'autres tableaux

pour les Oscars seront envoyés aux quelque 6000 membres votants le 1^{er} février, et une série de facteurs pourraient, ou non, faire pencher la balance en faveur des lauréats de la soirée des Golden Globes.

PRIVILÉGIÉ LA VIEILLE GARDE

L'Association de la presse étrangère de Hollywood, constituée de 89 membres sélectionnant les gagnants des Golden Globes, est connue pour son côté volage mais aussi pour sa tendance à privilégier la vieille garde, dont fait partie Plummer, un acteur torontois âgé de 82 ans.

Les membres de l'Académie, qui ont leur propre réputation d'attribuer des statuettes pour récompenser l'ensemble du travail accompli par un acteur, pourraient voir le signal qu'il est grand temps, pour eux aussi, de rendre hommage à Plummer.

Plummer n'a été nommé qu'une seule fois pendant ses 60 ans de carrière. C'était il y a deux ans, pour sa performance dans *La dernière station*, pour laquelle il avait prêté ses traits à l'écrivain russe Léon Tolstoï.

Le fait que l'acteur ait raflé un Golden Globe dimanche pourrait ainsi être de bon augure pour un éventuel Oscar, compte tenu des récentes nominations dans les catégories de meilleur acteur de soutien, qui se sont avérées les mêmes d'un gala à l'autre. Les quatre derniers gagnants d'un Globe du meilleur acteur de soutien, soit Chris-

tian Bale, Christoph Waltz, Heath Ledger et Javier Bardem, ont tous aussi remporté l'Oscar dans cette catégorie.

Et si Plummer devait répéter l'exploit, mardi prochain, à l'Académie britannique des arts de la télévision et du cinéma (BAFTA), l'équivalent britannique des Oscars, ses chances de se voir décerner un Oscar ne s'en trouveraient que plus grandes.

L'acteur torontois de 82 ans a été nommé une seule fois pendant ses 60 ans de carrière

L'acteur canadien est considéré par plusieurs comme un candidat méritant sa place sur la courte liste de l'Académie.

Sa performance dans *Les débutants*, où il tient le rôle d'un père âgé de 75 ans révélant son homosexualité peu de temps avant d'apprendre qu'il est atteint d'un cancer, lui a valu des critiques parmi les plus élogieuses de toute sa carrière.

D'autres acteurs qui se sont affrontés aux Globes dans les catégories de meilleur acteur de soutien — Kenneth Branagh (*Ma semaine avec Marilyn*), Jonah Hill (*Moneyball*), Viggo Mortensen (*Une méthode dangereuse*) et Albert Brooks (*Sang-froid*) — ont eux aussi de bonnes chances de se retrouver en fin de course le 26 février.

Les bulletins de vote finaux pour les Oscars doivent être rendus par les membres au plus tard le 21 février.

La chanteuse de 22 ans n'identifie personne, mais elle a été en couple avec Gyllenhaal pendant plusieurs mois en 2010, et l'acteur avait mis fin à la relation. Taylor Swift soutient qu'écrire des pièces sur ses relations l'aide à mieux se sentir et avoir une vision plus claire des événements. **AP**

Garth Brooks poursuit un hôpital

CLAREMORE — La vedette du country Garth Brooks poursuit un hôpital de l'Oklahoma, soutenant que l'institution a renié une promesse de désigner un édifice à la mémoire de sa mère décédée en échange d'un don de 500 000 \$. La poursuite contre la Integris Canadian Valley Regional Hospital à Yukon, dans l'État de l'Oklahoma, demande de récupérer la somme offerte en décembre 2005. L'hôpital a nié avoir mal agi et indique dans des documents de cour que le don de Garth Brooks était « anonyme » et exempt de toutes conditions. **AP**

Taylor Swift raconte une peine d'amour sur son CD

NEW YORK — Est-ce que Jake Gyllenhaal devrait s'inquiéter? Taylor Swift apparaît sur la page couverture du *Vogue* de février et affirme au magazine que son prochain album portera sur une peine d'amour terrible qu'elle a vécue.



pleinair

Jean-Sébastien Massicotte jsmassicotte@lesoleil.com



BLOGUE

Notre chroniqueur vous plonge dans l'action :
blogues.cyberpresse.ca/massicotte

La vie de «roc star»

Si l'escalade était un sport professionnel qui se comparait au hockey, le Québécois Jean-Pierre Ouellet jouerait très certainement dans la Ligue nationale. Et au Match des étoiles, le grimpeur de 33 ans aurait son invitation.

C'est que dans l'univers vertical de l'escalade de haut niveau, le natif du Bas-Saint-Laurent — Saint-Marc-du-Lac-Long pour être plus précis — a su se tailler une place de choix au fil des dernières saisons. Spécialiste des ascensions de fissures, un type d'escalade où les grimpeurs progressent notamment grâce à des coincements de mains et de pieds souvent douloureux, le Québécois s'est fait une belle réputation à force de repousser ses limites. «J'ai une bonne tolérance à la douleur. Il doit me manquer un morceau dans mon cerveau», rigole d'ailleurs Ouellet quand on lui demande d'expliquer ses succès sur la roche.

Flashback à l'automne 2005. Je suis de passage à Val-David avec un groupe d'amis pour profiter de ce coin superbe du Québec pour faire de l'escalade. Pour notre deuxième journée dans les Laurentides, nous décidons de nous attaquer à des voies dans le secteur du Mont-King.

Au détour du sentier d'approche, des voix attirent notre attention. Au pied de La Zébrée (cotée 5.14a), considérée par plusieurs comme l'une des fissures les plus difficiles en Amérique du Nord, sinon au monde, deux grimpeurs s'équipent tranquillement en discutant.

Mon ami Stéphane, grimpeur de talent bien branché dans le milieu vertical, est curieuse de connaître qui s'attaque à un pareil défi. Surtout que La Zébrée n'a été grimpée en libre — l'équipement ne sert alors qu'à protéger les grimpeurs et non à progresser — qu'une seule fois alors, l'année d'avant!

Le brave qui s'apprête à se mesurer à la légendaire Zébrée est connu de Stéphane. L'air de rien et détendu au pied du monstre qui surplombe d'environ 13 m pour 25 m de hauteur, Jean-Pierre Ouellet refait ses bandages aux mains, collant même le tout avec... de la Crazy Glue! Celui que l'on surnomme «Peewee» espère que cette mince armure en ruban gommé, appliquée savamment sur l'extérieur de ses mains, suffira à le protéger dans son combat contre le roc.

Nous étions alors loin de nous douter que «Peewee» amorçait tout juste sa longue bataille contre La Zébrée. Un duel qui allait s'étirer sur trois ans. Après plus d'une cinquantaine de tentatives sur la voie, il allait finalement triompher, au printemps 2007.



Bien que loin des fissures de l'Ouest américain qu'il affectionne tant, Jean-Pierre «Peewee» Ouellet s'amuse à grimper à l'intérieur, au Centre d'escalade Délire dans Limoilou. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JEAN-SÉBASTIEN MASSICOTTE

À l'époque, le succès de Jean-Pierre Ouellet à Val-David avait trouvé écho dans la presse spécialisée. Les prestigieux magazines *Climbing* et *Alpinist* en avaient notamment fait mention. Ouellet venait de compléter la deuxième ascension en libre de la voie, la première d'un grimpeur qui plaçait ses protections tout en grimpant, et non au préalable.

«Ce n'est pas mon *thrill* de me faire peur»

— Jean-Pierre «Peewee» Ouellet, spécialiste des ascensions de fissures

Flashback à l'automne dernier. Je tombe en novembre sur une série de nouvelles faisant mention des plus récents exploits de «Peewee». Comme il le fait depuis plusieurs années dans sa quête des plus belles fissures en Amérique, il est en *road trip* dans l'Ouest américain. Dans le parc national Canyonlands, en Utah, il vient de réaliser la première ascension en libre de Necronomicon (5.13d/14a).

Le succès du Québécois frappe alors l'imaginaire des amateurs d'escalade par l'aspect spectaculaire de ce toit horizontal de presque 30 mètres. À voir les images de Ouellet dans l'intimidante voie, la tête en bas et les pieds coincés dans la longue fissure, on devine aisément pourquoi Necronomicon n'avait pas encore été grimpé. Même Spider-Man dans un bon jour en aurait eu pour son argent...

Rencontré en décembre à l'occasion d'un court passage à Québec, Jean-Pierre Ouellet assure qu'il n'est pas un *adrenaline junkie*. «Ce n'est pas mon *thrill* de me faire peur», assure-t-il. «Peewee» a entrepris l'escalade à l'âge de 15 ans. Comme il habitait à moins d'une heure de Saint-André-de-Kamouraska, il avait convaincu sa mère de le conduire au réputé lieu d'escalade en bordure du fleuve. Au pied de la falaise, il avait simplement demandé à des grimpeurs s'il pouvait essayer. «Ils avaient dit oui!» s'étonne encore Ouellet. Une passion était née.

Représentant pour des compagnies d'équipement de plein air depuis un moment déjà en plus d'avoir des commanditaires liés à son sport qui l'aident à payer ses nombreux voyages, Ouellet a réussi à jumeler

le travail aux exigences de l'escalade de haut niveau. Un choix de carrière «pas si *glamour* que ça», assure-t-il cependant, conscient néanmoins de sa chance de vivre de sa passion à 100%.

Actuellement, sur sa carte professionnelle de Black Diamond Equipment, un important fabricant dans l'univers des sports de montagne, il est écrit : «*Climbing Rep*». En français, on pourrait traduire par «Représentant escalade». Ou encore mieux : «Représentant qui grimpe». Une formulation sûrement plus exacte. Car s'il visite des clients lorsqu'il est au Québec, Ouellet profite surtout de ses voyages pour tester les fonctionnalités — mais non la sécurité! — de l'équipement que son employeur lui met entre les mains. Harnais, mousquetons, coinceurs... Il peut ainsi avoir un effet direct sur le développement du matériel qui se retrouvera plus tard en boutique.

Quand il n'est pas sur la route, l'ancien résidant de Québec habite maintenant Montréal avec sa copine, une grimpeuse elle aussi. À l'entraînement par les temps qui courent, Ouellet prévoit retourner dans l'Ouest dès mars. Il espère ensuite s'attaquer durant l'été à l'une des fissures les plus dures et réputées au monde :

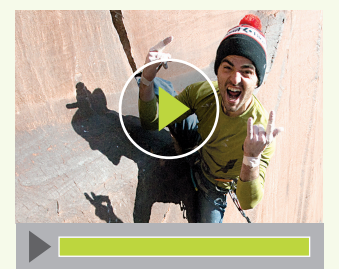
Cobra Crack (5.14), à Squamish, en Colombie-Britannique.

Tout ça pour en arriver où? «Peewee» aimerait bien réaliser les 50 fissures les plus difficiles en Amérique du Nord. Un défi qu'il dévoile avec un peu de réserve, comme s'il avait soudainement la crainte qu'on lui vole son idée. «Au fond, les autres peuvent bien s'essayer. Je ne suis pas du genre à les en empêcher. De toute façon, j'ai déjà pas mal d'avance...» lance-t-il dans un éclat de rire.

lesoleil.com

NOS REPORTAGES SUR LE NET

Retrouvez le grimpeur Jean-Pierre «Peewee» Ouellet dans son élément et dans l'action grâce à cette nouvelle capsule plein air.
videos.lesoleil.com



PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil

IMMOBILIER

Visites libres..... **98**
Maisons à vendre **100 à 140**
Condominiums **145 à 147**
Immeubles à revenus à vendre **150 à 189**
Autres propriétés **200 à 214**

INDEX des RUBRIQUES

Propriétés commerciales et industrielles **230 à 246**
Logements à louer **250 à 288**
Maisons à louer **282**
Chambres à louer **300 à 338**
Amélioration et entretien des propriétés **370 à 386**

BAZAR

Marchandises diverses **397 à 459**
Loisirs **461 à 468**
SERVICES
Emplois **471 à 489**
Finance **491 à 496**

Divers

Divers **501 à 544**
Avis **603 à 627**
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules **948 à 967**
Véhicules récréatifs et autres **969 à 989**

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 418 686-3311
Sauf sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

MAISONS SEULES À VENDRE

99 Marché maisons



Donnacona/Cap-Santé, 15 min. de Duplessis, 198 500\$ + tx - remises, clé en main, terrains inclus, Menuiserie Ranger, 418-564-8222



NEUVILLE, à partir de 144 500\$ sur votre terrain ou nos terrains à partir de 68 500\$. Menuiserie Ranger 418 564-8222



QUÉBEC. 148 500\$ sur votre terrain ou nos terrains avec services à partir de 42 600\$. Menuiserie Ranger Inc., 418-564-8222



STE-FOY, résidentiel, 4 maisons de ville à partir de 375 000\$ + tx, 3 niveaux, stat. int., pas frais commun Construction Urbanext 564-8222

101 Beauport

Bungalow 2006, 4 ch., 2 sb, sans entretien, secteur paisible, terrain 36 000 p.c., s/sol aménagé 100% 8 pi., vue montagnes. 219 900\$ 418 580-1889. duproprio.com/290311

111 Montcalm

ST-SACREMENT Complexe cité Bellevue, vaste jumelé en copropriété sur 3 niveaux, 4 chambres, 2 stat. intérieurs, accès au centre sportif, piscine intérieure. 389500\$. Benoit Beaumont ctr, Re/Max Capitale 418-951-7563

112 Rive-Sud

LÉVIS construction pierre, garage, vue château / fleuve 418-571-8477

138 Recherché/échange maisons

ACHATRAPIDE.COM
Achetons propriétés peu importé l'état et terrains...
1-877-951-9517

145 Condominiums à vendre

NOUVEAU, MONTCALM, sympathique et fonctionnel, 5½, balcon, cachet, grand hall d'entrée.
GAETANE TURGEON
RE/MAX 1er CHOIX
agence immobilière
522-4600 / 687-3211

146 Condominiums à louer

1 GRAND 4½, près Ministère Revenu, rénové, bois, céramique, vue Laurentides et fleuve, libre, 925\$ nég. 418-872-4674
3½, PLACE ROYALE, meublé, vue fleuve, garage, 849-2669, 573-0063
ANCIENNE-LORETTE 4½, ascenseur garage int. 808-3976. rotko.ca

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

CONDO VIEUX-PORT, meublé ou semi meublé de 800 pi ca, 1 chambre avec walk-in, plancher de bois, plafond 10 pi., stat. int., gym. Libre. 1250\$/mois. 125dalthouse.com, 418 998-5405 après 18h.

JARDINS MERICI BLOC 14
2 ch. + bureau, sud, impeccable, balcon, garage, 1550\$/mois.
JOCELINE CARON
418-261-2819
Première Classe Inc.
Agence immobilière

ORSAINVILLE Condo 3½ Haut Gamme libre dès maintenant 925\$. 418-925-8866

AUTRES PROPRIÉTÉS

201 Chalets-condos villégiature à louer

LAC-BEAUPORT, chalet avec activités, jour/semaine, 418 663-4296.

208 Terrains

•CAP-SANTÉ, à partir de 39 500\$, 10 500 pi ca à 39 000 pi ca.
•NEUVILLE, 68 000\$, 13 800 pi ca.
•ST-RAYMOND, centre-ville, 30 000\$ Menuiserie Ranger Inc., entr. général 418 564-8222

PRÊTS À CONSTRUIRE

•MONTCHATEL, 80 terrains boisés.
•BEAUPORT Domaine du Mousseigne: 3 terrains.
•CHARLESBOURG, Rivière des Roches, 60 terrains.
418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

TERRAINS POUR PROMOTEUR
Prestigieux projet domiciliaire. Grands terrains boisés. Superficie totale de 1 152 300 pi ca à 10 min. ponts Québec (Rive-Sud). 819 460-4612.

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-903-4747

212 Villégiature hors Québec

FLORIDE. Condo sur golf, coin, 1700 pc., 2 ch, 2 sdb, balcon 35 x 6. Tout refait (céramique, cuisine, salle de bain), meublé. (954) 581-4585

HOLLYWOOD * BEACH HÔTELS *
Situé à 2 pas de la plage, hôtel tout confort, cuisine équipée, piscine chauffée, chaînes de télé en français, excellent rapport qualité/prix. www.hotelsonhollywoodbeach.com
1-888-923-3740

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

230 Bureaux

1 400 p.c. Ch. Ste-Foy ET 2 000 p.c. rue Wait face au Costco. V. Roussin 930-3842 www.sibr.ca
3360 LA PÉRADE, Ste-Foy, 850 p.c. insonorisé, 832-0186, 571-2871.
362 Canadière, 1700 pi.ca. dont 3 bureaux fermés, prestige et confort, à l'étag. 418 522-1806
51, Des Jardins, près Château Frontenac, 4 bureaux fermés, 825 pi. ca. 418 652-1529

687-3020
Québec, 600 à 3000 pi.ca. Parc technologique 4000 pi.ca.

230 Bureaux

À 1001, RTE DE L'ÉGLISE, proche boul. Laurier, Ste-Foy, 425 à 1400 p.c. ascenseur, climatisé, parking, prix très compétitif, 418-692-5244

À 1135 Grande Allée O., 1000p.c. Idéal professionnels. Grandes fenêtres. Edifice de qualité. 418 948-1224 www.ImmeublesSimard.com

À Boul. Henri-Bourassa, angle de la Capitale, 120 à 2000 p.c., beaux locaux bien éclairés, 626-2048. wwwimmeublesimard.com

À LOUER COMMERCIAL Frank-Carrel/Charest, 300 à 3 000p.c. 418-682-0666

CITÉ LIMOILOU, bureaux ou commerce, 200 à 20 000 p.c. 418-572-5035

IMMEUBLES ROUSSIN, bureaux aménagés, clés en main. 418-651-9443

PLAZA LAVAL, bureaux 300 pi. et +, aménagés. Libres imm. 651-9443

232 Bureaux à frais partagés

3186 CH. STE-FOY ESPACES DE BUREAU
Entièrement rénovés, entre 400 et 600 p.c., avec service secrétariat
658-1228

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

ACHAT/VENTE, meubles et articles usagés, Haute-Ville. Très bien situé et bien établi depuis 10 ans. Bon roulement à l'année. 529-4225

À VENDRE ÉPICERIE EUROPÉENNE 25 000\$ 418-670-6273

BOÎTE PRODUCTION GRAPHIQUE + clientèle. entsvad@videotron.ca

GRAND BAR À LOUER prêt à opérer 418-326-1508 418-285-1508

NOUVEAU!
Franchises QUALINET CONSTRUCTION APRÈS SINISTRES. Territoires disponibles: Saguenay, Charlevoix, Beauce, Portneuf, Montmagny, Rimouski et Gaspésie. Info: www.qualinet.ca ou 1-888-715-9911

PLAZA LAVAL, occasion exceptionnelle, local commercial. 651-9443.

236 Entrepôts

3 600p2 entrepôt débarcadère 11 000p2 porte au sol débarcadère Robert Beaulieu: 418-651-8118

236 Entrepôts

61 000 P.C., 24 pi. de haut, à Duberger, 12 quais avec niveau, subdivisé de 10 000 p.c. et +, avec possibilité 8000 p.c. en bureaux, prêts pour occupation. Prix compétitif. Location court et long termes possible. 418-932-3322

À LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 25 000 p.c.
651-9443

À LOUER
3 000 à 25 000 pi.ca., 24' de hauteur, service de manutention. L'autoroute 20 St-Nicolas. 418-831-8860, 418-571-1450 sboies@beland.com

DUBERGER, 18 000 p.c., 24 pi. de haut, 2 portes au sol, un quoi, prix compétitif. Location court et long termes possible. 418-932-3322

ENTREPÔTS ET BUREAUX, de 100 à 30 000 p.c. à louer, 24' hauteur. Secteur Vanier. DOLBEC Transport: 418-780-7642

LOCAL À LOUER entrepôt, situé à Lévis. Très belle visibilité de l'autoroute 20. Superficie de 3000 p.c. Porte de garage avec quoi de chargement. Pour infos: 418-835-3262

PARC COLBERT entrepôts 1800, 3600, 7000, 28 800 pi., 651-9443

238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Charest/prix imbattable. 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

À ABAISSER, Lévis, Boul. Rive-Sud, centre-ville, local 1 500 p.c., aussi entrepôt 3 000 p.c. Prix compétitif. 418-655-5526

À ABAISSER, Lévis, près raffinerie, bureaux climatisés 1 200 p.c. + entrepôt adjacent 600 p.c. + remise extérieure. Idéal pour technique, arpentage, inspection. Prix compétitif. 418-655-5526

238 Locaux

À BON PRIX! 1200 p.c., à 7200 p.c., Beauport, 418 661-0858.

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

À Louer local 1000p2 grande vitrine parking R. Beaulieu 651-8118

À LOUER, local pour traiteur, tout équipé incluant 2 frigidaires, 1154 p.c. 418-522-1281 418-563-0595

ANCIENNE-LORETTE, LOCAL À LOUER 1453 p.c., excellente visibilité, pour commerce au détail, 6210 Wilfrid-Hamel O., 418-871-4043

Au coin ch.Ste-Foy / Aut.Duplessis, 1400 p.c. Pignon sur rue, vitrines www.sibr.ca V. Roussin 930-3842

LÉVIS 5415 boul. de la Rive-Sud, face Cage aux Sports, 1800 et 300 p.c., prix compétitif, 418-882-0586, 254-6458.

PLACE DUBERGER
2300 PÈRE-LELÉVRE
1500 P.C. ET 900 P.C.
DISPONIBLES
658-1228

LOGEMENTS MAISONS À LOUER

A 653-7458
DU POINT
BUREAUX ET COMMERCES
RUE BOUTIER
CHEMIN STE-FOY
BOUL. LAURIER

250 Ancienne-Lorette

4½ NEUF, vue sur Québec, ascenseur haut de gamme. 808-3976

251 Beauport

2x4½ chauffés, mai/juillet, stat., pas d'animaux, 600\$, du lundi au jeudi de 8h à 16h, 418-667-4404.

À VOIR, 4½ neuf, insonorisé, pas d'animaux, UN MOIS GRATUIT. Marlène 418-563-5624.

GRAND 4½, LIBRES JANVIER, MARS, À PARTIR DE 575\$ CHAUFFÉS 418 827-4567.

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

A CAP-ROUGE, beau grand 4½ complètement rénové, intercom, 7000\$/mois. 418 836-4000

CAP-ROUGE, 4½ très propre. Libre 1er mars. À VOIR! 418 658-6914

253 Centre-ville

PRÈS Nouvo St-Roch, superbe 7½ tout rénové, libre, 418-561-7676.

254 Charlesbourg

2 MOIS GRATUITS, secteur la Faune, condo 4½ neuf, 925\$/mois. 418-622-9494, 418-456-7330

3½, 4½, PRÈS DES SERVICES 1 MOIS GRATUIT 418 558-3416

4½ NEUFS, aires ouvertes, spacieuse sdb, 2 grands balcons, insonorisé, 900\$ à 950\$, 624-9989.

LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE
Immeuble paisible et tranquille avec ascenseurs, intercom, piscines. Tous services inclus
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
418 623-4124
418 929-6690
www.arbois.qc.ca

627-2052
À ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
1½-3½-4½
Béton, ascenseurs, piscine, tennis, parking intérieur, caméras.

257 Duberger Les Saules

4½ très bien insonorisé, pas tapis, grand rangement, près services, bons voisins, 651\$, 418-845-5985

Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeleoeil.org

Beau 4½, 739\$/mois, libre 15 fév., 1er mois gratuit, 418 609-3433.

Jardins de l'Aster
À COMPTER DE NOVEMBRE
À LOUER 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
LOGEMENTS SPACIEUX
À proximité des Galeries de la Capitale et de l'Académie St-Louis
• ascenseur
• chute à déchets
• stationnement int.
• piscine ext. chauffée
• spa
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au ven.
9 h à 17 h
Location et renseignements : 418 842-4152
6300, rue de l'Aster, bureau 101
www.beaudetsaucier.com

MODÈLE À VISITER
Les Jardins de VÉRONÉ
OCCUPATION IMMÉDIATE
LOGEMENTS NEUFS À LOUER 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Structure de béton armé | Ascenseur | Planchers en bois flottant
Chute à déchets | Stationnements intérieurs | Piscine et spas
Heures d'ouverture bureau de location : lun. au ven. 9h - 17h
sam. et dim. 11h - 17h
Les Jardins de Véroné
9200, de Véroné, bureau 100
418 407-7807
www.beaudetsaucier.com

Les Jardins de l'escarpement
3 1/2 - 4 1/2
disponibles immédiatement
PROMOTION D'EMMÉNAGEMENT
418 652-8481
Intersection avenue Chauveau et boulevard Robert-Bourassa
IMMEUBLES ROUSSIN
WWW.IMMEUBLESROUSSIN.COM

HOROSCOPE

Mercredi 18 janvier 2012

Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
Avant d'arriver en Sagittaire, la Lune fin Scorpion passe au carré de Neptune fin Verseau, et cela peut donner un caractère énigmatique à ce mercredi. Gardez-vous toutefois de chercher le mystère là où il n'y en a pas. D'importantes transformations peuvent être annoncées ou survenir sans préavis. Lors d'un entretien, vous pourriez piquer la curiosité d'une personne nouvellement rencontrée.
Taureau (20 avril au 20 mai)
L'histoire n'est qu'à moitié dite quand un seul parti la raconte. Tout récit est biaisé, même s'il ne l'est pas intentionnellement dans le but de tromper. Le carré de la Lune fin Scorpion avec Neptune fin Verseau peut rendre certaines affaires assez nébuleuses. L'heure est à la recherche de la vérité et de la lucidité. Ne prenez pas position à moins d'avoir éclairci les choses.
Gémeaux (21 mai au 21 juin)
L'arrivée de la Lune en Sagittaire, en face des Gémeaux, promet de vous rassurer et de vous égayer. Tandis qu'une réponse sans équivoque met un terme à une pério-

de de doute, vous êtes en mesure de vous engager avec beaucoup plus d'assurance dans la voie convoitée. Des individus sages et stables peuvent vous prêter main forte et vous aider à accéder à votre objectif.
Cancer (22 juin au 22 juillet)
Par la ruse on peut prendre un tigre, par la force pas même un grillon. Tandis que Mercure est en Capricorne, face au Cancer, c'est votre astuce qui vous aidera à venir à bout d'une situation complexe. Il ne s'agit pas d'élaborer des stratagèmes en vue de duper autrui, mais d'analyser stratégiquement tous les angles d'une problématique avant de repérer une issue que personne d'autre n'avait remarquée.
Lion (23 juillet au 22 août)
La Lune termine de parcourir le Scorpion, Signe incompatible avec le Lion, mais fera son entrée en Sagittaire, Signe de Feu ami du vôtre en fin de journée. Conséquemment, c'est la soirée qui marquera le temps fort de votre mercredi. C'est beaucoup trop tôt pour croire que la situation que vous espérez ne se concrétisera pas. Chassez ces songes mélanco-

liques et demeurez pleinement dans le moment présent.
Vierge (23 août au 22 sept.)
À défaut de pouvoir être une étoile au firmament, il faut être une lampe chez soi. Confrontant certaines attentes à la réalité, l'arrivée de la Lune en Sagittaire, angulaire à la Vierge, peut vous contraindre à vous contenter de ce qui est disponible dans le moment présent. Ce mercredi n'est peut-être pas votre jour de chance, mais il ne faut quand même pas désespérer. Tout peut devenir possible en temps voulu.
Balance (23 sept. au 23 octobre)
Il est toujours possible d'envisager une nouvelle occupation ou d'orienter votre carrière différemment. Grâce à Saturne en Balance, l'autodiscipline peut vous permettre d'apprendre et de maîtriser une nouvelle aptitude en autodidacte. Sur le plan personnel, il est préférable de ne pas révéler trop d'informations tant que l'autre ne manifeste pas la curiosité d'en savoir davantage.
Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
On ne peut contenter tout le monde. Vu

que la Lune fin Scorpion forme un carré avec Neptune fin Verseau, vous connaîtrez une meilleure journée si vous êtes capable d'accepter cette simple réalité. Si vous donnez votre maximum, vous recevrez l'appréciation et la reconnaissance que vous méritez, ce qui vous assurera que vous êtes sur la bonne voie et vous encouragera à persévérer.
Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
La Lune amorce sa visite mensuelle dans votre Signe, et vous pourrez plus facilement trouver ce que vous cherchez. Un élément clé est enfin disponible, vous permettant d'aller de l'avant. Inutile de forcer les choses ou de faire des pieds et des mains pour obtenir l'approbation de quelqu'un. Grâce au soutien d'Uranus en Bélier, un changement souhaitable peut tomber promptement en place.
Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Le carré qui se dessine entre le Soleil en Capricorne et Saturne en Balance pourrait faire ressortir un côté plus méthodique, rigoureux, voire strict, de votre personnalité. Si vous agissez de façon trop sévère, vous risquez de faire reculer les autres.

Vous pouvez mettre de l'ordre dans un contexte donné sans pour autant faire une croix sur la souplesse et la spontanéité.
Verseau (20 janv. au 18 février)
À cause de son carré avec Neptune fin Verseau, la Lune la fin Scorpion peut rendre les natifs du Verseau un peu naïfs. Il y a des gens qui peuvent essayer de vous faire croire n'importe quoi. Si ça semble trop invraisemblable, c'est probablement parce que ce l'est. Cette mise en garde ne suggère pas qu'il faille systématiquement douter de tout ce que vous entendrez, mais d'user de discernement.
Poissons (19 février au 20 mars)
Voici un milieu de semaine à prime abord agréable, mais qui risque de se solder par un decrescendo. Commenant avec la Lune en Scorpion, les choses devraient tomber en place tel que vous le souhaitez sans que vous n'ayez à faire des pieds et des mains. Toutefois en fin de journée, quand la Lune passera en Sagittaire, vous pourriez constater que certaines de vos aspirations ne font pas l'unanimité.

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest
3 1/2, 5 1/2 MOIS GRATUIT, PRÈS DES SERVICES, LIBRES, 418 380-4884.
418 832-6123, MESNIL VERT, Des Aieux, grands 4 1/2 neufs, disponibilité à votre convenance. 1040\$. www.appartementbrochu.com
DOMAINE LEBOURGNEUF Grands 3 1/2 - 4 1/2 rénovés, secteur paisible. Idéal pour couples, ensoleillés, stationnement, près des Galeries de la Capitale. 2540, Boul. Lebourgneuf #103 418 847-6652

261 Montcalm
1ER MARS, Grande Allée, condo 2 càc, 2 sdb, bois franc, balcon, 2 garages, 1300\$/mois, 523-5329.
2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, près hôp. St-Sacrement, libre. 527-4170.
3 1/2 près Cartier, chauffé non éclairé, entrée lav.-séch, 795\$, 418-264-6859
3 1/2. Repeint, chauffé, eau chaude, électricité inclus, 691\$, bois franc, lavoir, libre. 925 Ch. Ste-Foy. 418-681-9467
418 261-6224
3 1/2 LIBRE, 695\$, chauffé Près Hôp. St-Sacrement, ascenseur, piscine, stationnement ext.
4 1/2 chauffé, pl. bois, tranquille, non fumeur, pas d'animaux, 527-5375.
4 1/2 CONDO NEUF, asc., stat. int., 2 ch., bois, magnifique, 1195\$ tout incl., libre, 692-5244, 650-2616.
À 2 pas de tout, rénové, tout inclus, 3 1/2, 4 1/2, 525\$ à 675\$+6 1/2 647-2825
À SOUS-LOUER, 3 mois (fév. - avril) Luxueux 5 1/2, meublé, tout compris, Internet et +, 1500\$. 418 653-0133
À St-Sacrement, 5 1/2 rénové, bois, balcon, ensoleillé, libre, 950\$, 692-5244

PROMO
Place du Parc
Studio • 3 1/2 • 4 1/2
Appartements rénovés
Louez avant le 1er mars 2012, recevez un iPad 2 gratuitement*
418-806-1507
846, ch. Sainte-Foy
Ouvert 7 jours
* Conditions s'appliquent
www.bwalk.com

PROMO
Les Jardins de Mérci
Studio à 5 1/2
• Rénovés
• Occ. immédiate
• Vue sur le fleuve
• Près des Plaines
• Piscine extérieure
418-688-1630
7, rue des Jardins Mérci
Ouvert 7 jours
www.bwalk.com

262 Rive-Sud
À ST-NICOLAS grand 4 1/2, const. neuve, qualité sup., secteur paisible, près ponts/services, 760\$, 831-6089
CHARNY 4 1/2, insonorisé, tranquille 418-832-9612 418-839-6670
CHARNY, 4 1/2 livres, sans tapis, très propres, non chauffés, 5 min. des ponts. 655\$-665\$, 418 558-7850.
264 Saint-Jean-Baptiste
À VOIR RUE ST-RÉAL, 2 1/2 à 630\$, neuf, non chauffé, non éclairé, 529-5177 (soir).
GRAND 1 1/2 LIBRE, buanderie sur place, tout compris, 418-805-5252.
RUE ST-RÉAL, beau 5 1/2, tout équipé et meublé, câble, internet et tél., tout compris, 5 min. Colline parlementaire, centre-ville et Capitol, près des services, cour int., BBQ, très tranquille, non fumeur, 1500\$. Location mois ou longue durée. 418-649-9461, 418-933-1311

266 Sainte-Foy
3 1/2-4 1/2-5 1/2 RÉNOVÉS
POINTE STE-FOY
BOIS, ASCENSEURS, PISCINE à partir de 795\$ tout inclus
418-653-4100
4 1/2, boul. Neilson, tout inclus ensoleillé, grand, 650-0384
5 1/2 PRÈS ponts, 3250, ch. de la Gare, rénové, chauffé, eau chaude, cession de bail fin juin 2013, 975\$/mois, libre, 418 878-0173.
658-8965
4 1/2
très propres / tout compris
AÉROPORT 4 1/2 à partir 895\$/mois. 418-808-3976
À NORVÈGE, grand 3 1/2, bois, 620\$ tout inclus, 653-7109 après 13h
À VOIR! Beau grand 4 1/2, libre, chauffé, calme, 418-657-7640.
BEAU 3 1/2, secteur Château Bonne Entente, tout compris, 657-3261.
BEAU 5 1/2 chauffé, 2 ch., tranquille, non fumeur, 1er mars, 527-4845.

Le Parc des Compagnons
Logements de prestige en location
Studios - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Occupation immédiate
Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h
3775, av. des Compagnons, app. 101, Québec
Renseignements : 418 650-2830
www.beaudetsaucier.com

271 Vieux-Port Champlain
PLACE ROYALE
Disponibles maintenant, qualité exceptionnelle. Logements entièrement repeints, planchers de bois.
• Maison 2000 p.c. mezzanine, 3 chambres, salle de bains, salle d'eau, salon et salle à manger à aire ouverte. Mur de maçonnerie. Remise de 5 x 9. Entrée privée, balcon. 1780\$, non chauffé et non éclairé. (G1K 4G1) Réf 055.
Animaux interdits, stationnement public à proximité. Appels et visites sur les heures d'affaires seulement
SODEC 418-643-2581
9h à 12h et 13h à 16h.
RUE ST-PAUL. Très grand 2 ch. + boudoir, insonorisé, ascenseur, stationnement, libre imm., 1 mois gratuit, 1300\$. 418-929-9540

259 Limoilou
4 1/2, STE-ODILE, rénové, chauffé, lav.-séch., balcon, pas d'animaux, 625\$, 1 juillet, références exigées. 514-723-1520
5 1/2, 1er étage, bois franc, rénové, 7e Rue, 695\$, libre. 418-529-2745
5 1/2, disponible le 1er mars, coin Ozanam et Royal-Roussillon. Bien éclairé, fraîchement rénové. Tous les services à proximité. Non fumeur et pas d'animaux. Personne(s) tranquille(s) recherchée(s) et références demandées. 770\$/mois, 418 575-1593.
COLOMBIERE EST, 4 1/2 rénové, 2e étage, tranquille, 735\$ chauffé, libre. 418-624-3360
DE LA RONDE, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, libre février, 418-998-9964.
FÉVRIER 4 1/2 695\$, chauffé, bois franc, stationnement, 418-564-4634
GRAND 5 1/2 rénové, rue des Saules E, haut de duplex, 2 ch, lave-vaisselle inclus, 780\$, non chauffé, non éclairé, stat., libre, 418 262-7950.

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons
Grande fenestration neuve
418-573-4144
STUDIO MEUBLÉ OU NON
3 1/2 - 5 1/2
www.bilodeauimmobilier.com

LE SAMUEL-HOLLAND
830, avenue Ernest-Gagnon
Studios - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
• Très beaux appartements à louer
• Vue panoramique, entrée sécurisée
• Parc boisé, terrasse extérieure
• Boutiques, cliniques, restos
• Piscine et stationnement intérieurs
418 681-4601
www.samuel-holland.com

265 Saint-Sauveur
BEAU 3 1/2, bois, balcon, entièrement meublé, tranquille, 575\$. 527-4170
IMMEUBLE neuf, à partir de janvier, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, de 795\$ à 965\$. 149 Chevrière, à 2 pas Parc Victoria et tous services, 418-265-3390

265 Saint-Sauveur
BEAU 3 1/2, bois, balcon, entièrement meublé, tranquille, 575\$. 527-4170
IMMEUBLE neuf, à partir de janvier, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, de 795\$ à 965\$. 149 Chevrière, à 2 pas Parc Victoria et tous services, 418-265-3390

La Volière et ses jardins Immeuble de prestige
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Penthouse
Occupation immédiate
888, rue De Villers Sainte-Foy
(Près des Halles Sainte-Foy)
- Béton
- Piscine intérieure, bain tourbillon
- 4 ascenseurs
- Stationnement intérieur
- Salon de coiffure
- Dépanneur, etc.
www.arbois.qc.ca
418 657-8818

272 Vieux-Québec Haute-Ville
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 MEUBLÉS tout équipé, câble, internet, 527-0867, 956-9888
2 1/2 RÉNOVÉ, bois, asc., tout inclus, vue hôtel de ville, 575\$, libre, 692-5244
3 1/2, BOIS franc, vue Laurentides, libre, 660\$/mois, 418-956-3939.
4 1/2, 900 p.c., RABAIS, semi-meublé, eau chaude, aspirateur central, alarme, 950\$, libre. 418-692-0878
BEAU STUDIO meublé, rénové, bois, pierre, 655\$, libre, 418-554-8276.

261 Montcalm
109 LOCKWELL, 3 1/2 semi-meublé, bois, brique, 850\$, 418 554-8276.
1ER FÉV. 5 1/2 rénové, non chauffé, 1415 Barrin, 895\$. 2 1/2 chauffé, 1380 Marie-Rollet, 499\$. 527-9170
1er mars, 6 1/2, 3 ch., 2 salles de bains, chauffé, ascenseur, piscine, stat., 1069\$/mois. 418-261-6224

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons
Grande fenestration neuve
418-573-4144
STUDIO MEUBLÉ OU NON
3 1/2 - 5 1/2
www.bilodeauimmobilier.com

APPARTEMENTS RÉNOVÉS
Grands balcons, belle fenestration, stationnement intérieur disponible, concierge résident
1 1/2 à 5 1/2 disponibles
Tout inclus
PROMOTIONS DISPONIBLES
440, Père-Marquette : 418 527-4483
250, Grande Allée O. : 418 800-2234
Visitez-nous en ligne
WWW.CAPREIT.NET/QC

266 Sainte-Foy
1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Rénovés, à pied université, cegep. 418-656-9137.
1 1/2 tout inclus. 418-659-1057, 418-651-1386, 418-284-1515.
2 1/2, 4 1/2 5 1/2, RUE DE ROUEMENT, chauffés, éclairés, piscine, libres imm. Sur rendez-vous 418 655-3850
2 1/2, 4 1/2, av. Maricourt, bois franc, balcon, piscine, stat., chauffé, éclairé, mars ou juil., 418 650-0289
265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

CONCIERGERIE
4 1/2, loyer gratuit, épouse maison, ouvrage supplémentaire disponible, 418 563-1665
DOMAINE LAUDANCE Campanile
STYLE CANO 3 1/2 - 4 1/2
Appartements rénovés, ensoleillés, chauffage et stationnement inclus. Idéal retraités, secteur paisible, avec beaucoup de services à proximité.
900, rue Laudance #101
Info.: 418 800-0444
LE ST-LOUIS
3500 - 3530 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 418-955-6696, 418 871-9148
www.habitationsboivin.com
NORVÈGE, au 5 1/2, bois franc, chauffé, 850\$, 418-652-8796.

267 Sillery
MAGNIFIQUE 3 1/2, terrasse, chauffé, éclairé, 10 min. av. Cartier, pisc. stat. 915\$, libre 1er mars. 418-688-8109
268 Stoneham Lac-Beauport
À STONEHAM nouveau vue panoramique sur les pentes, plusieurs grands 4 1/2 et 5 1/2 neufs, disponible déc. 2011
418-808-4179 www.leforet.ca

270 Vanier
À VOIR beaux grands 4 1/2, 5 1/2 chauffés solvables, 418-877-4884
LIBRES, près Fleur de Lys, 4 1/2, secteur tranquille. 418-683-1261
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217
271 Vieux-Port Champlain
GRAND LOFT face à la marina du Vieux-Port, 1200 pi², plafonds 11 pi, 3e étage, terrasse toit, structure de béton, 1200\$, 658-4320.

282 Maisons à louer
DIGNE D'UNE REVUE maison de ville 3 ch., 2 sdb, 2 salons, Lebourgneuf, 1 475\$/mois 418-623-6797
MONT STE-ANNE, vue, 8 1/2, meublée, équipée. Libre en mai. 418-832-8141
285 Résidences personnes retraitées
À ST-ROMUALD STUDIO avec 3 repas inclus 418-834-1236

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC					LES MARÉES (HNE)		AU PAYS Aujourd'hui	
Aujourd'hui Max. -6 Min. -24 	Demain Max. -14 Min. -19 	Vendredi Max. -5 Min. -20 	Samedi Max. -12 Min. -16 	Dimanche Max. -2 Min. -7 	Québec Aujourd'hui H 1h09 4,1 m B 8h21 0,5 m H 13h33 5 m B 21h33 0,4 m Demain H 2h30 4,1 m B 9h30 0,5 m H 14h39 5,1 m B 22h45 0,4 m	Rimouski Aujourd'hui B 2h55 1,2 m H 9h25 3,7 m B 16h18 1,1 m H 22h09 3 m Demain B 4h07 1,2 m H 10h37 3,9 m B 17h30 1 m H 23h22 3,1 m	Calgary Ensoleillé -25 -33 Charlottetown Averses 5 -11 Edmonton Soleil -23 -34 Fredericton Averses 5 -16 Halifax Averses 7 -9 Iqaluit Soleil -27 -28 Moncton Averses 6 -14 Ottawa Beau -12 -22 Regina Variable -28 -32 Rouyn-Noranda Ave neige -19 -20 Saint-Jean Plu et nei 4 -3 Saskatoon Ensoleillé -27 -36 Sudbury Beau -13 -19 Toronto Beau -5 -6 Thunder Bay Ave neige -13 -23 Vancouver Variable -5 -13 Victoria Faib neige -4 -6 Whitehorse Beau -22 -30 Winnipeg Ave neige -24 -32 Yellowknife Variable -20 -23	

PRÉVISIONS RÉGIONALES
MONTREAL
Plutôt nuageux avec quelques flocons cessant en matinée, ciel variable en après-midi P.D.P 40 %.
Vents O diminuant à 35 km/h.
Max. -8. Min. -21.

MÉTÉO MÉDIA
©MétéoMédia 2012

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Nuageux	7	0
Athènes	Nuageux	11	0
Pékin	Nuageux	3	-6
Berlin	Beau	2	-2
Boston	Venteux	3	-7
Buenos Aires	Beau	29	24
Chicago	Beau	-2	-9
Londres	Pluie	12	2
Los Angeles	Variable	16	7
Madrid	Soleil	10	-2
Mexico	Soleil	20	8
Moscou	Nuageux	-10	-12
New Delhi	Beau	18	7
New York	Variable	2	-3
Paris	Éclaircies	7	1
Philadelphie	Venteux	3	-3
Rio	Orages	30	23
Rome	Beau	10	-1
Tokyo	Nuageux	8	5
Washington	Soleil	4	-2

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Soleil	33	24
Bahamas	Beau	27	20
La Barbade	Soleil	28	23
Bermudes	Nuageux	21	17
Cancun	Beau	27	22
Daytona Beach	Averses	25	10
Ft. Lauderdale	Variable	27	15
Honolulu	Beau	27	20
Key West	Variable	25	19
La Havane	Soleil	27	16
Las Vegas	Variable	14	0
Miami	Variable	27	15
Montego Bay	Soleil	30	23
Myrtle Beach	Averses	13	0
Orlando	Averses	25	11
Palm Springs	Variable	22	7
Puerto Plata	Beau	28	21
Tallahassee	Averses	18	-1
Tampa	Averses	24	10
W. Palm Beach	Variable	26	13

ALMANACH

Maximum hier	-4°
Minimum hier	-13,6°
Normale le jour	-7,9°
Normale la nuit	-17,2°
Record max,	4,4°/1990
Record min,	-35°/1982
Précipitation hier	0 cm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

7h24 16h27
Durée du jour : 9h03
LA LUNE
Lever à 2h52 Coucher à 12h02
23 janv 31 janv 7 fév 14 fév

285 Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE CARDINAL-VACHON
Appartements à louer, personnel infirmier 24h. Pharmacie, coiffure, buanderie, salle à manger. Vue sur le fleuve et les jardins.
418-666-7953

CHAMBRES À LOUER

307 Duberger Les Saules

PIED à terre à Québec, non fumeur, cuisine, internet, 418-872-8968.

311 Montcalm

À 2 pas de Cartier, 3e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

RAYMOND-CASGRAIN, non fumeur, câble, lav./séch. 418-688-5076.

316 Sainte-Foy

651-0645, PRÈS université, centres d'achats, non fumeur, services inclus

AMÉLIORATION ENTRETIEN

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

ÉBÉNISTERIE Ribelle (prix, qualité, service) Jour/Soir, 581 997-8885

PEINTURE PICASSO, int., service professionnel, très bon prix. 871-2492

PLATRIER-PEINTRE (depuis 1985) 262-4565

Pour vos projets de rénovation, entrepreneur spécialisé, licence RBO, satisfaction garantie, estimation gratuite, 832-7297, 264-7154.

MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$. 849-7160

400 Animaux

À VOIR! CANICHE pure race tatoué 3½ mois, 600\$, 418-527-2494.

420 Equipement de commerce

FOUR électrique Alto/Chaam, Combi 7/14, Phase 1, 240 volts, avec ventilation et support, année 2005, en bon état, 9000\$. 418 763-2613.

LOISIRS

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

467 Musique

CLAVECIN
http://webmaestro.qc.ca/clavecine

PIANO YOUNG CHANG GP 175 (418) 576-7834, (418) 527-1039

EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID, emplois et cours 418-529-5333 Bartend.ca

SERVICE D'HÔTELLERIE PRESTIGE

recrute pour hôtel de 80 chambres à Ste-Foy

GOUVERNANTE AVEC EXPÉRIENCE

Possédant voiture. Temps plein, disponible 1 fin de semaine sur 2. Horaire de jour. Salaire: 13\$ à 14\$ de l'heure selon expérience.

Envoyez CV à:
emploi@prestigemaintenance.com
Fax : 418 840-1999

Poste disponible dès maintenant

481 Offres d'emplois autres

COURS EN IMMOBILIER
Débutant le 23 janvier. Vous avez 28 ans et plus, sec. V, expérience de la vente ou du public. Pour faire carrière contactez: JOHANNE OUELLET
Royal LePage Inter Québec
418-653-0488

481 Offres d'emplois autres

QUALINET ENVIRONNEMENT
TECHNICIEN-CHAUFFEUR classe 3, temps plein et partiel. Envoyer CV À: 437, des Montérégiennes, Québec, G1C 7H3 ou cathy.rioux@qualinet.ca

RECHERCHE CAMELOT MOTORISÉ

Pour livraison de journaux dans le secteur de:

ST-JEAN-CHRYSOSTOME

225\$ ET PLUS PAR SEMAINE

Contactez

RAYMOND PICARD

418-835-3819

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS

Pour livraison de journaux dans le secteur de:

COURVILLE

Contactez le

418-955-1365

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS

Pour livraison de journaux dans le secteur de:

SILLERY

Contactez

MATHIEU FARAGO

418-932-1903

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS

Pour livraison de journaux dans le secteur de:

•CAP-ROUGE (SECTEUR DES RIVIÈRES)

•QUARTIER LAURENTIEN

Contactez

RÉJEAN FOURNIER

418-440-3870

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS

URGENT!

Pour livraison de journaux dans les secteurs de:

ORSAINVILLE ET CHARLESBOURG

Contactez

JULIE LABONTÉ

418-955-1335

RECHERCHONS

Électricien compagnon hors construction, prêt à travailler à l'extérieur de la ville, travail jour et soir.

Faxer CV au: 450 646-4339

TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS

Diplômé, expérience pertinente un atout. Temps plein 40 h.

Atelier G. Paquet
418-871-4043

TECHNICIEN(NES) EN NETTOYAGE

demandé(e)s. Temps plein. Se présenter avec CV au: 434, des Montérégiennes, Québec (Beauport) G1C 7H3 ou quebec@qualinet.ca

Service domestique et garder

NOUS FAISONS MÉNAGE résidentiel et commercial. 418-934-0486.

POUR votre entretien ménager, très bonnes références. Annie 930-9737

VOUS recherchez une femme de ménage efficace et honnête? 418-660-2530 581-995-3000

FINANCES

491 Argent à prêter

ArgentRapide.com
Prêts de 500\$ et +
Aucun crédit refusé
Rapide 100% sécuritaire
1-866-776-2291

PRÊT 500\$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877-534-1999

493 Occasions d'affaires

Entreprise de décoration existant depuis 10 ans, bon achalandage, Québec, 554-3005 ou 554-6249

NOUVEAU!

Franchises QUALINET NETTOYEUR À SEC APRÈS SINISTRE. Territoires disponibles: Saguenay, Alma, St-Félicien, St-Georges de Beauce, Baie-Comeau, Rivière-du-Loup et Gaspésie. Info: 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

495 Prêts hypothécaires

418 271-6229
SÉCUR FINANCE
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES:
Résidentiel, locatif,
commercial, construction.
www.securfinance.com

496 Services financiers

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt. Appelez nous au:
418 683-5222, 418 838-2225 ou 1-800-465-3809
Jean Fortin et Associés
Syndic de faillite

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT

Crédit Courtage 1-866-482-0454

DIVERS

514 Ésotérisme

JO-SOLEIL Voyante
1-900-789-3010 à 3.99\$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-250-3010 Cell #3010

518 Massage thérapeute

262-0738 Excellent massage de détente, Rive-Sud, Pierre.

418 834-5242. DÉTENTE.
www.pro-massage.ca
RESTERA OUVERT, 9h à 23h, 7/7
St-Jean-Chrysostome,
1006 Parc Industriel.

418-837-7569, 934-7544 André
Massage californien, bonne relaxation

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoulu, Gaétan.

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h.
(418) 573-9469

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
DÈS 10H - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSOTHÉRAPIE, 683-0441
Clinique L. Gauthier, IMQ, recu.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

Nerly, ex-infirmière spécialisée en soins des pieds et massothérapie (suédois). Épilatoire à la cire. 934-5542 ou 654-9329

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

THÉRAPIE AUX MAINS CHAUDES, réflexologie, assurance, Ste-Foy, B. MANOS, Marina 581-307-6763.

520 Massage non-sexuel

418-836-1901, BELLE GRANDE TATOUÉE, DÈS 10H

627-2704, UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h. a.m.

Spécial étudiants! Massage. Nelson, se déplace seulement, 271-7605.

SUPER massage, rasage, Louis
418-648-0063 nubira@oricom.ca

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

418 407-0797
CENTRE SANTÉ L'ORMIÈRE, 6/7

418-527-6969
LE PLAISIR DES SENS

418-622-6122
AAA A VOIR: lacoquine.net

ABORDEZ RETOUR DE OLIVIA ET NOUVELLE MEGANE 653-8040

À L'EXIL 850, P-BERTRAND

418-688-7007

ALYSON ET MEGAN
ACTRICES XXX. 418 440-3533

DEREK, 21 ans, masseur bisexuel, reçoit dès 9h30. 418 262-0398

irismassotherapie.com 666-8666
PROMO NHL, 3079 Ch. Royal

JOLIES massuses, orientales (418) 805-0030

LESALONBLANC.CA

luxe au bout des doigts, 871-0707

MASSAGE TOUT EN DOUCEUR

418-527-8468

Nouveau Moment magique

2661, Versant Nord
682-5418

SALON SENORA 614-3160

2510, Chemin Ste-Foy, 7/7

526 Escortes

24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

654-6078 Déplace seulement Spécial 1/2H, femme 45 ans

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION, MASSAGE +, 9h à 21h, 527-2025

Aphrodisia.ca
CLASSE ET DISCRÉTION
418-998-6409. Nous recrutons

BEAUTÉ ASSURÉE, Cynthia, 39 ans... et se déplace. 418-805-1836

BELLE, SENSUELLE ET BRONZÉE JE TE REÇOIS. 932-7062

DAME MATURE 418-951-0296
www.escorte-de-classe.com

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

Nouvelles, reçoivent/déplacent 581 888-8489

SEXY GRASSETTE en visite à Qc, 29 ans, 5'2", 150lbs, 38H(DDDDDD) www.sabrinilove.ca 418-262-6880

TRANSEXUELLE SEXY JANIE

24H, 455-4879

VIP 418 948-0880 dès 12h
www.quebec-escort.com

534 Santé Esthétique

Electrolyse, épilation à la cire homme/femme, à bas prix 558-9669

AVIS

607 Agences de rencontre

626-0007 RABAIS 10% JANV.-FÉV.
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie 2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITE 1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

ACHAT VÉHICULE pour route ou pièces, ferraille, bon prix. 418 455-9008

AUDI A4 T, 2004, 1.8, impeccable, encore garantie, 11500\$ 418-956-7742

SEBRING LTD 2010, noir, 30 000 km, tout équipé, cuir, 18 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

SEBRING LTD 2010, rouge, 31 000 km, tout équipé, cuir, toit, 15 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

950 Autos à vendre

CALIBER SXT 2008, 52 000 km, tout équipé, comme neuf! 11 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

Fortwo Cabrio Passion 2008, aut., 50 300km, 13 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

MAZDA 5 2008, 59 000 km, manuelle, tout équipé, 10 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

C230 4Matic 2009, automatique, 42 500km, 30 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

C240 2003, automatique, 99 000km, 9 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

C280 4Matic 06, automatique, 118 000km, 16 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

E320 2003, automatique, 126 000km, 13 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SMART Fortwo 2008, cabrio., auto., 52 000km, 13 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SMART Fortwo Cabrio 2008, aut., 59 000km, 13 745\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SMART Fortwo Cabrio 2008, aut., 49 400km, 13 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

Fortwo cabrio passion 2009, aut., 33 500km, 15 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SMART FORTWO PASSION 2008, aut., 11 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SMART FORTWO PURE 2008, aut., 47 350km, 10 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SMART Fortwo Pure 2008, aut., 62 850km, 9 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SMART Fortwo Pure 2008, aut., 40 300km, 10 495\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

TOYOTA MATRIX 2010, 74 000 km, très bien équipée, 12 995 \$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

BUICK ENCLAVE 2009 CL, 56 000 km, noire, int. cuir beige, très bien équipé.DVD, système de son BOSE. Fin location 28/02/2012. 29 500\$ + tx. 418 572-0133, après 18h.

GRAND Caravan 09, 25e anniversaire, 67 000 km, gar.



Matilda Chesney-Grenier
1934 - 2012

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 14 janvier 2012, à l'âge de 77 ans et 1 mois, est décédée dame Matilda Chesney, épouse de monsieur Laurent Grenier; née à Glasgow en Écosse, elle était la fille de feu madame Agnes Ward et de feu monsieur David Chesney. Elle demeurait à L'Ancienne-Lorette. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la



CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec G1N 4R8
Information: 418 688-2411

Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com
le vendredi 20 janvier 2012, de 13h à 14h. **Une cérémonie d'adieu sera célébrée au salon le même jour à 14h.** Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa soeur Marion (Harry Gibbons), son beau-frère Simon-Pierre Grenier, ses belles-soeurs Mona Laird-Chesney (feu David Chesney), Denise Grenier-Hébert et Monique Marcotte-Grenier; sa cousine Marie-Forsyth-McBride (feu Kenneth McBride) et les enfants de cette dernière: Peter (Fran Reynolds) et Rhonda; ses neveux et nièces: Charles Gibbons, Alfred Grenier, Anne-Marie Grenier, Laura Hébert (Robert LaRochelle), Patrice Hébert (Nathalie Constantine) et une amie Lucie Cloutier. Au lieu de fleurs, vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de Lauberivière, tél.: 418 692-4248, site Web: www.lauberiviere.org. Des formulaires seront disponibles au centre funéraire.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social

280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Gisèle Salois Devost

À Québec, le 15 janvier 2012, est décédée dame Gisèle Salois, épouse de feu monsieur Victorin Devost. Elle laisse dans le deuil ses filles, Louise (André Baby) et Josée (Jean Dallaire); ses petits-enfants, Nicolas et Camille; ses frères et sa soeur: Louis Salois (Carole Dupuy), Rodrigue Salois (Gabrielle Labelle) et Simone Salois; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Devost; ses neveux, nièces, cousins, cousines, tout particulièrement de la famille Bernier. Un remerciement particulier au personnel du CHSLD Nelson. Elle a été confiée à la

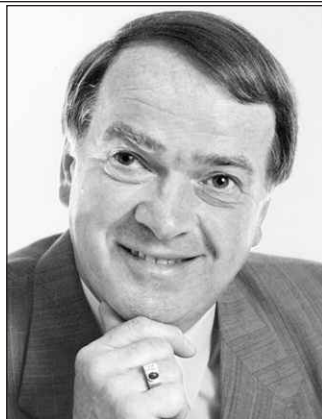


CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
Information: 418 688-2411

Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com
Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. **Un service religieux sera célébré, en présence des cendres, le vendredi 20 janvier 2012 à 11h en l'église St-Félix-de-Cap-Rouge (1460, rue Provancher, Québec) où la famille recevra les condoléances à compter de 10h.** Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social

280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Rosaire Fournier
1942 - 2012

À l'Hôpital de Montmagny, le 13 janvier 2012, à l'âge de 69 ans, est décédé après un long et dur combat contre la maladie M. Rosaire Fournier, époux de madame Claire Dutil et fils de feu M. François Fournier et de feu dame Julianna Boivin. Il demeurait à St-François-de-la-Rivière-du-Sud, cté Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

1, 1ère Rue Ouest, St-François
jeudi de 19h à 22h et vendredi jour des funérailles à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 20 janvier 2012 à 15h en l'église de St-François-de-la-Rivière-du-Sud.** Il laisse dans le deuil outre son épouse Claire, ses enfants: Guillaume (Annie Gagnon), Geneviève (Pascal Goupil); ses petits-enfants adorés: Roxanne et Vincent Fournier, Keahinas Goupil; ses frères et soeurs: feu Raymond (Jacqueline Dufour), Réal (Monique Ratté), Raoul, Maurice, Liliane (feu Aurèle Dubé), feu Cécile (Louis Boissonneault), Jean-Marie (Sabine Guimont), feu Clément, Simone (Yves Jean); sa belle-mère Mme Germaine Côté (feu Cyrille Dutil); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dutil: Yolande (feu Marcel Marceau), Réjeanne (Oscar Guimont), Jocelyne (Rosaire Guimont), Francine (Denis Godbout), Annette (Edward Kent), Gil-Marie, Denis (Solange Pouliot), Lise (Marcel Labonté); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). Un merci spécial au Dr Simon Morin et Stéphane Guimont, infirmier, pour les bons soins prodigués, également à tous ses amis qui l'ont supporté durant sa maladie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny ou à la Société canadienne du cancer. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la



La Maison Funéraire
Laurent Normand
115, rue St-Louis
Montmagny (Québec) G5V 2N1
Pour renseignements: 418-248-0545
Sans frais: 1-888-248-0545
Télécopieur: 418-248-2621
Courriel: Inormand@globetrotter.net
Site Web: www.laurentnormand.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



LA MAISON DAUPHINE EST DANS LA RUE.

Aidons-la à y rester.

Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans.

418 694-9616



Yvette (Lessard) Légaré
1927 - 2012

À Centre de Transition St-Jean-Eudes Inc, le 16 janvier 2012, à l'âge de 84 ans et 10 mois, est décédée dame Yvette Lessard, épouse de feu monsieur Roger Légaré, fille de feu dame Yvonne Bolduc et de feu monsieur Emile Lessard. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la



CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG

7335, boul. Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5
Information: 418 628-1486
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 628-3504

residence@coopfuneraire2rives.com
le jeudi 19 janvier 2012, de 14h à 17h, de 19h à 21h et le vendredi 20 janvier 2012, de 10h à 12h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 20 janvier 2012 à 12h30 en l'église St-Pierre-aux-Liens (angle des Roses et boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg).** L'inhumation se fera au cimetière St-Charles. Elle est allée rejoindre dans l'amour, le compagnon de sa vie, son époux Roger Légaré décédé le 9 décembre dernier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Régent (Suzanne Marcotte), feu Daniel (France Pelletier), Gaétan (Karolyn Duval), Serge (Carole LaFrance), Marc, Sylvie, Joscelyn (Lise Latulippe); ses petits-enfants: Jean-François (Karine), Frédéric, Steve (Mélicca), Patrick, Sylvain (Cynthia), Martin (Claudia), Caroline (Georges), et leur mère Johanne Bernard; Michèle (Patrick), Pier-Olivier (Audrey), Lysanne; sa soeur Madeleine Lessard (feu Alfred Moisan), et leurs enfants: Mario Moisan (Lency Tardif), Manon Moisan (Guy Lemieux); sa belle-soeur Évelyne Poulin (feu René Légaré); ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Centre de Transition St-Jean-Eudes Inc., (D-4) pour tout l'amour manifesté dans les très bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Rêves d'Enfants, tél.: 800 267-9474, site Web: www.revesdenfants.ca, et / ou à la Fondation du Centre d'hébergement St-Jean-Eudes inc., tél.: 418 627-1124, site Web: www.chsje.qc.ca. Des formulaires et des enveloppes seront disponibles au salon.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social

280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Guy Leullier
1933 - 2012

À CHUQ - hôpital St-François d'Assise, le 7 janvier 2012, à l'âge de 78 ans et 9 mois, est décédé monsieur Guy Leullier, époux de madame Colette Talbot, fils de feu dame Paulette Picard et de feu monsieur Louis Leullier. Il demeurait à L'Ange Gardien. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la



CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec G1N 4R8
Information: 418 688-2411

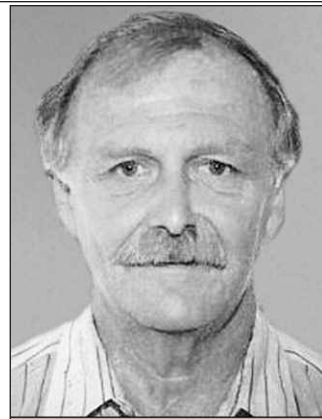
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com
le vendredi 20 janvier 2012 de 19h à 22h.

Une liturgie de la Parole sera célébrée ultérieurement en privé et la disposition des cendres se fera au mausolée du cimetière Belmont. C'est avec amour qu'il est allé rejoindre sa fille Marie. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe Colette Talbot, ses filles: Claude, Martine, Nathalie (Martin Giroux) et Marina; ses petits-enfants: Natasha (Stephen Silliman), Cynthia (Philippe Grenier), Bianca et Jean-Loup. Il laisse aussi son arrière-petit-fils: Christopher James; ses frères: Jean (Reina Benoît), Jacques (Marina Kershaw) et Michel (Denise Breton); sans oublier les membres de sa belle-famille Talbot, cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. La famille remercie très sincèrement l'équipe de l'urgence de l'hôpital St-François d'Assise, pour les soins prodigués. Messieurs Germain Bilodeau et Rock Trudel méritent notre reconnaissance pour leur grand support durant cette épreuve. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, tél.: 418 682-6387, site Web: www.fmcoeur.qc.ca. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social:

280, 8e Rue
Québec (Québec) G1L 2N9
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Vous êtes ou vous connaissez une personne ayant survécu à un AVC?
L'aphasie et ses conséquences bouleversent-elles votre vie?
Il y a de l'aide pour vous:
ASSOCIATION DES PERSONNES INTÉRESSÉES À L'APHASIE
(APIA)
Téléphonez-nous au: 418 647-3684
apia@bellnet.ca
www.apiaquebec.org
Laissez moi parler à mon rythme



André Poirier
1934 - 2012

À CHSLD Jeffery Hale à Québec, le 9 janvier 2012, à l'âge de 77 ans et 7 mois, est décédé monsieur André (John) Poirier, époux de dame Monique Côté, fils de feu monsieur Arthur Poirier et de feu dame Pierrette Jolicoeur. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré en présence des cendres, le **vendredi 20 janvier 2012 à 14h en l'église St-Sacrement où la famille recevra les condoléances à compter de 13h.** Les cendres seront inhumées au cimetière de Disraeli à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Danny (Danielle Audet), feu Marc-André, Julie (Vincent Chaîneaux); ses frères et soeur: René (Pauline Turcotte) feu Guy (Gaétane Thivierge), Madeleine (Jean-Guy Martineau), Roméo, Jacques (Murielle Moreau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Georgette (feu Bernardin Bourgault), Jeannette (feu Paul-Émile Fortier), feu Arthur (feu Thérèse Charest), Gaston (Alice Pouliot), Aline (feu Renaud Pouliot), Rachelle (Denis St-Laurent), Thérèse (Roch Paradis), Robert (Réa Plante), Armand (feu Pauline Goselin), Émilien (Sylvie Arcand); ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, parents et amis(es). La famille tient à remercier tous les professionnels ainsi que le personnel du 5e étage au CHSLD Jeffery Hale pour les 10 années de soins prodigués; merci pour leur patience, respect et leur humanité envers notre père. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des amis du Jeffery Hale, 1270, ch. Ste-Foy Québec G1S 2M4, a/s Gail Quinn, coordonnatrice. Des formulaires seront disponibles sur place. Les arrangements funéraires ont été confiés à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL
2970, chemin Royal, Québec, Québec
Pour information: 418-660-2020
Télécopieur: 418-660-2620
Courriel: mgravel@restfuneraire.ca
Site Web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)

Pour un **anniversaire de décès** à souligner ou des **remerciements** à adresser, communiquez avec nous au :
418 686-3326, poste 2261



Léo Vanier
1921 - 2012

Montréal, le 13 janvier 2012, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Léo Vanier, époux de feu Mme Madeleine Cardinal, fils de feu dame Albertine Vinet de feu M. Conrad Vanier. Il laisse dans le deuil ses fils: Michel (Claire Villeneuve), Jérôme (Roseline Saint-Jean) et Benoît (Chantal Labbé); sa fille Marie; ses petits-enfants: Julien (Nadiya Rudomino), Étienne, Mélodie et Gaëlle; son arrière-petit-fils Maxim Alexander. Il était le frère de feu Joseph (feu Mechilde St-Pierre), feu Zénon (Marie-Ange Lazure), feu René (feu Marguerite-Marie Gervais), feu Georges-Aimé (Marie-Jeanne Pinsonneault), Paul-Émile (Lucille Dulude), feu Ferdinand (Clarisse Robidoux) et de Berthe-Alice (feu Georges Boulé). Il était le beau-frère de feu Stella (feu Jules Allard) et de Monica (Jean-Guy Gratton). Il sera regretté de ses cousins et cousines, neveux et nièces, de ses ami(e)s. La famille tient à remercier les résidents et le personnel du Château Beau-Rivage à Montréal-Nord. La famille accueillera parents et amis au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
URGEL BOURGIE**

St-François D'Assise
6700 Beaubien Est, Montréal
www.urgelbourg.com

ce samedi le 21 janvier dès 10h et une liturgie de la Parole aura lieu à 13h en la chapelle du complexe. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Institut de Cardiologie de Montréal.

Remerciements



Jacqueline Dionne Larochelle

Il est toujours trop tôt pour laisser partir ceux qu'on aime. Nous conserverons d'elle de merveilleux souvenirs de sa générosité, son écoute attentive et son amour inconditionnel.

Il a été précieux de nous sentir entourés de votre présence dans ces moments difficiles.

Sincères remerciements pour vos généreux dons aux fondations, vos offrandes de messes et toutes les autres marques de support et d'amitié.

Son époux Lionel,
sa fille Julie (Danny Lévesque),
ses petits-enfants Jérémy, Justin et Méline

Faveurs obtenues

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. C.D.

L'ASSOCIATION PULMONAIRE[™]
Québec

EN BREF

F1 : Bruno Senna avec Williams

→ Le Brésilien Bruno Senna se joint à l'écurie de F1 Williams pour la saison 2012, ce qui marque le retour du nom Senna au sein de l'équipe britannique, 18 ans après le décès tragique de son oncle. Senna, le neveu du triple champion du monde Ayrton Senna, fera équipe avec le Vénézuélien Pastor Maldonado, ce qui fait que Williams misera sur un duo de pilotes sud-américains en vue de la première épreuve de la saison en Australie, le 18 mars. Ayrton Senna était passé de McLaren à Williams en 1994 et il a perdu la vie lors d'un accident au Grand Prix de Saint-Marin, seulement sa troisième course avec l'équipe. Bruno Senna remplace son compatriote brésilien Rubens Barrichello, qui quitte l'équipe après deux saisons au cours desquelles il a récolté un total de 51 points, mais seulement quatre l'année dernière. Bruno Senna a occupé le rôle de pilote d'essais chez Lotus Renault la saison dernière avant de remplacer Nick Heidfeld pour les huit dernières courses. AP

Martinez pourrait rater toute la saison

→ Le solide cogneur des Tigers de Detroit Victor Martinez pourrait manquer toute la saison 2012 après s'être blessé au genou gauche à l'entraînement. Les Tigers ont révélé hier que Martinez souffrait d'une déchirure du ligament croisé antérieur du genou et que le joueur de 33 ans devra sans doute passer sous le bistouri. L'an dernier, Martinez a frappé pour 300 avec 103 points produits, et a aidé les Tigers à remporter le titre de leur division. Il avait signé un contrat de quatre ans et 50 millions \$ juste avant le début de la saison 2011. D'après AP

Chamberlain reste avec les Yankees

→ Les releveurs Joba Chamberlain et David Robertson ont chacun accepté un contrat d'un an avec les Yankees de New York, hier. Chamberlain, qui se remet d'une transplantation ligamentaire au coude, touchera un salaire de 1,675 million \$US, comparé à 1,4 million \$ l'année dernière. Robertson, qui est devenu un joueur-étoile en mettant la table pour Mariano Rivera, verra son salaire passer de 460 000 \$ à 1,6 million \$. Aucune des deux ententes n'est garantie. Chamberlain a affiché un dossier de 2-0 avec une moyenne de 2,83 en 27 sorties en relève avant qu'on ne l'opère le 16 juin. Robertson a présenté une fiche de 4-0 avec une victoire protégée et une moyenne de 1,08. Il a disputé 70 matchs en relève, un sommet d'équipe en 2011. AP



Le président d'honneur du tournoi, Karl Gagné, et le président du tournoi, Michel Gagné, en compagnie de Ti-Poc, la mascotte du Tournoi international de hockey atome de Lévis. — PHOTO LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ

TOURNOI ATOME DE LÉVIS

Complet à la mi-octobre

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

La popularité du Tournoi international de hockey atome de Lévis ne se dément pas. À preuve, 98 formations seront de la partie lors de la 43^e présentation de l'événement et presque autant ont été refusées.

«À la mi-octobre, les livres étaient fermés, a commenté Michel Gagné, le président du tournoi. On ne pouvait plus accepter d'équipes. Quatre-vingt-dix-huit formations, c'est sensiblement le même nombre que l'année dernière et des autres années antérieures. À tous les ans, on reçoit habituellement entre 98 et 104 clubs.»

C'est sur deux semaines que sera présenté le 43^e Tournoi atome de Lévis. L'événement accueillera d'abord du 23 au 29 janvier des formations de la classe CC, A et B. Une nouveauté cette année, les deux meilleures formations CC de chaque division s'affronteront en demi-finale, ce qui permettra de couronner un grand champion, lors de la grande finale disputée à l'aréna de Lévis le dimanche à compter de 17h15.

Selon le classement POC, six des 11 meilleures équipes CC au Québec seront à Lévis, les favoris étant les Panthères de Deux-Montagnes suivies par les Rapide de Beauce-Nord et leur phénomène Tommy Dumont (31 buts et 21 passes en 19 matchs) et les Alliés de Montmagny-L'Islet.

La seconde semaine d'activité du tournoi se mettra en branle le 30 janvier et elle se terminera le 5 février. Des rencontres sont prévues dans les catégories Atome A, C et BB qui regroupera 22 clubs. Se-

lon POC, les Bastions 1 de Blainville et les Bastions 2 de Blainville seront les favoris à Lévis. Les Noroits de Donnacona-Pont-Rouge seraient la meilleure équipe de la région. Ils alignent William Rouleau (28 buts et 20 passes en 15 rencontres). Pour infos: www.atome.qc.ca

LE COMBAT SE POURSUIT

Comme c'est le cas depuis quelques années, Gagné a profité de la conférence de presse tenue hier pour amener de nouveau sur le tapis le retour de la classe AA au niveau atome. «C'est un combat que je vais mener tant que je vais être capable de le faire et tant que l'on n'aura pas obtenu ce que l'on désire. C'est certain qu'il y a beaucoup de travail qui devra être fait mais il y a une lueur d'espoir. On a entendu parler de certaines choses et je crois que l'on peut espérer avoir du AA à Lévis dans un avenir pas si lointain que cela.»

Gagné a expliqué que pour le Tournoi atome de Lévis, le retour du AA signifierait la présence d'équipes de l'Ontario, de l'Ouest canadien, des États-Unis et même de l'Europe. Il a expliqué que le tournoi avait déjà accueilli des formations de ces différentes régions mais que celles-ci n'étaient plus intéressées à venir jouer sur la Rive-Sud parce qu'elles ne pouvaient pas se mesurer à des clubs du Québec.

«C'est la raison pour laquelle on a mis fin à notre volet composé uniquement d'équipes de l'extérieur. Celles-ci voulaient se comparer aux clubs de chez nous. Les joueurs du Québec ont une belle réputation et ils sont capables de rivaliser avec des hockeyeurs des régions de Toronto, du Minnesota, du Colorado, etc. C'est pour cette raison que les clubs de l'extérieur veulent les affronter.»

Rêves d'enfants

Imaginez ce que la réalisation d'un rêve peut apporter.

1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca





Les dessous du ski suscitent la controverse

KITZBÜHEL — Günter Hujara, directeur course de la Coupe du monde messieurs de ski alpin, a menacé de disqualifier tout concurrent endossant un sous-vêtement plastifié, subterfuge qui réduit la résistance à l'air et permet d'aller plus vite lors des épreuves de vitesse.

Le responsable a agité lundi soir un carré bleu du matériau incriminé, un latex, lors de la réunion des chefs d'équipe à Kitzbühel, à la veille du premier entraînement de la descente la plus prestigieuse du circuit.

La Slovène Tina Maze (photo), qui avait ouvert son survêtement dimanche à l'arrivée du super-G de Cortina d'Ampezzo (Italie), où elle s'était classée troisième, a probablement déclenché l'ire de Hujara.

Sur le soutien-gorge de la skieuse, on pouvait lire «Not your business» (ce ne sont pas vos affaires), en réponse aux Suissesses. Ces dernières avaient porté plainte après la deuxième place de Maze en super-G à Bad Kleinkirchheim, en Autriche, le 8 janvier. Selon les Suissesses, Maze portait sous sa combinaison la matière plastique dont Hujara a présenté un échantillon.

Hujara n'a fait que révéler un secret de Polichinelle. Le règlement prévoit que les combinaisons ne doivent pas laisser passer moins de 30 litres d'air par cm². Or, avec ce sous-vêtement qui fait ventouse en se collant à la combinaison, ce

sont seulement 14 litres d'air qui pénètrent, soit un gain non négligeable en aérodynamisme et forcément en centièmes de seconde à l'arrivée.

Si, après examen de l'objet, Maze a été disculpée, conservant le bénéfice de son podium à Bad Kleinkirchheim, l'affaire est en cours chez les messieurs. Les langues se délient et les regards se tournent vers l'Autriche et la Suisse, les deux grosses écuries de la vitesse.

«C'est très bien si la Fédération internationale interdit ces sous-combinaisons. Nous [les Français], on ne les utilise pas. Ce sont les nations qui ont de l'argent qui peuvent développer ce genre de matériau», a expliqué Adrien Théaux, troisième de la descente de Kitzbühel en 2011.

«On réclame depuis longtemps les mêmes combinaisons pour tous», a remarqué Gilles Brenier, directeur de l'équipe de France. **AFP**

Clijsters et Li Na en trombe

Agence France-Presse

MELBOURNE — La Belge Kim Clijsters et la Chinoise Li Na, la tenante du titre et la finaliste sortante, se sont qualifiées en trombe pour le troisième tour des Internationaux d'Australie, hier à Melbourne.

Clijsters, tête de série n° 11, a martyrisé en seulement 47 minutes Stéphanie Foretz Gacon 6-0, 6-1. La Française n'a marqué que 24 points, dont la moitié sur des fautes directes de la Belge.

«J'ai bien frappé la balle, je suis heureuse de cette victoire», a apprécié Clijsters, qui affrontera au prochain tour la Slovaque Daniela Hantuchova (n° 20).

Sitôt la fin du match, la Belge s'est adressée au public pour leur demander de souhaiter un joyeux anniversaire à sa sœur cadette Elke. À sa suite, les spectateurs ravis ont donc entonné à l'unisson un *Happy Birthday To You*.

La Chinoise Li Na (n° 5) n'a pas traîné beaucoup plus longtemps (1h02) pour écarter l'Australienne Olivia Rogowska 6-2, 6-2. «Le score semble facile, mais sur certains jeux il a fallu se battre dur», a souligné la Chinoise.

Comme pour Clijsters, son prochain match contre l'Espagnole Anabel Medina Garrigues (n° 26) s'annonce cependant plus compliqué.

FEDERER SANS UN COUP

Le Suisse Roger Federer, tête de série n° 3, s'est qualifié pour le troisième tour des Internationaux d'Australie, grâce au forfait de l'Allemand Andreas Beck, hier à Melbourne. Beck souffre d'un mal de dos, ont précisé les organisateurs. Federer affrontera au prochain tour le Croate Ivo Karlović ou l'Argentin Carlos Berlocq.

De son côté, le Tchèque Tomas Berdych, tête de série n° 7, s'est qualifié pour le troisième tour en battant le Belge Olivier Rochus en trois sets 6-1, 6-0, 7-6 (7/4). Il rencontrera au prochain tour l'Ukrainien Sergiy Stakhovskiy ou le Sud-Africain Kevin Anderson (n° 30).

L'Américain Mardy Fish, tête de série n° 8, a eu moins de succès et a été éliminé au deuxième tour par le Colombien Alejandro Falla en trois sets 7-6 (7/4), 6-3, 7-6 (8/6).



Stéphanie Dubois devra redoubler d'efforts aujourd'hui si elle veut vaincre, au deuxième tour, la 30^e raquette au monde, Angelique Kerber. — PHOTO AP

Prêtes pour la bataille

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Après avoir franchi avec succès le premier tour des Internationaux d'Australie, les Québécoises Aleksandra Wozniak et Stéphanie Dubois auront du pain sur la planche pour atteindre le troisième tour, elles qui se frotteront toutes deux à des joueuses du top 30, demain.

Wozniak, qui a disposé de la Chinoise Shuai Zhang, sera confrontée à la Russe Maria Kirilenko, 29^e raquette mondiale, une adversaire qu'elle connaît peu. La Blainvilloise n'a joué qu'un match en carrière face à la Russe, une défaite sur surface dure, à Moscou, en 2009.

«Je ne la connais pas beaucoup», a indiqué Wozniak au cours d'une téléconférence mise sur pied par Tennis Canada. «C'est une joueuse complète, qui varie ses coups, comme j'aime le

faire. Ce sera donc un bon match. C'est certain que je vais me battre à chaque point. Je vais vouloir attaquer dès la première balle, comme je l'ai fait mardi.»

De son côté, Dubois, tombeuse d'Elena Vesnina, retrouvera l'Allemande Angelique Kerber, 30^e au monde, sur son passage. Dubois s'est aussi inclinée devant son adversaire de demain à son seul duel contre elle, au tournoi Midland, en 2007.

«Ça fait longtemps que je ne l'ai pas vue. Je vais me concentrer sur mon jeu, sur ma tactique et ça devrait bien aller.»

Les deux Québécoises, qui atteignent le deuxième tour du premier grand chelem de la saison pour la première fois de leur carrière, ont de grands objectifs pour la présente saison. Dubois veut gagner le top 50 mondial, tandis que Wozniak veut retrouver le top 30, elle dont le meilleur classement a été le 21^e rang, en juin 2009. Et toutes deux se retrou-

vent sur le chemin de l'autre, puisqu'elles souhaiteraient représenter le Canada aux Jeux de Londres, en août prochain.

BONNE ÉVALUATION

Ces duels leur permettront donc de rapidement évaluer où elles se trouvent par rapport à des joueuses qui occupent ces positions au classement.

«Absolument. J'ai bien hâte à cette rencontre, a dit Wozniak. J'ai été tenue à l'écart pendant longtemps et ce match me permettra de vite retrouver mes sensations, de me réhabituer à jouer de gros matchs. De jouer un match de ce type en début de saison, ça permet aussi d'apporter plus rapidement les petits ajustements à ton jeu afin de progresser.

«Ce match est très important pour moi. Je sais que je suis capable de jouer du bon tennis. J'étais là, avant, au 21^e rang mondial, donc je veux réapprendre à gagner contre ces filles-là et retrou-

ver ce classement. Je sais que je peux y être.»

Toutes deux tentent de faire oublier une saison 2011 marquée par les blessures. Wozniak se remet même d'une bronchite attrapée sur le vol en direction de la Nouvelle-Zélande pour le tournoi d'Auckland.

Elle estime être remise seulement à 70 %, mais ne croit pas que ce sera un facteur dans ce tournoi souvent disputé dans la chaleur accablante.

«J'ai travaillé vraiment fort [sur ma condition physique] en novembre et décembre et c'est vraiment une malchance que d'avoir attrapé ça, a expliqué Wozniak. Dans mon premier match, ça a vraiment bien été et j'espère que ça va continuer d'aller de la sorte.»

Des quatre Canadiens inscrits aux tableaux principaux à Melbourne, seule Rebecca Marino s'est inclinée au premier tour. En plus de Wozniak et de Dubois, Milos Raonic a accédé au tour suivant. Ils seront tous trois en action demain.



Nationale

Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association:** () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

(Matches à Vancouver et San Jose non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
BOSTON	43	29	13	0	1	156	88	59	1-0	4-1	16-8	13-6	11-2	6-4	1p	
OTTAWA	48	26	16	4	2	149	150	58	4-4	5-2	14-10	12-12	7-7	8-2	1g	
TORONTO	45	22	18	3	2	139	140	49	2-3	3-2	12-11	10-12	5-9	4-6	3p	
BUFFALO	45	19	21	3	2	112	134	43	2-3	2-2	11-14	8-12	6-7	2-8	2p	
MONTRÉAL	45	17	20	2	6	116	123	42	2-2	1-6	8-15	9-13	4-8	4-6	1g	

DIVISION ATLANTIQUE

DIVISION ATLANTIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
NY RANGERS	44	29	11	1	3	125	90	62	2-1	2-3	14-6	15-9	9-1	7-3	1g	
PHILADELPHIE	44	27	13	2	2	149	129	58	4-2	0-2	11-8	16-9	5-4	6-4	1g	
NEW JERSEY	45	26	17	1	1	126	126	54	3-1	8-1	12-8	14-11	4-4	7-3	3g	
PITTSBURGH	45	24	17	2	2	136	117	52	1-2	4-2	12-9	12-12	5-6	4-6	3g	
NY ISLANDERS	44	17	21	4	2	106	134	40	0-4	3-2	10-14	7-13	2-10	6-4	1g	

DIVISION SUD-EST

DIVISION SUD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
FLORIDE	44	21	14	4	5	112	123	51	1-4	2-5	11-11	10-12	6-5	3-7	2p	
WASHINGTON	44	24	18	0	2	125	127	50	5-0	1-2	17-7	7-13	8-2	7-3	1p	
WINNIPEG	46	21	20	3	2	116	133	47	2-3	1-2	14-9	7-16	6-4	4-6	1g	
TAMPA BAY	45	18	23	1	3	126	159	40	4-1	2-3	12-8	6-19	6-7	3-7	1g	
CAROLINE	48	16	24	4	4	124	156	40	2-4	0-4	11-14	5-18	2-10	4-6	2p	

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
DETROIT	46	30	15	1	0	149	105	61	3-1	3-0	18-3	12-13	7-5	7-3	4g	
ST. LOUIS	45	27	12	1	5	116	94	60	2-1	1-5	19-6	8-12	5-6	6-4	2g	
CHICAGO	46	27	13	3	3	150	133	60	3-3	4-3	17-9	10-10	7-3	4-6	1g	
NASHVILLE	46	26	16	3	1	125	123	56	3-3	3-1	14-10	12-10	7-4	8-2	1p	
COLUMBUS	45	13	27	1	4	110	149	31	1-1	3-4	8-15	5-17	2-10	4-6	1g	

DIVISION NORD-OUEST

DIVISION NORD-OUEST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
VANCOUVER	46	28	15	0	3	149	114	59	4-0	2-3	12-8	16-10	9-3	6-4	1p	
MINNESOTA	46	22	17	2	5	106	118	51	1-2	5-5	12-9	10-15	7-9	2-8	3p	
COLORADO	47	24	21	2	0	120	134	50	3-2	7-0	13-11	11-12	2-9	5-5	1p	
CALGARY	46	21	20	3	2	111	131	47	1-3	1-2	13-8	8-17	11-3	4-6	1p	
EDMONTON	45	17	24	1	3	116	131	38	1-1	1-3	11-10	6-18	5-10	2-8	1p	

DIVISION PACIFIQUE

DIVISION PACIFIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PROL.		FUS.		DOM.	ÉTR.	DIV.	10DER	SÉRIE
								G-P	G-P	G-P	G-P					
SAN JOSE	42	25	12	3	2	123	99	55	1-3	5-2	14-9	11-8	6-5	6-4	1p	
LOS ANGELES	46	22	15	4	5	102	103	53	3-4	3-5	13-13	9-11	9-7	5-5	1p	
DALLAS	45	24	19	0	2	122	129	50	2-0	3-2	13-10	11-11	7-6	4-6	3p	
PHOENIX	46	21	18	3	4	120	119	49	1-3	2-4	9-11	12-14	5-7	3-7	1g	
ANAHEIM	44	15	22	3	4	113	138	37	0-3	1-4	10-13	5-16	6-8	6-4	2g	

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST					EST						
	MJ	PP	PF	PTS	Moy.		MJ	PP	PF	PTS	Moy.
1. (2) DETROIT	46	1	0	61	.663	1. (1) NY RANGERS	44	1	3	62	.705
2. (6) #-VANCOUVER	46	0	3	59	.641	2. (5) #-BOSTON	43	0	1	59	.686
3. (10) #-SAN JOSE	42	3	2	55	.655	3. (14) #-FLORIDE	44	4	5	51	.580
4. (3) ST. LOUIS	45	1	5	60	.667	4. (7) PHILADELPHIE	44	2	2	58	.659
5. (4) CHICAGO	46	3	3	60	.652	5. (8) OTTAWA	45	4	2	58	.604
6. (9) NASHVILLE	46	3	1	56	.609	6. (11) NEW JERSEY	48	1	1	54	.600
7. (12) LOS ANGELES	46	4	5	53	.576	7. (13) PITTSBURGH	45	2	2	52	.578
8. (15) MINNESOTA	46	2	5	51	.554	8. (16) WASHINGTON	44	0	2	50	.568
9. (17) DALLAS	45	0	2	50	.556	9. (19) TORONTO	45	3	2	49	.544
10. (18) COLORADO	47	2	0	50	.532	10. (21) WINNIPEG	46	3	2	47	.511
11. (20) PHOENIX	46	3	4	49	.533	11. (23) BUFFALO	45	3	2	43	.478
12. (22) CALGARY	46	3	2	47	.511	12. (24) MONTRÉAL	45	2	6	42	.467
13. (28) EDMONTON	45	1	3	38	.422	13. (25) NY ISLANDERS	44	4	2	40	.455
14. (29) ANAHEIM	44	3	4	37	.420	14. (26) TAMPA BAY	45	1	3	40	.444
15. (30) COLUMBUS	45	1	4	31	.344	15. (27) CAROLINE	48	4	4	40	.417

CALENDRIER

Lundi 16 janvier

Nashville 3, N.Y. Islanders 1
Colorado 1, Phoenix 6
Winnipeg 2, Ottawa 0
Boston 3, Floride 2 (fusillade)
Buffalo 0, Detroit 5
Dallas 0, St. Louis 1

Mardi 17 janvier

Ottawa 3, Toronto 2
Winnipeg 1, New Jersey 5
Minnesota 1, Philadelphie 5
Caroline 1, Pittsburgh 2 (fusillade)
N.Y. Islanders 3, Washington 0
Edmonton 2, Columbus 4
Nashville 0, N.Y. Rangers 3
Boston 3, Tampa Bay 5
Detroit 3, Dallas 2 (fusillade)
Los Angeles 1, Vancouver 1 (2^e période)
Calgary 0, San Jose 0 (2^e période)

Mercredi 18 janvier

Washington à Montréal, 19h30
Buffalo à Chicago, 19h30
Floride au Colorado, 21h30
Phoenix à Anaheim, 22h

Judi 19 janvier

Minnesota à Toronto, 19h
Boston au New Jersey, 19h
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h
N.Y. Islanders à Philadelphie, 19h
Nashville à Columbus, 19h
Edmonton à St. Louis, 20h
Buffalo à Winnipeg, 20h30
Detroit à Phoenix, 21h
Calgary à Los Angeles, 22h30
Ottawa à San Jose, 22h30

Vendredi 20 janvier

Montréal à Pittsburgh, 19h
Washington en Caroline, 19h
Floride à Chicago, 20h30
Tampa Bay à Dallas, 20h30

Samedi 21 janvier

Montréal à Toronto, 19h
N.Y. Rangers à Boston, 13h
Philadelphie au New Jersey, 13h
San Jose à Vancouver, 16h
Ottawa à Anaheim, 16h

Caroline à N.Y. Islanders, 19h
Columbus à Detroit, 19h
Floride à Winnipeg, 19h
Buffalo à St. Louis, 20h
Chicago à Nashville, 20h
Tampa Bay à Phoenix, 20h
Dallas au Minnesota, 21h
Calgary à Edmonton, 22h
Colorado à Los Angeles, 22h30

Dimanche 22 janvier

Washington à Pittsburgh, 12h30
Boston à Philadelphie, 15h
Colorado à Anaheim, 20h

MARQUEURS

(Matches à Van. et San Jose non compris)

RG NO (r-recrue; d-défenseur) B A PTS

1. 71-Evgeni Malkin, Pit	22	30	52
2. 33-Henrik Sedin, Van	11	41	52
3. 91-Steven Stamkos, TB	31	20	51
4. 28-Claude Giroux, Phi	18	32	50
5. 81-Phil Kessel, Tor	24	25	49
6. 22-Daniel Sedin, Van	19	30	49
7. 13-Pavel Datsyuk, Det	13	36	49
8. 19-Jeffrey Lupul, Tor	20	28	48
9. 19-Jason Spezza, Ott	20	28	48
10. 81-Marian Hossa, Chi	17	31	48
11. 19-Jonathan Toews, Chi	24	22	46
12. 91-John Tavares, NYI	17	27	44
13. 26-Patrik Elias, NJ	17	27	44
14. 29-Jason Pominville, Buf	15	29	44
15. 65-Erik Karlsson (d), Ott	6	38	44
16. 14-Jordan Eberle, Edm	17	26	43
17. 8-Teemu Selanne, Ana	15	28	43
18. 26-Matt Moulson, NYI	21	21	42
19. 11-Anze Kopitar, LA	14	28	42
20. 19-Nicklas Backstrom, Was	13	29	42
21. 14-Jamie Benn, Dal	13	29	42
22. 28-Thomas Vanek, Buf	19	22	41
23. 21-Loui Eriksson, Dal	17	24	41
24. 18-James Neal, Pit	24	16	40
25. 10-Patrick Sharp, Chi	20	20	40
26. 17-Ilya Kovalchuk, NJ	19	21	40
27. 19-Tyler Seguin, Bos	17	23	40
28. 19-Scott Hartnell, Phi	20	19	39
29. 32-Kris Versteeg, Flo	17	22	39
30. 9-Zach Parise, NJ	15	24	39
31. 37-Patrice Bergeron, Bos	14	25	39
32. 88-Patrick Kane, Chi	10	29	39
33. 15-P-Alex Parenteau, NYI	9	30	39
34. 17-Radim Vrbata, Phx	22	16	38
35. 93-Johan Franzen, Det	18	20	38
36. 51-Valtteri Filppula, Det	15	23	38
37. 13-Ray Whitney, Phx	14	24	38

38. 10-Corey Perry, Ana	20	17	37
39. 26-Martin St-Louis, TB	10	27	37
40. 10-Marian Gaborik, NYR	23	13	36
41. 4-Vincent Lecavalier, TB	18	18	36
42. 12-Jarome Iginla, Cal	17	19	36
43. 12-Patrick Marleau, SJ	17	19	36
44. 19-Joe Thornton, SJ	18	28	36
45. 8-Alexander Ovechkin, Was	18	17	35
46. 11-Daniel Alfredsson, Ott	15	20	35
47. 93-Ryan N.-Hopkins (r), Edm	13	22	35
48. 13-Olli Jokinen, Cal	12	23</	

Matane.....	17	6	11	0	83	93	12
Haute-Gaspésie..	19	0	19	0	76	182	0

COLLÉGIAL

MASCULIN

VENDREDI 20 JANVIER

André-Laurendeau à Harrington, 19h30
Lafleche à Sorel-Tracy, 19h30

SAMEDI 21 JANVIER

St-Laurent à Champl./St-Lawrence, 14h
Sorel-Tracy à Lionel-Groulx, 15h30

CLASSEMENT (35 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS
St-Laurent.....	23	17	5	1	112	79
Sorel-Tracy.....	21	16	3	2	101	59
A.-Laurendeau.....	22	12	5	5	98	82
Alma.....	22	13	7	2	85	88
C./St-Lawrence.....	22	11	11	0	107	84
Lafleche.....	21	8	9	4	74	84
Lionel-Groulx.....	23	8	15	0	85	108
Harrington.....	24	4	18	2	78	156

FÉMININ

SAMEDI 21 JANVIER

Limoilou à St-Jérôme, 16h
Lafleche à Lionel-Groulx, 12h30

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BCPTS
Limoilou.....	13	11	2	0	59	24
St-Jérôme.....	14	9	4	1	32	20
Dawson.....	14	9	4	1	43	27
E.-Montpetit.....	14	8	6	0	56	36
St-Laurent.....	14	7	6	1	41	35
John Abbott.....	12	5	6	1	28	34
Lionel-Groulx.....	13	3	9	1	18	70
Lafleche.....	14	2	12	0	20	51

MINEUR

CAPITALE

MARDI 17 JANVIER

ATOME BB

Empereurs 4, Diablos 2

TOURNOI

PEE-WEE DE MONTMAGNY

MARDI 17 JANVIER

CLASSE A
Chaudière-Ouest Husky #1 3, Beauport Éperviers 2 (prol.)
Charlebourg Caribous 2,
Montmagny/L'Islet Alliés #2 3

CLASSE B

Québec Radisson 1, Montmagny/L'Islet Alliés #2 3

MERCREDI 18 JANVIER

3 matchs à compter de 18h

FOOTBALL

NATIONALE

FINALES DE CONFÉRENCES

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

DIMANCHE 22 JANVIER

Baltimore en Nouvelle-Angleterre, 15h

CONFÉRENCE NATIONALE

DIMANCHE 22 JANVIER

N.Y. Giants à San Francisco, 18h30

LES COTES DE LA NFL

FAVORI **COTES** **NÉGLIGÉ**
en N.-Anglet...7,5 (50,5).....Baltimore à S. Francisco...2,5 (42,5).....N.Y. Giants

NCAA

BOWL COLLÉGIAL AMÉRICAIN

SAMEDI 21 JANVIER

CLASSIQUE EST-OUEST

Est c. Ouest, 16h

BASKETBALL

NBA

LUNDI 16 JANVIER

Toronto 84, Atlanta 93
Orlando 102, New York 93
Chicago 86, Memphis 102
Milwaukee 82, Philadelphie 94
Houston 114, Washington 106
Cleveland 102, Charlotte 94
Portland 84, La Nouvelle-Orléans 77
New Jersey 91, L.A. Clippers 101
Oklahoma 97, Boston 88
Sacramento 86, Minnesota 99
Dallas 70, L.A. Lakers 73

MARDI 17 JANVIER

Charlotte 89, Orlando 96
Golden State 105, Cleveland 95
San Antonio 98, Miami 120
Phoenix 97, Chicago 118
Denver 105, Milwaukee 95
Detroit 80, Houston 97
L.A. Clippers 79, Utah 108

MERCREDI 18 JANVIER

Toronto à Boston, 19h30
Denver à Philadelphie, 19h
Oklahoma City à Washington, 19h
San Antonio à Orlando, 19h
Golden State au New Jersey, 19h30
Phoenix à New York, 19h30
Portland à Atlanta, 20h
Memphis à La Nouvelle-Orléans, 20h
Detroit au Minnesota, 20h
Indiana à Sacramento, 22h
Dallas à L.A. Clippers, 22h30

CLASSEMENT (66 MATCHS)

ASSOCIATION EST

	G	P	MOY.	DIF.
Philadelphie.....	10	3	7,69	—
New York.....	6	7	4,62	4
Boston.....	4	8	3,33	5/12
Toronto.....	4	10	2,86	6/12
New Jersey.....	3	11	2,14	7/12

Division Sud-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Orlando.....	10	3	7,69	—
Atlanta.....	10	4	7,14	1/2
Miami.....	9	4	6,92	1
Charlotte.....	3	12	2,07	8
Washington.....	1	12	0,77	9

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago.....	13	3	8,13	—
Indiana.....	9	3	7,50	2
Cleveland.....	6	7	4,62	5/12

Milwaukee.....	4	9	308	7/12
Detroit.....	3	11	214	9

ASSOCIATION OUEST

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
San Antonio.....	9	5	6,43	—
Dallas.....	6	5	7,11	1
Memphis.....	6	6	5,00	2
Houston.....	7	7	5,00	2
La N.-Orléans.....	3	10	2,31	5/12

Division Nord-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Oklahoma City.....	12	2	8,57	—
Utah.....	9	4	6,92	2/12
Denver.....	9	5	6,43	3
Portland.....	8	5	6,15	3/12
Minnesota.....	5	8	3,85	6/12

Division Pacifique

	G	P	MOY.	DIF.
L.A. Lakers.....	10	5	6,67	—
L.A. Clippers.....	7	4	6,36	1
Golden State.....	5	8	3,85	4
Phoenix.....	4	9	3,08	5
Sacramento.....	4	10	2,86	5/12

NCAA

CLASSEMENT DU TOP 25

Selon Associated Press; Votes de 1^{re} position entre parenthèses. 25 pts pour une 1^{re} position jusqu'à 1 point pour un 25^e rang. RP: rang précédent.

	FICHE	PTS	RP
1. Syracuse (60).....	19-0	1,619	1
2. Kentucky (4).....	17-1	1,558	2
3. Baylor (1).....	17-0	1,503	4
4. Duke.....	15-2	1,380	8
5. Missouri.....	16-1	1,335	9
6. Ohio State.....	16-3	1,312	5
7. Kansas.....	14-3	1,218	10
8. North Carolina.....	15-3	1,172	3
9. Michigan State.....	15-3	1,119	6
10. Georgetown.....	14-3	884	11
11. Indiana.....	15-3	858	7
12. Murray State.....	18-0	825	15
13. Connecticut.....	14-3	807	17
14. Nevada-Las Vegas.....	16-3	651	12
15. Virginia.....	14-2	649	16
16. San Diego State.....	15-2	621	22
17. Florida.....	14-4	596	19
18. Mississippi State.....	15-3	590	20
19. Creighton.....	16-2	471	23
20. Michigan.....	14-4	461	13
21. Marquette.....	14-4	278	25
22. Illinois.....	15-3	257	—
23. Louisville.....	14-4	208	14
24. Saint Mary's (Cal).....	17-2	167	—
25. Kansas State.....	12-4	102	18

Les autres votes: Vanderbilt 101, Wisconsin 90, Seton Hall 79, Gonzaga 64, New Mexico 61, Harvard 22, Cincinnati 17, Stanford 16, West Virginia 16, Alabama 10, Wichita State 3, Iowa 2, Florida State 1, Northwestern 1, Wagner 1.

LNB

JEUDI 19 JANVIER

Halifax à London, 19h

VENDREDI 20 JANVIER

Québec à Saint-Jean, 18h
Oshawa à Summerside, 18h30

CLASSEMENT (36 MATCHS)

	G	P	MOY.	DIF.
London.....	18	5	7,83	—
Halifax.....	14	5	7,37	2,0
Québec.....	17	8	6,80	2,0
Saint-Jean.....	9	13	409	8,5
Summerside.....	8	14	364	9,5
Oshawa.....	8	16	333	11,0
Moncton.....	4	17	190	13,0

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 20 JANVIER

Concordia à Laval, 20h
Bishop's à UQAM, 20h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
Concordia.....	5	5	0	10
UQAM.....	8	4	4	8
McGill.....	7	4	3	8
Laval.....	6	2	3	6
Bishop's.....	6	0	6	0

FÉMININ

VENDREDI 20 JANVIER

Concordia à Laval, 18h
Bishop's à UQAM, 18h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
Concordia.....	5	5	0	10
McGill.....	7	4	3	8
Laval.....	6	3	3	6
Bishop's.....	6	2	4	6
UQAM.....	8	2	6	4

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 20 JANVIER

Limoilou à John Abbott, 20h30
Dawson à Ahuntsic, 19h
Vanier à Champlain/St-Lambert, 21h

DIMANCHE 22 JANVIER

Montmorency à Limoilou, 13h30
Ste-Foy à Dawson, 15h
Ahuntsic à Édouard-Montpetit, 13h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
Vanier.....	8	7	1	14
Ste-Foy.....	9	7	2	14
Champlain/St-Lambert.....	9	7	2	14
Ahuntsic.....	8	5	3	10
John Abbott.....	8	4	4	8
Montmorency.....	8	4	4	8
Dawson.....	9	3	6	6
Édouard-Montpetit.....	10	2	8	4
Limoilou.....	9	0	9	0

FÉMININ

MERCREDI 18 JANVIER

Sherbrooke à John Abbott, 20h

VENDREDI 20 JANVIER

C./St-Lawrence à John Abbott, 18h30
Vanier à Champlain/St-Lambert, 19h
Trois-Rivières à Montmorency, 19h
Dawson à Nouvelles Frontières, 20h

DIMANCHE 22 JANVIER

Montmorency à C./St-Lawrence, 13h
Vanier à Trois-Rivières, 13h

St-Foy à Dawson, 13h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	PTS
Dawson.....	11	11	0	22
Ste-Foy.....	12	10	2	20
Montmorency.....	10	8	2	16
Vanier.....	10	8	2	16
Édouard-Montpetit.....	12	7	5	14
Champlain/St-Lambert.....	11	5	6	10
John Abbott.....	11	4	7	8
Trois-Rivières.....	11	4	7	8
Sherbrooke.....	10	2	8	4
Champl./St-Lawrence.....	11	1	10	2
Nouvelles Frontières.....	10	0	11	0

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

À L'UNIVERSITÉ N.-BRUNSWICK

VENDREDI 20 JANVIER

Laval c. Dalhousie, 18h
Montréal c. Memorial, 18h
Sherbrooke c. UNB, 20h

CLASSEMENT (17 MATCHS)

LCF : Plesius chute de deux échelons

La liste des plus beaux espoirs pour le prochain repêchage de la Ligue canadienne compte dorénavant deux joueurs du Rouge et Or. Frédéric Plesius (photo), dont le nom figurait sur la liste publiée en septembre, y apparaît, de même qu'Arnaud Gascon-Nadon.

Classé quatrième plus bel espoir en lever de rideau de la saison universitaire, Plesius a chuté de deux échelons et il se retrouve maintenant sixième. Le secondeur de 6'1 pesant 240 livres s'est signalé en saison régulière en obtenant 17 plaqués solos et en se faisant complice de 14 autres. Il a aussi réussi une interception qui lui

a permis de marquer un touché au terme d'une course de 57 verges.

En séries, Plesius a totalisé 16 plaqués en trois matchs. S'ajoutent deux passes rabattues, une échappée provoquée de même qu'une interception bonne pour un touché face aux Marauders de McMaster lors du match de la Coupe Vanier.

De son côté, Gascon-Nadon est maintenant 13^e au classement national. Le joueur de ligne défensive a connu une saison de rêve, lui qui se remettait pourtant d'une intervention chirurgicale à un genou. Nommé meilleur joueur de ligne au pays pour la deuxième année consécutive, il a terminé la saison avec 13,5 plaqués, dont 9 ont occasionné des pertes pour l'adversaire. Il a aussi réussi sept sacs qui se sont soldés par des pertes de 52 verges pour l'équipe rivale et une interception bonne pour un majeur.

Gascon-Nadon a aussi fait des siennes en séries, alors qu'il a réussi neuf plaqués et 3,5 sacs du quart. Ces statistiques lui ont mérité une invitation pour le East-West Shrine Bowl disputé samedi à St. Petersburg. Seulement trois joueurs issus des rangs universitaires canadiens prendront part à cet événement mettant en vedette les meilleurs espoirs du football universitaire américain.

Mentionnons qu'un total de quatre joueurs du Réseau du sport québécois figure sur la liste des 15 plus beaux espoirs pour le prochain repêchage de la Ligue canadienne. Outre Plesius et Gascon-Nadon, Simon Charbonneau-Campeau (Vert & Or), neuvième, et Ismaël Bamba (Vert & Or), 11^e, y sont aussi. Finalement, un cinquième Québécois a son nom parmi ceux des plus beaux espoirs, soit Matt Norman, qui a évolué pour les Mustangs de Western. **Jean-François Tardif**



Du R et O au Notre-Dame

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com



La rumeur qui circulait depuis déjà quelques jours a été confirmée hier. Pascal Masson occupera dorénavant le poste de responsable des sports au Campus Notre-Dame-de-Foy. Un autre ancien membre du Rouge et Or se joint aussi à la famille du Notre-Dame, soit Sébastien Lévesque, qui œuvrera en tant qu'entraîneur adjoint à Marc-André Dion.

«Mon mandat sera de structurer l'organisation du Notre-Dame au niveau des sports étudiants et d'accroître le nombre d'équipes du CNDF», a expliqué Masson, dont le titre exact sera régisseur des infrastructures et des activités sportives. «Je devrai aussi voir au développement et à la promotion de tout ce qui est activité sportive au Campus Notre-Dame-de-Foy.»

Le nouveau responsable des sports héritera d'une équipe de football qui fera ses débuts en première division cet automne, et de formations de basketball (féminin et masculin), de rugby (féminin et masculin), de cross-country et de soccer mixte. Masson a indiqué que l'une de ses premières priorités serait de développer le programme de soccer du Notre-Dame. «Nous sommes l'un des rares cégeps au Québec à pouvoir se vanter de posséder sur son site un stade couvert. Et il faudrait en tirer profit. J'aimerais aussi que nous développions le *cheerleading*, un sport dans lequel nous étions très compétitifs avant que nous prenions une année de pause.»

En décidant d'accepter l'offre du CNDF, Masson a dû tourner le dos au Rouge et Or, avec qui il occupait les fonctions de coordonnateur des unités spéciales et d'entraîneur des demis défensifs. Une décision difficile, a avoué le principal intéressé, qui a dû prendre quelques semaines avant de finalement faire son choix.



Le directeur général du CNDF, Guy Dufault, a repêché dans son équipe deux anciens membres du Rouge et Or, soit Pascal Masson et Sébastien Lévesque. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

«Ce fut l'une des plus grosses décisions que j'ai eu à prendre depuis que j'ai dû annoncer ma retraite du football. Quitter la famille du Rouge et Or, ce n'est jamais facile, et j'y demeurerai toujours de cœur. Mais ce fut une question de vie personnelle et d'opportunité de carrière. Avoir la chance à mon âge de devenir responsable des sports d'un collège, c'est une opportunité que je ne pouvais pas laisser passer. Et je pense que c'est quelque chose qui va m'aider au niveau de mon développement de carrière.»

Masson a indiqué qu'il se réjouissait de retrouver au CNDF plusieurs ex-Rouge et Or dont Dion, Pierre Tremblay, Jean-

François Romeo et Lévesque. «Leur présence m'aidera assurément dans mon intégration.»

SENTIMENT D'APPARTENANCE

C'est sans hésiter que Sébastien Lévesque a accepté l'offre qu'on lui a faite de revenir dans le giron du CNDF et d'y travailler à temps plein. Car en plus d'œuvrer comme entraîneur adjoint de l'équipe de football, il sera aussi technicien à l'École des pompiers du CNDF, où il a jadis étudié.

«En tant qu'entraîneur adjoint, je devrai d'abord aider le *coach* [Marc-André Dion] dans son recrutement à Québec et à Montréal. Quant à mon rôle pendant la saison de football, il sera

déterminé au courant du mois de mars.»

Lévesque a indiqué qu'il n'avait jamais ambitionné de faire carrière dans le *coaching* aussi rapidement. Et il s'est dit très chanceux d'avoir été approché par Guy Dufour, le directeur général du CNDF, pour s'impliquer tant du côté du football que de l'École des pompiers, ses deux passions.

«J'ai toujours eu un grand sentiment d'appartenance pour le CNDF. La journée où nous avons gagné la Coupe Dunsmore contre les Carabins, j'ai aussi célébré la première conquête du Bol d'or par le Notre-Dame. Et je suis très fier de pouvoir me joindre à l'organisation.»

«Ce fut l'une des plus grosses décisions que j'ai eu à prendre depuis que j'ai dû annoncer ma retraite du football»

— Pascal Masson

Lévesque chez les pros?

Sébastien Lévesque pourrait-il avoir la chance de jouer chez les pros? Le principal intéressé a indiqué que Glen Constantin l'avait informé que des équipes de la Ligue canadienne lui avaient téléphoné afin d'en savoir plus à son sujet. «Glen ne peut cependant pas me dire pour le moment qui s'intéresse le plus à moi, a expliqué Lévesque. Mais je sais que certaines formations connaissent maintenant mes forces et mes faiblesses. On verra donc ce qui arrivera.» À la lumière des informations qu'il a obtenues, l'ex-porteur de ballon du Rouge et Or a indiqué qu'il s'attendait à être sélectionné en fin de repêchage. Il a cependant ajouté que ce qu'il souhaitait avant tout, c'était d'avoir une chance de prendre part à un camp professionnel. En tant que joueur repêché ou invité. «C'est certain que dans mes rêves, je souhaiterais évoluer chez les pros. Sauf que je suis conscient que rares sont les Québécois ayant été porteurs de ballon dans la LCF. J'aimerais donc porter le ballon lors d'un camp pro afin de pouvoir me dire, par la suite, je me suis rendu là.» Lévesque a conclu en disant que peu importe ce qui arrivera, on lui a assuré qu'il aurait son emploi au CNDF. «Je suis donc très chanceux.» **Jean-François Tardif**

LNH

Hall coupé au visage

→ L'ailier gauche des Oilers d'Edmonton Taylor Hall n'a pas disputé le match d'hier contre les Blue Jackets de Columbus après avoir été coupé au visage pendant l'échauffement. Un coéquipier tentant d'éviter Hall, qui venait de chuter, a accidentellement coupé le visage avec son patin de la jeune vedette. Du sang coulait le long du visage de Hall tandis qu'un soigneur tentait de stopper l'hémorragie à l'aide d'une serviette tout en l'escortant hors de la patinoire. Hall ne portait pas de casque pendant l'échauffement. La LNH n'oblige pas les joueurs à porter leur casque avant les matchs. L'ailier de 20 ans, premier choix au total en 2010, a marqué 15 buts et ajouté 16 aides en 36 matchs. **AP**

LNH

Letang reprend l'entraînement

→ Le défenseur des Penguins de Pittsburgh Kristopher Letang (photo) a participé, hier, à sa première séance d'entraînement depuis qu'il a subi une commotion cérébrale à la fin novembre. Letang a reçu le feu vert des médecins pour recommencer à jouer et il s'est dit optimiste quant à un retour au jeu quelque temps avant le Match des étoiles du 29 janvier. Letang disputait peut-être le meilleur hockey de sa carrière quand il a reçu un coup de coude de Max Pacioretty, le 26 novembre, dans un match remporté par 4-3 aux dépens du Canadien. Il est revenu dans le match et a marqué le filet vainqueur en prolongation, mais il a éprouvé des maux de tête à son éveil le lendemain. Les Penguins connaissent des difficultés depuis que Letang est absent. Ils ont une fiche de 9-11-0 dans leurs 20 dernières rencontres et ont glissé en huitième place dans l'association Est. **AP**



BASEBALL

Red Sox : Ellsbury sous contrat

→ Les Red Sox de Boston ont mis sous contrat le voltigeur Jacoby Ellsbury pour un an et 8,05 millions \$, hier, évitant ainsi l'arbitrage. Ellsbury, qui a pris part à seulement 18 matchs en 2010, a été élu comme le joueur ayant fait le retour le plus impressionnant dans l'Américaine. En 2011, il a établi des sommets personnels dans presque toutes les catégories offensives. Il a offert une moyenne au bâton de ,321 avec 32 circuits, 46 doubles, 119 points, 105 points produits et 52 buts sur balles en 158 rencontres. Les Red Sox, qui n'avaient jamais eu recours à l'arbitrage à l'époque où Theo Epstein était directeur général, ont encore quatre cas potentiels d'arbitrage à gérer : David Ortiz, Daniel Bard, Alfredo Aceves et Andrew Bailey. **AP**



Drew Brees ne s'est pas adressé aux médias hier, mais tout porte à croire que le quart des Saints sera de retour avec l'équipe la saison prochaine. — PHOTO AP

Caldwell jugé et... congédié

Associated Press

INDIANAPOLIS — L'effondrement des Colts d'Indianapolis a coûté son poste à l'entraîneur Jim Caldwell.

L'équipe a congédié Caldwell, hier. Il s'agit de la deuxième décision d'importance prise depuis le début d'une saison morte qui risque de s'avérer fort mouvementée. Au lendemain de la fin de la campagne des Colts, le vice-président Bill Polian et son fils Chris, le directeur général du club, ont été limogés.

Ç'a pris un peu plus de temps pour en arriver à la même conclusion au sujet de Caldwell, qui vient de terminer sa troisième et pire saison à la barre des Colts. Ceux-ci ont affiché un dossier de 2-14 en l'absence de leur quart blessé Peyton Manning. Caldwell conclut son séjour à Indianapolis avec un dossier cumulatif de 26-22.

«La décision a été difficile à prendre, a indiqué le propriétaire des Colts, Jim Irsay. Je voulais m'assurer de prendre tout le temps qu'il fallait pour en arriver à la bonne décision. Et tout comme il y a 14 ans, c'est un grand changement pour la concession. En même temps, il y aura des joueurs, des entraîneurs, plusieurs personnes au sein du personnel qui poursuivront le travail.»

En 1998, les Colts ont intégré Manning, Bill Polian et l'entraîneur Jim Mora à l'équipe. Celle-ci s'est améliorée rapidement et, bien que Mora ait été chassé après la saison 2001, la concession est devenue l'une des meilleures dans la NFL.

NOUVELLE DIRECTION

Et elle prendra maintenant une nouvelle direction, même si Manning reviendra, comme on s'y attend, de l'opération au cou qu'il a subie le 8 septembre.

Caldwell avait remporté ses 14 premiers matchs, un record de la NFL pour un entraîneur-chef recruté, et était devenu le cin-

quième pilote de première année à mener son équipe au Super Bowl.

Avec Manning, les Colts ont remporté 115 matchs du calendrier régulier en l'espace de 10 ans, un record de la Ligue, et égalé une marque du circuit en participant aux séries neuf années d'affilée. Ils ont décroché deux championnats de l'Association américaine et un Super Bowl en cours de route.

Sans Manning, les Colts ont connu un début de saison de 0-13, avant de signer deux victoires d'affilée. Ils ont ainsi évité de devenir la deuxième équipe dans l'histoire de la NFL à afficher un dossier de 0-16.

«C'est ce qu'il fallait faire pour aller dans la direction que nous devons prendre pour lancer cette nouvelle ère pour les Colts»

— Ryan Grigson, le nouveau dg des Colts

Plusieurs joueurs ont publiquement accordé leur soutien à Caldwell en cours de saison, dont Manning. Mais c'est la saison désastreuse qui vient de se terminer qui a finalement fait pencher la balance.

Après avoir apporté plusieurs changements au personnel de direction, Irsay a embauché la semaine dernière Ryan Grigson au poste de directeur général. Le propriétaire des Colts a voulu donner quelques jours à celui-ci pour évaluer le travail de Caldwell.

«Des changements du genre ne s'avèrent pas toujours la transition la plus facile, mais ça fait partie de notre domaine. Et c'est ce qu'il fallait faire pour aller dans la direction que nous devons prendre pour lancer cette nouvelle ère pour les Colts», a dit Grigson.

Payton positif envers Brees

Associated Press

METAIRIE, Louisiane — Bien que Drew Brees pourrait se prévaloir de l'autonomie et offrir ses services à toutes les équipes de la NFL, ce scénario est peu vraisemblable aux yeux de l'entraîneur-chef des Saints de La Nouvelle-Orléans, Sean Payton.

«Je ne sais même pas si *assommé* serait assez fort pour décrire ce que je ressentirais alors», a dit Payton hier, après que les joueurs des Saints eurent vidé leur vestiaire à la suite de leur défaite face aux 49ers de San Francisco.

Brees est le quart de la NFL qui a amassé le plus de verges par la passe depuis 2006, année au cours de laquelle il s'est joint aux Saints. Il a accumulé 5476 verges cette saison, abaissant la marque vieille de 27 ans de Dan Marino, qui avait lancé pour 5084 verges.

Le quart des Saints faisait partie d'un groupe de joueurs à avoir déjà quitté le lieu d'entraînement de l'équipe et il n'était donc pas disponible pour livrer ses états d'âme. Il a par contre déclaré plus tôt qu'il s'attendait à obtenir une prolongation de contrat de la part des Saints.

Le personnel d'entraîneurs sera en congé la semaine prochaine et Payton n'a pas voulu discuter d'un éventuel échancier pour offrir cette prolongation à Brees.

«C'est certain que le plus tôt sera le mieux, a-t-il dit. Mais en même temps, prendre un peu de recul fera du bien à tout le monde. Ça nous permettra d'oublier les émotions que la dernière campagne nous a fait vivre.»

NICKS ET COLSTON

Malgré tout, Payton a admis que l'autonomie représentera un beau défi pour les Saints, puisque d'autres joueurs-clés à l'offensive ont vu leur contrat prendre fin avec l'élimination du club, dont le garde Carl Nicks et le receveur Marques Colston.

«Cette année, nous avons de bons joueurs qui pourraient se prévaloir de l'autonomie. À chaque année, ça représente un défi et c'est ce qui fait que c'est difficile de gagner dans notre ligue. [...] Nous allons regarder tout ça de près et tenter d'être le plus objectifs possible.»

Parmi les autres joueurs de premier plan qui pourraient devenir joueurs autonomes, il y a le demi

de coin Tracy Porter, le receveur Robert Meachem, les plaqueurs Aubrayo Franklin et Shaun Rogers, ainsi que le secondeur Jo-Lonn Dunbar.

Les Saints ont aussi besoin d'un nouveau coordonnateur à la défense, puisque Gregg Williams s'est joint au nouveau personnel de Jeff Fisher à St. Louis. Payton a indiqué qu'il était évident au début de la saison, avec son contrat venant à échéance à la fin de la campagne, que Williams allait rejoindre Fisher, un vieil ami avec qui il a travaillé pendant 10 ans au Tennessee.

Les Saints ont gagné 14 matchs cette saison et visaient un deuxième Super Bowl en trois ans, mais ce rêve s'est écroulé dans les dernières secondes de leur défaite face aux 49ers, samedi. Les Saints venaient de remporter neuf matchs consécutifs, dont une victoire facile aux dépens des Lions de Detroit au premier tour éliminatoire.

«C'est une façon décevante de terminer la saison, c'est certain, a laissé tomber Payton. C'est ce qui est difficile avec le format des séries dans notre circuit. On peut dire que c'est une occasion manquée.»

Bourque sera sur ses gardes

MONTREAL — Le match de ce soir au Centre Bell sera seulement le deuxième de Rene Bourque (photo) dans le maillot tricolore, mais ce match pourrait tout de même être mémorable pour lui. Et peut-être pas pour les bonnes raisons.

C'est que Bourque pourrait être un homme visé. Après tout, le nouvel attaquant du Canadien revient à peine d'une suspension de cinq matchs pour avoir donné du coude. Un incident qui est survenu contre Nicklas Backstrom et les Capitals de Washington.

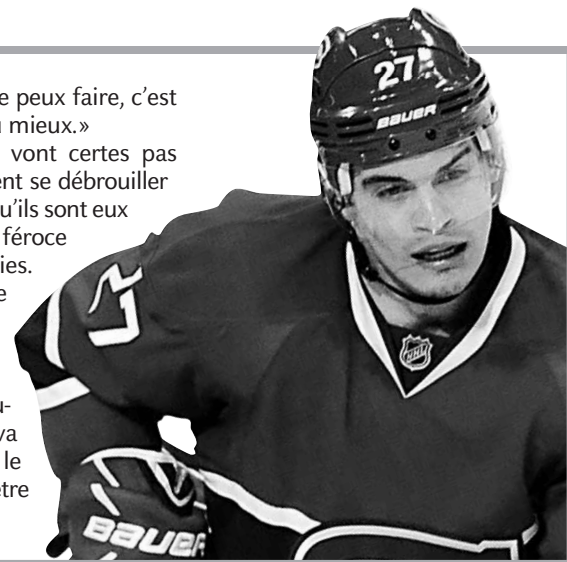
Puisque les Caps sont les visiteurs ce soir, on peut donc prévoir un peu de casse. Rene Bourque s'y attend lui aussi. «Je m'attends à ça à chaque match, peut-être un peu plus cette fois-ci», a-t-il admis après l'entraînement, hier. «Je vais probablement être un peu plus sur mes gardes, même si je sais que ça fait partie du jeu.»

Backstrom, le meilleur marqueur des Capitals cette saison, n'y sera pas ce soir, toujours pas remis de ce coup à la tête et de la commotion cérébrale qui a suivi. Tout indique qu'il ne sera pas de retour avant la fin de la pause du Match des étoiles, le 30 janvier. «Je suis désolé de ce qui est arrivé, a ajouté Bourque. Je ne me sens pas bien de ce que j'ai fait. Je ne lui ai pas parlé depuis ce soir-là, je ne pense même pas qu'il a

remis les patins. Tout ce que je peux faire, c'est de lui souhaiter de prendre du mieux.»

Des belles paroles qui ne vont certes pas consoler les Capitals, qui doivent se débrouiller sans leur leader offensif alors qu'ils sont eux aussi impliqués dans une féroce course pour une place en séries. D'où le potentiel de casse en vue du match de ce soir.

«Rene Bourque porte maintenant le même maillot que nous, et si les Capitals veulent tenter quelque chose, on va être là pour lui, a tenu à dire le défenseur Josh Gorges. On va être avec lui.» **La Presse**



Price et le CH en pourparlers

Richard Labbé

La Presse

MONTREAL — Carey Price est sans contrat en vue de la prochaine saison, mais le directeur général Pierre Gauthier tente déjà de régler ce petit problème.

Une source bien au fait du dossier a confié hier à *La Presse* que des discussions ont été amorcées entre Price et le Canadien, dans le but d'en arriver à une nouvelle entente. Le gardien de 24 ans pourrait devenir joueur autonome avec restriction au terme de la saison.

D'ordinaire, le Canadien n'a pas l'habitude de négocier de nouvelles ententes en cours de saison, mais après le contrat de six ans accordé au défenseur Josh Gorges le 1^{er} janvier, tout laisse croire que Pierre Gauthier a choisi de modifier les vieilles habitudes de l'organisation.

Gerry Johannson, l'agent du gardien, n'a pas voulu dévoiler la nature exacte des discussions lorsque joint au téléphone, hier.

«La direction du Canadien a déjà plusieurs dossiers chauds à régler présentement, alors nous avons choisi de demeurer un peu à l'écart cet hiver, a-t-il commenté. Nous avons une très bonne relation avec le Canadien, et nous tenons à continuer dans la même veine.»

Comme un peu tout le monde dans le milieu du hockey, Gerry Johannson a entendu les rumeurs d'un nouveau contrat à long terme à propos de son célèbre client. Il jure qu'il n'y a rien de vrai là-dedans.

«Cette rumeur d'un nouveau contrat de sept ans est totalement fautive, a tenu à dire l'agent du gardien. Il y a beaucoup de choses qui se passent à Montréal présentement, et il y a aussi des rumeurs un peu folles qui circulent, comme par exemple cette dernière rumeur de contrat de sept ans avec Carey.»

Le clan Price demeure évasif au sujet d'un nouveau contrat, mais il est clair que le gardien originaire de la Colombie-Britannique est en position de force à la table des négociations. Dans une saison qui ne va certes pas comme prévu, il demeure l'un des seuls points positifs de l'équipe, et l'organisation mont-



Carey Price est dans une position de force à la table de négociation : il est l'un des seuls points positifs de l'équipe et l'organisation l'a clairement désigné comme joueur de concession. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

réalise l'a clairement désigné comme le joueur de concession.

Le Canadien n'a pas non plus de plan B advenant un éventuel divorce avec son gardien numéro un. Autant de signes qui laissent croire qu'il pourrait être un homme très riche au terme des présentes négociations.

«Nous avons une excellente relation avec le Canadien, et nous sommes confiants quant à la suite

des choses», s'est contenté de dire Gerry Johannson.

Price, à sa cinquième saison avec le Canadien, écoule la dernière année d'un contrat de deux ans, qui lui rapporte 3 millions \$ cette saison.

QUI RESTE, QUI PART?

Par ailleurs, les prochaines semaines pourraient être un peu difficiles pour certains joueurs du

Canadien. Si les résultats du club ne s'améliorent pas, les rumeurs de transaction, déjà nombreuses, vont se multiplier. À la suite à l'échange de Mike Cammalleri, Carey Price avait admis que ces rumeurs devenaient peu à peu source de distraction dans le vestiaire montréalais.

L'attaquant Tomas Plekanec, lui, jure qu'il n'entend rien. «Ce n'est pas difficile pour moi, ça

Pas de Markov en janvier

MONTREAL — Les chances de revoir Andrei Markov pour un match de saison régulière en 2011-2012 semblent de moins en moins bonnes. Le défenseur russe, qui se remet toujours d'une blessure au genou droit, devait être prêt pour un retour à la pause du Match des étoiles, à la fin du mois. Du moins, c'était l'estimé du directeur général Pierre Gauthier il n'y a pas si longtemps. Mais après l'entraînement du Canadien hier à Brossard, Randy Cunneyworth a plutôt laissé entendre que Markov n'allait probablement pas être prêt ce mois-ci. «Il va bien, mais il n'y a rien de neuf à court terme dans son cas, a expliqué l'entraîneur. Il a encore besoin de temps, et il est derrière Ryan White à ce chapitre. Andrei n'a toujours pas repris l'entraînement sur patins.» Les nouvelles sont meilleures pour Tomas Plekanec et Travis Moen, qui n'ont pu compléter le match de dimanche au Centre Bell; ils seront en mesure de reprendre le collier ce soir. **La Presse**

«**Nous avons une excellente relation avec le Canadien, et nous sommes confiants quant à la suite des choses**»

— Gerry Johannson, agent du gardien Carey Price

fait plusieurs années que je suis ici et à chaque saison ou presque, c'est la même histoire, a dit Plekanec après l'entraînement d'hier. Quand ton équipe ne joue pas bien, ton nom se retrouve immédiatement au centre de toutes ces rumeurs. Il ne faut pas y porter attention, c'est tout. Moi, ça ne me dérange pas, mais je sais que ça peut déranger certains gars.»

REMPARTS

Samuel Lachance à la rescousse

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Question de pallier temporairement l'absence de Vincent Barnard, les Remparts sont allés chercher du renfort et de l'expérience à la ligne bleue à un endroit inattendu, hier, rappelant Samuel Lachance, des Braves de Valleyfield (junior AAA). En matinée, le défenseur de 19 ans a pris part à un premier entraînement avec l'équipe en plus de deux ans, composant une paire avec le capitaine, Mikaël Tam.

Choix de deuxième ronde du Titan d'Acadie-Bathurst en 2008 (28^e au total), Samuel Lachance avait été acquis par les Remparts au repêchage de 2009, avec des choix de troisième et quatrième rondes, en retour de Frédéric Roy-Côté et d'un choix de deuxième ronde. La saison suivante, il avait disputé 34 matchs avec l'équipe avant de quitter de son propre chef le junior majeur, tout juste avant les Fêtes. Dans l'intervalle, il avait cumulé un but et cinq points, en plus de présenter un différentiel de +7.

Connaissant une bonne saison à Valleyfield, Lachance est considéré présentement comme l'un des meilleurs arrières de la Ligue de hockey junior AAA du Québec, comme en font foi des statistiques de quatre buts et 22 points en 28 matchs (-8). Petit joueur robuste (5'11"), le Gatinois, dont le nom figurait toujours sur la liste de protection des Remparts, a signé un contrat de joueur affilié en novembre dernier et fait l'objet de son premier rappel.

«C'est Jean Gagnon qui m'a appelé pour que je vienne aider

l'équipe. Je pense qu'il y a beaucoup de blessés présentement... De mon côté, ça tombait bien. Je n'ai pas de cégep en ce moment. Je suis en congé, alors ce n'était pas un problème», a laissé entendre Lachance, qui a dû poser quelques questions afin de se remémorer le système défensif des Remparts, hier matin.

La bonne nouvelle, c'est que plusieurs visages connus, dont les anciens coéquipiers Mikaël Tam et Martin Lefebvre, mais aussi des connaissances du hockey comme Louis Domingue et Gabriel Desjardins, l'ont aidé à se remettre à jour.

«C'était le fun de revoir les gars!» a admis l'ancien 24 des Diables rouges au *Soleil*.

«C'était le fun de revoir les gars!»

— Samuel Lachance, défenseur rappelé du junior AAA

À l'époque de son départ, ses coéquipiers ne faisaient d'ailleurs pas partie des raisons qui l'avaient poussé à fuir la capitale. «C'était un ensemble de facteurs, pour la plupart en dehors du hockey. Il y avait la vie sociale... Et j'avais un DEC à finir. Je veux aller à l'université. Dans le junior AAA, j'ai un horaire moins chargé, mais ça reste du junior AAA. C'est une bonne ligue avec un bon calibre», a-t-il estimé.

Ne pouvant disputer plus de 10 rencontres avec les Remparts cette saison avant l'élimination de sa propre formation, Lachance ne regarde pas, pour l'instant, plus loin que la prochaine fin de semaine avec l'équipe. Après l'entraînement d'aujourd'hui, il retournera à Val-



Le défenseur Samuel Lachance a joué 34 matchs avec les Remparts lors de la saison 2009-2010 avant de quitter l'équipe de son propre chef.

— PHOTO THÉQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

leyfield, où il disputera un match demain, avant de revenir à Québec, pour les parties de vendredi contre Shawinigan et de samedi contre Drummondville. Et ensuite?

«Dimanche, j'ai une autre *game* avec Valleyfield!» a révélé en riant le défenseur, qui connaîtra une fin de semaine de hockey particulièrement intense.

Ariane Fortin «se magasine» un pays

Gabriel Béland
La Presse

MONTRÉAL — Boxeuse cherche pays, petit ou grand, prêt à lui donner la citoyenneté vite, vite, vite ainsi qu'une place dans l'équipe olympique. Offre en échange une bonne chance de médaille aux Jeux de Londres.

Ariane Fortin n'a pas placé de petite annonce, mais c'est tout comme : l'athlète de 27 ans est en quête d'un État à représenter aux Jeux de Londres. La Québécoise deux fois championne du monde a perdu vendredi soir sa dernière chance de porter les couleurs canadiennes après sa défaite contre l'Ontarienne Mary Spencer aux championnats canadiens de boxe.

«Maintenant, on n'a plus rien à perdre, alors on envisage cette option, a expliqué hier Fortin. On parle à des pays même s'il n'y a rien d'officiel pour l'instant.»

Le clan de la boxeuse québécoise a encore une fois dénoncé la décision des juges, qui ont octroyé vendredi soir la victoire à Mary Spencer sur un score de 18-12. Ariane Fortin espère maintenant représenter un autre pays à Londres et rencontrer l'Ontarienne devant des juges internationaux.

«Je ne demande pas de faveur à personne. Je veux une décision juste, lance Fortin. Devant des juges qui ne sont pas canadiens, ce serait possible.»

CONDITIONS À REMPLIR

Si elle trouvait un pays à représenter, elle devrait encore finir parmi les six premières aux championnats du monde. La compétition qui servira de sélection olympique doit avoir lieu en Chine au mois de mai.

Boxe Canada pourrait toutefois déposer un veto pour empêcher Fortin de représenter un autre pays. Même si le Canada ne l'a pas retenue pour Londres, l'organisme fait valoir qu'elle a reçu du financement dans les dernières années, notamment du programme À nous le podium.

**SOUTIEN
SCOLAIRE
GRATUIT**

alloprof.qc.ca

POUR PARLER À
UN ENSEIGNANT

1 888 776-4455





Le nouveau stade couvert servira entre autres aux clubs de football, de soccer et de rugby du Rouge et Or de l'Université Laval.

Fini la neige!

À l'entraînement depuis une semaine, les joueurs du Rouge et Or football n'ont pas mis de temps à investir leur nouveau lieu d'entraînement, le Stade TELUS-Université Laval. Et jusqu'à maintenant, les hommes de Glen Constantin n'ont rien de négatif à en redire!

«C'est sûr que c'est un avantage de s'entraîner à l'intérieur. Il n'y a plus de neige, ni de -20°C et de -30°C ! On est dans un superbe édifice ici, le stade est vaste. En plus, c'est l'équivalent de notre terrain, mais on n'a plus à s'entraîner sur la piste du PEPS. Avec la surface, on peut garder la même sensation que lorsqu'on joue dans le stade extérieur», a fait savoir le botteur Boris Bédé, visiblement peu entiché de l'hiver canadien.

Après avoir amorcé leur programme de musculation la semaine dernière, les joueurs du Rouge et Or entreprenaient les exercices de course, hier. Et c'est dans leur nouveau domicile qu'ils s'y sont adonnés.

«Ce sera une clé au niveau du recrutement, parce qu'il n'y a pas beaucoup d'équipes qui ont des stades intérieurs. Au niveau de l'entraînement, on peut tout y faire. Les quarts-arrières peu-

vent sortir avec les receveurs, les demis défensifs peuvent faire de la couverture. Moi, en tant que spécialiste, je peux sortir et faire des *kicks* à l'intérieur, sans avoir froid», a noté Bédé.

COMME AUX ÉTATS-UNIS

Et le mot se passe déjà! Le demi défensif montréalais Alexandre Lefebvre-Tardif ne cesse, de son côté, de répondre à des questions sur l'édifice qui a poussé à côté du stade extérieur du PEPS.

«Tous mes amis qui viennent me voir ici et qui passent sur l'autoroute me demandent qu'est-ce que c'est que cette bâtisse-là. Quand je leur dis que c'est notre stade couvert, tout le monde est surpris qu'on ait ça au niveau universitaire. On peut maintenant se comparer aux universités américaines, ce qui est un plus pour nous.»

Et ce plus, Lefebvre-Tardif croit qu'il peut, en bout de ligne, faire la différence en faveur du programme de football de Laval.

«C'est sûr que c'est intéressant pour des jeunes qui pourraient hésiter entre l'Université de Montréal et Laval... Ce n'est pas n'importe quelle université qui a ce genre d'installations-là!»

Kathleen Lavoie

Comme Noël en janvier!

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



En se dotant du tout nouveau Stade TELUS, l'Université Laval a non seulement équipé les clubs de soccer, de football et de rugby du Rouge et Or d'installations couvertes modernes, mais elle se donne également un argument supplémentaire pour attirer les meilleurs étudiants-athlètes en ses murs.

Principal utilisateur de l'édifice, l'entraîneur de l'équipe de soccer masculin du Rouge et Or, Samir Ghrib, était le premier à s'émerveiller devant la beauté de la construction inaugurée hier.

«D'abord, je suis conscient qu'on est vraiment en train de vivre l'âge d'or de la ville de Québec. Et deuxièmement, j'aimerais ça avoir 20 ans de moins!» a-t-il lancé en riant.

Grâce au nouvel équipement, sa formation aura finalement un chez-elle pour ses matchs locaux hivernaux, en plus de voir son régime d'entraînement grandement amélioré.

«Avant, on s'entraînait une fois par semaine, sur un tiers de terrain. On louait, alors on dépensait de l'argent, et on était au Campus Notre-Dame-de-Foy, à l'autre bout du monde. Maintenant, on a le terrain deux fois par semaine, une fois, on a la moitié, et l'autre fois, on a tout le terrain. En termes de travail avec l'équipe, en saison hivernale, ça n'a pas de prix, pour les automatismes, etc.» a illustré Ghrib.

Il s'agit d'un avantage marqué par rapport aux autres universités québécoises, qui devrait avoir un effet direct sur le recrutement, estime l'entraîneur.

«Les joueurs voient le stade extérieur et déjà là, ils sont émerveillés. Imaginez avec ça! Pour le recrutement, c'est donc très bon. En plus, on reçoit le Championnat universitaire canadien en 2012, alors le *timing* est magnifique.»

Comme il n'y a pas que le Rouge et Or qui bénéficiera de la nouvelle surface de jeu, c'est tout le soccer régional qui profitera de son arrivée, croit encore Ghrib.

«C'est ça qui est merveilleux dans ce projet-là. Le Rouge et Or

va occuper seulement 30 % du temps. Le reste, ce sera comme le PEPS. Ce sera pour monsieur et madame Tout-le-Monde. Et les clubs civils qui sont déjà là», a-t-il rappelé, citant les associations locales de Beauport, de Sainte-Foy, de Charlesbourg, de Québec Centre et de Cap-Rouge, ainsi que les cégeps de Sainte-Foy, François-Xavier Garneau et le Collège St. Lawrence, sans compter les programmes sports-études de l'École Cardinal-Roy et de la Polyvalente de Lévis.

«C'est un gâteau et tout le monde a sa part. On ne peut pas avoir meilleur produit gagnant-gagnant que ce beau stade», a-t-il jugé.

D'AMBOISE FIER

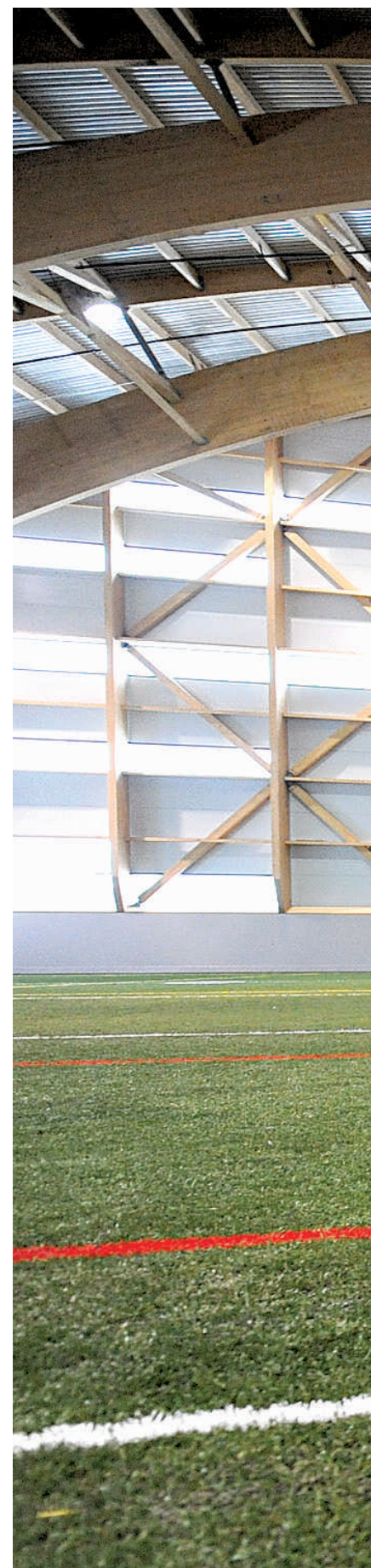
Grand responsable du projet, le directeur du service des sports de l'Université Laval, Gilles D'Amboise, était fier de la réalisation, hier.

«On refusait un certain nombre d'événements à chaque année parce qu'on n'avait pas de disponibilité. Il faut dire qu'on avait ouvert les portes du PEPS à la population générale et que, pendant une période 10-12 ans, on a géré l'insatisfaction parce qu'il y avait trop de monde sur les plateaux. On s'est retrouvé devant le choix de restreindre l'accessibilité ou de mettre sur pied un projet qui nous permettrait d'accueillir encore plus de monde et c'est ce qu'on a décidé de faire», s'est-il souvenu.

La popularité du Stade TELUS donne raison au dirigeant universitaire. Déjà, le taux d'occupation possible de réserver des plages en passant par le Service des activités sportives (418 656-PEPS).

«D'abord, je suis conscient qu'on est vraiment en train de vivre l'âge d'or de la ville de Québec. Et deuxièmement, j'aimerais ça avoir 20 ans de moins!»

— Samir Ghrib, entraîneur du club de soccer masculin du Rouge et Or, qui s'émerveille devant la beauté du nouveau stade



Un lieu

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

L'attente est finie. Les crampons des amateurs de soccer et de football peuvent maintenant fouler le gazon synthétique du nouveau stade intérieur du PEPS de l'Université Laval. Et il n'est pas réservé aux étudiants.

«Ce stade, toute la région va en profiter», s'est réjoui hier le ministre responsable de la Capitale-Nationale, Sam Hamad. Au total, ce nouveau stade sera utilisé 70 % du temps par la population de Québec.



Le Stade TELUS sera occupé à 30 % du temps par les athlètes du Rouge et Or, tandis que le reste des plages horaires sera offert la population en général.

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

ouvert à toute la population

La Ville de Québec injecte d'ailleurs 10 millions et payera 2 millions \$ par an en location des équipements sportifs du Super PEPS dont l'investissement total est de 81 millions \$.

Le projet d'agrandissement comprend aussi la construction d'un amphithéâtre sportif transformable et d'une piscine de taille olympique. Les travaux devraient être complétés au printemps 2013.

Mais pour l'instant, tous les yeux sont tournés vers le nouveau Stade TELUS-Université Laval inauguré officiellement hier et construit au coût de 25 millions \$, provenant de la

Ville, mais aussi des gouvernements fédéral et provincial et du partenaire privé, TELUS.

«Ce Super PEPS ajoute à l'offre des activités sportives dans la région», a indiqué le maire de Québec, Régis Labeaume lors de l'inauguration.

TOITURE REMARQUABLE

Doté d'une surface de jeu en gazon synthétique de 60 m X 100 m divisible en trois terrains, le nouveau stade frappé par sa toiture de bois supportée par 13 arches. Il comprend aussi 12 vestiaires d'estrades qui peuvent accueillir jusqu'à 500 spectateurs.

Présent à cette inauguration en grande pompe, le ministre de la Santé et député de Jean-Talon, Yves Bolduc, a aussi insisté sur cette ouverture du nouvel équipement à la population «en général». Cet ancien étudiant de l'Université Laval s'est dit particulièrement fier du nouveau stade qui, dit-il, fait non seulement la promotion de saines habitudes de vie, mais a été l'un de ses premiers dossiers après son élection en 2008. «On a eu les budgets et on l'a réalisé dans les temps, les objectifs sont atteints à 100 %», a estimé le ministre.

Le recteur de l'Université La-

val, Denis Brière, a pour sa part noté que cette nouvelle étape franchie par le futur Super PEPS «pave la voie à ce qui est en train de devenir l'un des plus importants complexes sportifs au Canada». Ces équipements permettront à la région d'accueillir davantage d'événements sportifs d'envergure internationale, estime le recteur.

TELUS et l'Université Laval ont conclu l'automne dernier un partenariat de 4,55 millions \$ avec l'entreprise de télécommunication qui verra pour les 20 prochaines années son nom apposé au nouvel édifice.

sports

Vidéos
L'ACTUALITÉ
SPORTIVE EN
IMAGES :
sports.lesoleil.com

Remparts
SAMUEL
LACHANCE
DE RETOUR
49

Canadien
DISCUSSIONS
AMORCÉES
AVEC PRICE

48





Les Recrues
DODGE

« Plus de puissance. Moins d'essence. Une valeur sûre. » est une comparaison entre la gamme complète de Chrysler Canada et la gamme complète de Chrysler Canada 2010. Le consommateur avisé lit les petits caractères : +, n, *, † Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés entre le 6 et le 31 janvier 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$ - 1 500 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix total inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le consommateur peut devoir échanger un véhicule. Les exemples de financement ne comprennent aucun versement initial. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Jeep Patriot Sport 4x2 2011 (MKTH49 + 25D) : 15 995 \$ et Jeep Compass Sport 4x2 2011 (MKTL74 + 25D) : 16 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise ou un boni au comptant. † Les remises au comptant (Jeep Patriot Sport 4x2 2011 et Jeep Compass Sport 4x2 2011) et Jeep Patriot Sport 4x2 2011 (MKTH49 + 25D) et Jeep Compass Sport 4x2 2011 (MKTL74 + 25D) sont offerts sur les modèles neufs sélectionnés et sont déduits du prix négocié après l'application des taxes. ‡ Le taux de 4,99 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par Ally Credit Canada sur les modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 sélectionnés. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails de cette offre. Exemples : Jeep Patriot North Edition 2011 (MKTH49 + 25E) avec un prix d'achat de 15 995 \$ financé à un taux de 4,99 % pour 96 mois équivalent à 416 paiements hebdomadaires de 46,74 \$/49,67 \$, un coût d'emprunt de 3 402,10 \$/20 613,05 \$ et une obligation totale de 19 397,10 \$/20 613,05 \$. ** Prix des modèles montrés : Jeep Patriot North 4x4 2011 avec Groupe Off-road optionnel (MKUL74 + 28E + AWL) : 24 295 \$, incluant 1 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui seront commercialisés au Canada. † Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2011 de Ressources naturelles Canada (RNCAN) pour les modèles Jeep Patriot Sport 4x2 2011 et Jeep Compass Sport 4x2 2011, avec moteur 4 cylindres de 2,4 L et transmission manuelle 5 vitesses. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. † Selon le classement des petits multigrades 2011 de Ward's. † SIRIUS et le logo du chien sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc. † Jeep est une marque déposée de Chrysler Group LLC et utilisée sous licence. † Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM



L'ÉVÈNEMENT
**DÉMARREZ 2012
EN FORCE**

**DÉMARREZ L'ANNÉE
AU SOMMET ET SORTEZ
DES SENTIERS BATTUS.**



Jeep Patriot North 4x4 2011 avec Groupe Off-road optionnel montré**

JEEP PATRIOT SPORT 2011
LE VUS LE PLUS ABORDABLE AU PAYS†

À PARTIR DE:

15 995\$[†]

LE PRIX INCLUT 1 500 \$ DE REMISE AU COMPTANT[†], 1 000 \$ EN BONI AU COMPTANT* ET LES FRAIS DE TRANSPORT.

OU OPTEZ POUR UN
JEEP PATRIOT NORTH EDITION 2011

- Climatiseur
- Vitres teintées
- Télédéverrouillage
- Miroirs chauffants et repliables
- Vitres et portes à commande électrique
- Sièges en tissu de première qualité



« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ »
SELON L'IIHS
(AVEC SACS GONFLABLES LATÉRAUX)



DES PAIEMENTS DE
47\$[†]
PAR SEMAINE
POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

À UN TAUX DE
4,99%[†] JUSQU'À
96 MOIS

JEEP COMPASS SPORT 2011
TOUT NOUVEAU ET TOTALEMENT REDESSINÉ

À PARTIR DE:

16 995\$[†]

LE PRIX INCLUT 1 500 \$ DE REMISE AU COMPTANT[†], 1 000 \$ EN BONI AU COMPTANT* ET LES FRAIS DE TRANSPORT.

OU OPTEZ POUR UN
JEEP COMPASS NORTH EDITION 2011

- Roues en aluminium de 17"
- Phares antibrouillard
- Climatiseur
- Vitres teintées
- Télédéverrouillage
- Miroirs chauffants et repliables
- Vitres et portes à commande électrique



Jeep Compass North 4x4 2011 avec Groupe Off-road optionnel montré**

DES PAIEMENTS DE
50\$[†]
PAR SEMAINE
POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

À UN TAUX DE
4,99%[†] JUSQU'À
96 MOIS

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP_{MD} | DODGE | RAM DU QUÉBEC www.jeep.ca/offres

**SCANNER
ICI POUR
PLUS
D'OFFRES**



PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
15 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.

